

# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL  
A/8008/Add.1  
13 October 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 第二十五屆會 議程項目七十三

### 一九七一會計年度概算

### 經濟暨社會理事會第四 十八屆會及第四十九屆會 決議所引起的訂正概算

### 行政及預算問題諮詢委員會為 一九七一年概算向大會第二十 五屆會提送之第二次報告書

一、行政及預算問題諮詢委員會業已  
審議秘書長報告書(A/C.5/1302 and Corr.1)。

他在其中表示為了實現經濟暨社會理事會第四十八屆會及第四十九屆會所作的某些決定起見，一九七一年度還須增撥經費五九八,二五〇美元。委員會獲悉此等概數並未計及聯合國人類環境會議一九七一年所需經費的可能訂正，因為秘書長要在檢討該項會議計劃以後，參照理事會主張盡力設法使會議經費不超過實現會議目標所需最低數額的意見，向大會本屆會提出另一報告書，論及會議訂正經費問題。

二、理事會第四十八屆會及第四十九屆會決議所引起的一九七一年度經費總額最初估計為一,三一四,三五〇美元（包括人類環境會議經費三四五,〇〇〇美元），但在參照一九七一年度初步概算所列經費<sup>1/</sup>檢

---

<sup>1/</sup>大會正式紀錄，第二十五屆會，補編第六號（A/8006）。

計此項經費需要以後秘書長將其所請額外經費定為五九八,二五〇美元。

三、諮詢委員會查悉經濟暨社會理事會決議案一五二一(四十九)所涉經費數額——九七,一〇〇美元——包括在第三款第五項(臨時員額需要)下請求增設員額的費用。委員會認為秘書長似可參照其以後向第五委員會提出的說明<sup>2/</sup>檢討此一請求。因此,委員會在此報告書中的意見與建議僅與秘書長請求的餘額有關。此數計為五〇一,一五〇美元,分配如下:

第一款. 各國代表各委員會委員	
及其他輔助機關成員旅	
費及其他費用.....	3,750
第二款. 特別會議.....	293,000

<sup>2/</sup> A/c. 5/1309.

	\$
第三款. 薪俸獎工資 . . . . .	158,800
第五款. 職員旅費 . . . . .	19,000
第十一款. 印刷費 . . . . .	25,000
第十七款. 特派團 . . . . .	1,600
	<hr/> 501,150 <hr/>

四、諮詢委員會業已參照其本身對於一九七一年度初步概算之意見及建議<sup>3/</sup>，逐款審議秘書長增撥經費的請求。

#### 第一款

五、本款下請求增撥的數額三,七五〇美元係供支付防止歧視及保護少數分設委員會工作小組生活津貼(一,九五〇美元)

---

<sup>3/</sup> 大會正式紀錄,第二十五屆會,補編第八號(A/8008)。

及人權委員會專題報告員旅費及生活津貼  
(一,八〇〇美元)之用。諮詢委員會認為  
此等額外費用可由委員會建議之第一款經  
費一,四二四,〇〇〇美元<sup>4/</sup>以內勻支。

## 第二款

六、本款下請求之二九三,〇〇〇美元,  
係與下列會議有關:

\$

定於一九七一年舉行之

通過心理旋轉物質議

定書全權代表會議

101,600

定於一九七二年舉行之

國際容器運輸會議

93,000

定於一九七二年舉行之聯合

國統一地理名稱第二次

會議

12,300

---

<sup>4/</sup> 同上,第一二〇段。

天然資源委員會會議,

一九七一年

青年參加第二個聯合

國發展十年會議,

一九七一年

\$

40,000

46,100

293,000

七. 諮詢委員會於審議秘書長請求時，應按其就一九七一會計年度概算所提出之報告書中，曾促請注意使得會議費用驟增而又無法用薪俸及費用增加來解釋的幾項因素。若干此等因素，諸如特別會議秘書處在會議籌備期間雇用額外人員（而不利用常設人員從事此項工作），以及雇用大量諮詢人員等等，已見於前段所列會議概數之中。而且，為徵聘臨時會議及語文人員，又列入了一大筆經費。諮詢委員會主張，關於特別會議服務方面，應多加利用常設人員，因此建議將秘書長所請之二十九萬三千美元減為二十三萬零三百美元，亦即減少六萬三千美元。

### 第三款

八. 秘書長請在本款下開列一五八。

5. 同上，第一三四段。

〇〇美元，與第叁項（其他臨時助理人員）有關，其中包括臨時助理人員九〇〇〇〇美元，專家及諮議六八八〇〇美元。諮詢委員會注意到請列的後一數字係按此項專家及諮議全時出席計算，而沒有顧到若干到有規費的專家及諮議可能是政府專家因而無權領取規費的事實。此外，委員會記得在關於一九七一年度概算的第一次報告書<sup>10</sup>中，它曾建議第叁項開列三、三一二〇〇〇美元（較一九七〇年度經費增加將近五〇〇〇〇〇美元）。諮詢委員會認為秘書長將臨時助理人員分配於各組織單位時，應能稍為調整，以便吸收因實施經濟暨社會理事會第四十八屆會及第四十九屆會通過的決定而引起的額外工作<sup>10</sup>量。因此，諮詢委員會建議將秘

---

1. 同上，第一六三段。

書長在第三項下所請列的款項減少二五。〇〇美元，即自一五八、八〇〇美元減至一三三、八〇〇美元。

### 第五款

九 秘書長在本款下請求加列一九。〇〇美元充作職員旅費。委員會關於一九七一年度概算的第一次報告書中說過，此項旅費係按秘書處所決定的計劃計算，既然如此，就須加以嚴格的行政管制。<sup>7)</sup> 如果大會接受諮詢委員會在該報告書中所建議的初步概算，則秘書長可用於回籍假旅費以外的職員旅費，便將剛剛超過一百萬美元。在此情形之下，諮詢委員會認為請加列的一九。〇〇美元可以削減五。〇〇〇美元，亦即減至一四。〇〇〇美元。

---

7. 同上，第一九四段。

## 第十一款

一〇. 本款下請列的二十五〇〇〇美元，係充印刷歐洲經濟委員會預料於一九七一年可供複製的額外出版物之用。鑒於近年萬國宮的自辦複製設備擴大頗多，且全部出版方案由於所收手稿往往遲延而又不得不作很多的更改，所以諮詢委員會認定秘書長請列的經費可以削減五〇〇〇美元，亦即減至二〇〇〇〇美元。

## 第十七款

一一. 秘書長在本款下請列一、六〇〇美元，係供人權委員會決議案二（二十三）所設專設專家工作團一九七一年度工作方案之用。諮詢委員會審議此項請求時記得一九七一年度初步概算已為此項用途，在第十七款第陸項下開列三三〇〇〇美元。諮詢委員會深信秘書長能在現有經費內勻出

款項辦理現在請列一、六〇〇美元的額外打字和翻譯工作。在此情形之下，委員會建議刪除額外經費一、六〇〇美元。

### 建議摘要<sup>8</sup>

	秘書長請求 的額外經費	諮詢委員會建 議的削減數	諮詢委員會建 議的額外經費
	8	8	8
第一款	3,750	3,750	-
第二款	292,000	63,000	230,000
第三款	158,800	25,000	133,800
第五款	19,000	5,000	14,000
第十一款	25,000	5,000	20,000
第十七款	1,600	1,600	-
	<u>501,150</u>	<u>102,350</u>	<u>397,800</u>

8. 經濟暨社會理事會決議案 - 五二 -

(四十九) 所涉經費問題不在內。

# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL  
A/8008/Add.2  
28 October 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第二十五屆會  
議程項目七十三

一九七一會計年度概算

聯合國組織體系內電子資料處理

行政及預算問題諮詢委員會

向大會第二十五屆會所提

關於一九七一年度概算問題

第三次報告書

一 行政及預算問題諮詢委員會業已審議秘書長關於聯合國組織體系內電子資料處理問題的報告書（A/C.5/1305）。秘書長在該報告書內建議聯合國參加在日內瓦辦理的一個機關間資料處理設備以及因此而引起之行政措施，並參加為情報系統及有關工作而設之組織間委員會。該報告書包括建議所涉經費問題之估計。

## A. 基本建議

二 秘書長之建議係以加拿大審計長循協調事宜行政委員會（協委會）之請所作的報告書<sup>1</sup>為根據。該報告書係於一

---

<sup>1</sup> 加拿大審計長 Mr. A.M. Henderson 著“聯合國組織體系內

九七〇年五月遞送，其中的主要建議是為聯合國組織體系在歐洲設立單獨的設備，由該設備，以各組織間合作的方式來供應資料處理，系統及情報等服務。

三 其後，該報告書已由協委會與經濟暨社會理事會審議。協委會採納了主要建議，並已同意秘書長報告書內第三段（A/C.5/1305）所列舉的若干特殊之點包括設置一個所有各組織都參加的關於情報系統的組織間委員會。協委會也認為允宜“在最早可能日期”在日內瓦創設一個共同的資料處理設備，並備悉秘書長已與聯合國發展方案（發展方案）總辦及世界衛生組織（衛生組織）幹事長取得同意，他們願意充分參加經辦這樣的設備，但須經各組織作成立法決定。<sup>2</sup>✓

四 經濟暨社會理事會第四十九屆會表示對加拿大審計長報告書所引起各項建議深感興趣。理事會決議案一五五一（四十九），除其他事項外，並表示在原則上贊同在日內瓦設置共同中心的意見——但須經理事會第四十九屆會第二期會議作進一步審議，促請各有關專門機關全體參加，並表示認為這中心的成立將使各有關機關有可能把其計算機設備穩定在現在的水準上。理事會欣然接納協委會所同意的關於組織間委員會的措施，該委員會將取代現有的計算機使用者委員會。

五 秘書長鑒於以上發展，業已提出明確而互相關連的建議四項：

---

電子資料處理”，卷一，“一個能夠促進成長及利用的概念”（A/8072·附件）。

<sup>2</sup>✓ E/4893，第七段(c)。

(a) 聯合國與衛生組織及發展方案——以及此後同意的其他機關——參加在日內瓦設一單獨的資料處理機構，名為國際電子計算中心（計算中心）；

(b) 聯合國與其他機關參加關於情報系統及有關工作的組織間委員會；

(c) 將聯合國電子計算中心及其資料庫現有人員的一部份自紐約調往日內瓦，併入計算中心；

(d) 派遣聯合國統計處人員的一部份自紐約外駐日內瓦。

六 秘書長預計該中心可能於一九七一年初在衛生組織所供房地內成立。茲將建議內有關設備需要，人員部署，以及行政及管理等的細節撮述於下文各段。

### 設備

七 在衛生組織房地內設置的中樞設備包括租用的 IBM 360/65 型電子計算器一具，這是能力巨大的第三代型式。這機器裝置之後衛生組織便無需使用本身的一具能力較小的 IBM 360/40 電子計算機。就聯合國會所而言，現時資料處理工作量約百分之五十移往日內瓦以後，目前聯合國電子計算中心工作所租用的設備能夠減少，但不能消除，現在租用 IBM 7044 計算機及 IBM 360/30 各一，這些可以用 360/40 型一具代替，就是相當於衛生組織所捨棄的機器<sup>3</sup>。諮詢委員會

---

<sup>3</sup> 在提出於日內瓦設置中央設備之前，秘書長原擬於一九七〇年以各現在建議用於中樞單位的 360/65 型代替會所內的 7044 型及 360/30 型；更換的經費已經列入一九七〇年度

獲悉留在紐約繼續辦理的工作，屬於能由 360/40 型勝任辦理之一類，且尚有擴充餘力。純就機器而論，360/40 的能力約為現在使用中兩型的能力之半，但在事實上，由於採作的性質，可能處理之量較現有工作量之半略多。

八 發展方案在目前沒有資料處理設備，但利用會所內的聯合國電子計算中心。照現在建議的辦法，發展方案不但參加經辦日內瓦設備，並將繼續使用紐約削減後的設備，資料則由兩處設備互相交換。

#### 人員部署

九 秘書長建議日內瓦計算中心人員四十三人（專門人員十八名，一般事務人員二十五名）如下：

(a) 自紐約聯合國電子計算中心調用專門人員名額十六名（D-1 一名，P-5 一名，P-4 三名，P-3 四名，P-2 七名）；各該人員經費今後將自計算中心預算內照分攤費用辦法開支，聯合國員額表中所列數字因之減低；

(b) 一般事務人員名額二十五名所需經費亦自計算中心預算內照分攤費用辦法開支，員額則由目前衛生組織所聘用及開支的人員充任；

(c) 另有專門人員 P-5 及 D-2 級二名，後者係為計算中心主任而設。

一〇 計算中心預算中亦將列諮議經費。

---

預算。360/40 型之常年費用估計為三九五，〇〇〇美元，而 7044 型及 360/30 型常年費用合計約為七三五，〇〇〇美元（參閱下文 B 節）。

一一 除負責指導工作方案之職員外，組織間委員會應有職員四人（P-5 二名，一般人員二名），其費用（包括旅費）由參加委員會的各組織依照行政問題諮詢委員會經常分攤費用的辦法分攤；因此，聯合國分攤此等費用的百分之三十。

一二 由於日內瓦國際電子計算中心成立，紐約聯合國統計處員額十六名（P-4 一名，P-3 一名，P-2 三名，一般事務人員十一名）將調往日內瓦。這些員額的經費應續自聯合國經常預算列支。有關人員仍與現在一樣以辦理貿易統計工作為主，秘書長認為此種工作適用於計算中心所擬備有的計算機極合理想。

#### 行政及管理

一三 聯合國體系內所有組織均有權參加所建議的組織間情報系統及有關工作委員會。委員會之主要任務為各組織間名詞、定義及分類法之統一，以利資料處理；因此，其工作將與計算機設備——計算中心——之日常業務有關係，但並不相同。計算中心由管理委員會指導。這管理委員會由三個參加組織及任何其他以後加入各機關之執行長官的代表組成之。管理委員會不隸屬於組織間委員會，但可聽取其“意見與諮商”。<sup>4</sup>

一四 秘書長希望僅由 D-2 級人員一人兼任由組織間委員會決定所產生的工作方案之主任及計算中心主任；但秘書長在報告書（A/C.5/1305，第十一段）中表示，此點尚未經在秘

---

<sup>4</sup> 此項辦法經協委會同意（E/4893 第七段(f)）。

書處間的階層作成決定。 員額經費籌措的方法也尚待進一步討論。

#### 秘書長支持其建議的理由

一五 秘書長報告書第六段中表示預期所建議共同使用之設備對各使用機關將有所裨益，因為可以使各機關從事計算工作能更迅速，且更有效，也造成計算機更大的潛在能力，其結果足以激勵使用現代技術解決問題。 他認為如此並可滿足各方對資料處理工作更加有效協調所表示之願望。 他又說（第一八段），除將為聯合國及整個體系的整合資料存儲及檢索工作展開新可能性之外，其資料處理的能力也將大大增加。 他認為將統計處人員的一部份外調，這是建議的一部份，是“可行的，實際的，而且經濟的”（第一三段）；諮詢委員會了解這項措施不會對仍在會所繼續進行之工作發生不良影響。

#### B. 所涉經費問題

一六 秘書長估計其建議對聯合國一九七一年度經費所牽涉之淨額為一一三，四〇〇美元。 此數字已計及非經常發生的開辦費估計二一三，四〇〇美元。 為編列明晰起見，所涉經費之毛額可分為聯合國分攤之(a)計算中心經常業務預算；(b)開辦費及(c)組織間委員會人事費。 若干方面之節餘，足資沖抵者，應自以上費用毛額中減去。

(i) 國際電子計算中心業務預算聯合國  
分攤部份——六四〇,〇〇〇美元

一七 秘書長估計一九七一年度計算中心業務預算如下：

美元

一	薪俸與工資	
	常設員額四十三名（專門人員十八名，一般事務人員二十五名）	340,000
	諮議	30,000
二	一般人事費	85,000
三	旅費	10,000
四	永久設備（衛生組織移交設備二〇,〇〇〇美元，新設備一〇,〇〇〇美元）	30,000
五	總務費（計算機租金八六〇,〇〇〇美元，資料處理用品一〇〇,〇〇〇美元，書籍報章等購置費一〇,〇〇〇美元）	970,000
六	臨時費 <sup>3</sup>	135,000
合計		<u>1,600,000</u>

一八 根據新計算機設備預期之使用量，建議聯合國應分攤全部費用總數百分之四十，發展方案分攤百分之二十，衛生組織分攤百分之三十，其他使用者分攤百分之十。照此標準，聯合國分攤數為六四〇,〇〇〇美元。

<sup>3</sup> 並不視為經常發生之費用，但設一週轉基金，由受計算中心服務之各機關予以補充。

(ii) 開辦費用，聯合國分攤數——二一三，四〇〇美元

一六 估計全部開辦費用如下：

美元

一 改建衛生組織房舍之一部分以容  
納較大之電子計算機並作計算中  
心人員之辦公室 . . . . . 458,000

二 聯合國人員十六名之旅費、遷移  
費及安置費 . . . . . 76,000

二八 聯合國在第一項下分攤數為百分之三十，即一三七，  
四〇〇美元；<sup>5</sup> 第二項全部費用由聯合國負擔。因此，聯合  
國負擔之開辦費總數為二一三，四〇〇美元。

(iii) 組織間委員會人事費聯合國分攤數——二二，〇〇〇美元

二六 各參加機關為履行由所建議設立的組織間委員會決  
定的工作方案而引起之人事費及旅費估計為七四，〇〇〇美元。  
該項費用擬由聯合國負擔百分之三十，即二二，〇〇〇美元。

可資沖抵之節餘——七六二，〇〇〇美元

二八 以上詳列的三類費用之總和為八七五，四〇〇美元。  
此數應由下列節餘沖抵一部份，計七六二，〇〇〇美元。

---

<sup>5</sup> 建議衛生組織負擔百分之五十五（二五一，九〇〇美  
元，發展方案負擔百分之十五（六八，七〇〇美元）；衛生組  
織已同意負擔較大部份，因為其房地產之一部份將因房舍改建  
而獲得改進。

美元

自紐約計算中心調出人員之薪金今後 在日內瓦計算中心預算內列支之節 減 . . . . .	240,300
與上項有關之一般人事費節減 . . . . .	59,700
紐約計算機租金之節減 (估計 360/40 計算機租金三九五, 〇〇〇美元, 秘書長一九七一年度初步概算列數 八一七, 〇〇〇美元 . . . . .)	422,000
紐約資料處理用品之節減 (自一九七 一年度初步概算所列一〇〇, 〇〇 〇美元減為六〇, 〇〇〇美元 . . . . .)	40,000
可資沖抵之節餘共計 . . . . .	<u>762,000</u>

二四 以上調整數對於一九七一年所列經費概數的牽涉，均在秘書長報告書 (A/C. 5/1305 第一七段) 內逐款以表格分別列出。

### C. 諮詢委員會之意見

#### (i) 一般意見

二四 諮詢委員會對於聯合國組織體系內資料處理設備問題久已關注。各組織工作既已發展，電子計算機技術之合理應用，所可能得到之益處日益明顯，不僅在實務工作方面為然，而且對在薪俸計算及會計等行政職務方面亦然。

二五 然而由於個別立法機關之單獨決定，聯合國體系內

各機關使用電子資料處理技術，以往均屬專用性質。既未擬訂明確之全盤方案，因此發生下開問題：使用程序方式不同之各種電子計算機所得惠益是否使會員國所負擔之費用較實際需要為多。諮詢委員會對機關間行政及預算負有協調之責任，近年來有鑒於此，始終探求使此種情形合理化之方法。

二六 大會第十九屆會期間，諮詢委員會促請注意使用中樞計算機系統所能得到之摺節，<sup>6</sup>其後大約三年，由於諮詢委員會之一項建議，遂使協委會設立計算機使用者委員會<sup>7</sup>從事處理關於在日內瓦使用電子計算機問題，並在各方普遍關注之有關事項上發展協調與合作。

二七 由於上述理由，諮詢委員會早已注意加拿大審計長在一九七〇年五月間所提出之報告書，及其中關於在歐洲分別設立一屬於機關間性質之資料處理設備之中心建議。<sup>8</sup>該委員會認為此種設備之創設，倘其費用果然不超出合理限度，必能大大增加各組織及會員國使用電子計算機技術所得之利益。諮詢委員會已本此意審議秘書長報告書內之各項建議。

---

<sup>6</sup> 大會正式紀錄，第二十屆會，附件，議程項目八十二，文件 A/5859，第三十二段至第三十五段。

<sup>7</sup> 同上，第二十二屆會，附件，議程項目七十九，文件 A/6910，第四十三段至第五十三段。

<sup>8</sup> 報告書經送交諮詢委員會一九七〇年夏季屆會；參閱大會正式紀錄，第二十五屆會，補編第八號（A/8008），第九十三段至一〇〇段。

二八 不過諮詢委員會察悉此等建議仍有若干疑問。雖然聯合國體系內各組織均可派遣代表參加情報系統與有關工作組織間委員會，但迄今祇有三個組織——聯合國、發展方案及衛生組織——已同意在秘書處階層上參與建立所提議之中央電子計算機設備。而且此三方面之同意尚須經各該立法機關認可。所擬設立之組織間委員會執行職務，與擬設立之計算中心相對之地位及計算中心主任之責任等方面有關之若干問題，尚待闡明。諮詢委員會認為欲使組織間委員會及計算中心之工作順利進行，必須就權利及責任達成明確協議。

二九 此等建議並非理想。例如，發展方案將為計算中心之合辦者，但因距離遙遠，不能隨時利用此一龐大中樞計算機，多少須賴郵件或郵袋遞送資料，不免發生耽擱。聯合國專門資料處理人員及統計處人員均將分成兩組，分駐紐約及日內瓦兩地，此種辦法在行政上顯有缺點。

三〇 諮詢委員會雖有上述意見，但仍相信秘書長之各項基本建議確有可取之處。第一步，此等建議促使三個組織共同參加一個龐大的中樞資料處理單位，從而將目前分散於此三組織之資料，尤其是在發展設計方面有價值之經濟及社會指數，以比較低廉之成本，供給各該組織應用。同時，設於日內瓦之各機關：目前雖未提議參與籌設計算中心也有機會利用這中心，因之更能權衡積極參加所可獲得之利益。諮詢委員會時時念及技術進步之可能將使設在日內瓦以外之機關更容易利用此一中樞設備。秘書長建議中所設想之組織間委員會將設法促進各組織間統一電子計算機之系統。加拿大審計長在其報

告書<sup>9</sup>中已強調指出此方面之重要。統計處駐外人員主要將負擔貿易統計工作。諮詢委員會認為此將有利於與設在日內瓦之聯合國貿易及發展會議之協調事宜。

(ii) 對於所涉經費之意見

三一 依秘書長估計，所提建議對聯合國一九七一年度費用所增加淨額，達一一三，四〇〇美元；惟上文業已指出，估計二一三，四〇〇美元之支出屬於非經常的性質。如不將此種支出計入，則一九七一年度實際業務費較同一年度秘書長初步概算內撥充同樣工作經費之數額稍少。諮詢委員會業已鄭重注意秘書長報告書所稱此等建議“應該足以使日內瓦與紐約的設備需要趨勢穩定歷一較長時期”等語（A/C.5/1305，第十六段）。

三二 諮詢委員會查詢結果，據悉日內瓦新設備創立之初，預計將由單班執行職務。因此，如實行由第二班或第三班工作，大量的儲備能力即可供使用，而無需改變所裝置之基本設備<sup>10</sup>。秘書長無法準確預料計算中心所辦理工作之數量可能如何迅速增加，因為此事不但須視聯合國、發展方案及衛生組織之需要而定，且需視決定利用該中心之其他組織之需要而定。

---

<sup>9</sup> 加拿大審計長 A. M. Henderson 著“聯合國組織體系之電子資料處理”，卷一，“一個能夠促進成長及利用的概念”（A/8072，附件），第四十一段。

<sup>10</sup> 不過，職員及用品之費用，以及計算機租金（按使用時數計算），必隨使用之增加而提高（參閱第三十三段）。

惟據諮詢委員會獲悉，倘有其他組織決定利用計算中心，雖然可能需要設置若干端點及其他外圍設備，但秘書長預料五年內無需租用其他重大設備器材。無論如何，諮詢委員會希望計算中心將限用於業經明確證實應用電子計算機技術實有價值之工作。

三三 諮詢委員會認為計算中心擬設員額，據上文第九段及第十一段之所開列，可以切實反映出在現階段所能估計之初步需要。諮詢委員會業已獲悉，倘設於日內瓦之各組織對計算中心之利用增加，則職員之需要極可能提高：例如，業務由一班制改為兩班制，則約需增設一般事務員額三名。不過，預料使用者所出款項可以沖抵所需要的額外費用。

三四 主任一職之經費倘不由計算中心預算支付，則概算內並未開列聯合國在任命組織間委員會工作方案主任一員所需費用中所攤之數。惟諮詢委員會察悉倘在一九七一年內產生任何此種額外需要，秘書長擬設法由經費節餘勻支，以供此種經費。

三五 諮詢委員會察悉計算機使用者委員會停設其職務<sup>11</sup>，由組織間委員會接辦，結果必使聯合國節餘一〇，〇〇〇美元，相當於一九七一年初步概算第十二款內所列該委員會費用中聯合國之攤額。因此，目前所審議之各項建議使一九七一年度聯合國費用增加之淨額為一〇三，四〇〇美元，而非秘書長報告書內所估計之一一三，四〇〇美元。

---

<sup>11</sup> E/4893，第十段。

三六 總之，諮詢委員會相信秘書長就其提議對聯合國一九七一年度內所涉經費問題所估計之概數，大體均有充分根據。諮詢委員會並更認為，就秘書長建議實施結果可望得到之益處而論，一九七一年度經費中一〇三，四〇〇美元之增加總額並非一種不合理之代價。

### 諮詢委員會之建議

三七 鑒於上述意見，諮詢委員會茲建議大會授權秘書長着手辦理以上第五段所述之四項建議，惟須由發展方案及衛生組織之立法機關採取適當行動。倘此一辦法為大會所採納，則諮詢委員會促請儘速開始採取必要之行動。據諮詢委員會獲悉，倘無意外之遲延，計算中心可於一九七一年三月一日以前開始工作。

三八 諮詢委員會建議大會邀請聯合國體系內所有其他機關認真考慮可否與聯合國、發展方案及衛生組織共同擔任日內瓦國際計算中心之合辦人，以期從該中心之能力獲得充分之利益。據諮詢委員會之意見，參加此種共同設備一舉，首先必為日內瓦各機關所採納，尤其是為業已表示必須擴充其電子計算機設備之機關，亦即勞工組織及電訊同盟所採納。因此，諮詢委員會贊成加拿大審計長之結論，亦認為此等機關應參酌計算中心可能提供之服務，<sup>12</sup>重新考慮各該機關自行增加能力之計劃。諮詢委員會確信計算中心業務上之經驗可以向所有設於日內瓦之各機關證明如各機關將其一切電子計算機工作委托該中心辦理，較之長此維持各該機關自備能力，更為有利。

---

<sup>12</sup> 加拿大審計長 A. M. Henderson 著“聯合國組織體系之電子資料處理，”卷一，“一個能夠促進成長及利用的概念”（A/8072，附件），第一六九段及第一七〇段。

三六 倘大會接受上文第三十七段內諮詢委員會之建議，則諮詢委員會進而建議秘書長以協委會主席資格，着手進行諮商，以期在秘書處階層上就擬設之情報系統及有關工作組織間委員會之任務規定及管理辦法，達成最後協議。諮詢委員會贊成秘書長之建議，認為計算中心主任應兼任組織間委員會所訂工作方案之主任。

四〇 倘秘書長奉命依照諮詢委員會建議進行工作，則擬請由大會請秘書長將其建議各方面付諸實施之情形，向大會第二十六屆會具報。

四一 依上述各項建議，諮詢委員會建議大會核准一九七一年度經費增加一〇三，四〇〇美元，分配情形如下：

款次	增加（減少） 美 元
三 薪俸與工資 . . . . .	( 240,300 )
四 一般人事費 . . . . .	16,300
六 總務費 . . . . .	( 462,000 )
十二 特別費 . . . . .	789,400
合計 . . . . .	<u>103,400</u>

四二 諮詢委員會展望未來，擬指出設於日內瓦之許多組織對於組織間之中心，目前顯然態度猶豫；倘能向此等組織證明參加共同設備在經濟上較自置設備操作更為合算，則此種猶豫消失必更容易，必更迅速。因此，諮詢委員會促請各方竭盡一切努力，以確保計算中心工作可望造成之節餘數額得以實現。

-----

# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL

A/8008/Add.3  
4 November 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH



## 第二十五屆會 議程項目七十三

### 一九七一會計年度概算

### 專門人員以上職類薪給表

### 行政及預算問題諮詢委員會關於一九七 一年度概算向大會第二十五屆會所提 第四次報告書

一. 行政及預算問題諮詢委員會業已審議秘書長報告書(A/C.5/1303)。秘書長在該報告書內建議依照國際公務員制度諮詢委員會(公務員制度諮委會)第十八屆會所提建議將專門人員以上等級之薪俸按照在新給表內併入兩級服務地點調整數再增加百分之八辦法修訂自一九七一年一月一日起生效。

#### A. 一般背景

二. 除少數不重要情形外,自一九五〇年至一九六一年底期間專門職類以上人員的基薪表未曾有過變動。在此數年內却時作生活費調整,一九五七年一月一日以後之變動均係根據大會決議案九七五(十)所設一九五六年薪給審核委員會建議的服務地點調整數辦法而作。自一九六二年以來,

新給表曾經大會根據公務員制度諮委會建議及秘書長之有關建議所作決定有過三次修訂。此三次變動之生效日期如下：

(a) 一九六二年一月一日，遵照大會決議案一六五八(十六)採用新薪給表，按併入兩級服務地點調整數後之計算，該表所列在日內瓦工作之已婚人員視等級不同淨增百分之七至十七不等；

(b) 一九六六年一月一日，按併入三級服務地點調整數後之計算，薪酬淨額增加百分之四·五至八·七（大會決議案二〇五〇(二十)）；

(c) 一九六九年一月一日，大會決議案二四八五(二十三)核准過渡增加毛額百分之五（然後）併入一級服務地點調整數。

三、上述三次調整及先此公務員制度諮委會所作之檢討均源出於一九五六年薪給審核委員會所建議的薪給制度(A/3209)。薪給審核委員會的建議迄未廢換，在審議秘書長之建議時仍屬適用。該委員會報告書，第一五段建議之中提及共同制度，基地應該是日內瓦（而不是如前此所採用的紐約），因此，該委員會關於基薪表之建議是本著“是否足以在日內瓦吸引並保留從儘廣地理區域中徵聘最高度效率、才幹及忠誠的職員”而作的。薪給審核委員會建議一個服務地點調整數制度，俾使不同地點的各機關都可以保持均衡的生活程度，這制度“主要應以日內瓦與有關機關間的生活費用的比例為決定的根據”，即對統計數字方面的物價水準比例上加以“判斷”的因素。

四、薪給審核委員會報告書第五章論及影響人員徵聘及保留之一般原則。委員會認為要在這個階段憑抽象的原

則評估薪給表是沒有意義的，比較實際的準繩是徵聘及保留人員的經驗，同時薪給審核委員會看得很清楚（A/3209，第三四段）：

“徵聘工作的成功可能是因為俸額太高，它可能因徵聘方法不良而告失敗。人員更替率高不一定因為俸額太低，人員更替率低也不一定就是待遇優良的證據，因為許多公務人員，尤其是離國服務的人員，在放棄其職業另起爐竈時都感到困難。換言之，薪俸等級的問題與徵聘問題，人事政策和其他非財務的因素是不可分開的。”

五、薪給審核委員會的意見認為（A/3209，第三六段），

“職員須有廣泛地域分配的要求，對薪給和津貼就有重要影響，因之對費用就有影響，因為此項原則若求實現，就必須將薪額規定在適當的水平，以求自生活標準和方式各有不同，收入水平高低不一的世界各地吸引並保留人員。”

六、薪給審核委員會在討論徵聘及保留人員的非金錢因素時提到四個問題：必須給職員以“屬於”其工作機關的感覺，在重要的問題上有作出貢獻的機會，優良的成績能得到賞識，並且有安全感。委員會指出（A/3209，第四一及四二段）：

“工作能否愉快也頗有賴於職員對整個組織的目的和努力的重要性相信到什麼程度。這種信念多半有賴於組織高級人員，尤其是領導人員所表現的態度。要想職員保持其熱忱和竭力從公，從工作計劃中刪除沒有意義的工作，刪除不會有所行動的學理研究，並代以值得進行的活動，這都是極重要的。”

七、基薪表的第一次定期檢討見於公務員制度諮委會一九六一年屆會議程，諮委會的建議是根據一九五五年以

後國際組織以外薪給的動態（主要是國家公務員薪給的動態），及協調事宜行政委員會一項報告書（A/C.5/L.685）內所提請注意的徵聘困難問題。諮委會沒有檢討關於國際公務員待遇的廣泛原則，僅僅重提國際聯合會所接受的原則（薪給應以任何會員國（本國）薪酬最高公務員之薪給率為標準，按聯合會所在地生活費用加以調整，再按離國服務因素加以調整），憲章第一百零一條第三項之規定，大會一九四六年二月十三日決議案一三（一）之有關規定，及薪給審核委員會之意見。嗣後諮委會報告書內表示諮委會建議的目的，一般說來是要重新建立一九五七年（在薪給審核委員會報告書之後）聯合國的薪給與一九五六年薪給審核委員會所認為影響聯合國薪給特甚的幾個國家公務員的薪給之間的關係。<sup>1/</sup>

八、公務員制度諮委會於一九六五年屆會進行了第二次薪給檢討。諮委會報告書檢討了第五委員會關於諮委會接受的標準是否正確所提的問題。結論謂若幻想只要各組織能夠聘到所有它們所需要的人員，薪給便永遠不須調整，或反之，如果聘不到他們，便必須增加薪給，那就太天真了。<sup>2/</sup>雖然徵聘的困難已經提請諮委會注意（尤其關於吸引北美洲人到北美洲以外工作），諮委會表示意見，認為把薪給水準提高到各組織都毫無徵聘困難是過份浪費之舉。諮委會也如其以前的薪給審核委員會一樣，不同意不同國籍的職員可以領受不同薪給率的辦法，這會使來自最富有國家的職員支取最高的薪酬。各執行首長向諮委會所提建議主要使聯合國在共

---

<sup>1/</sup> 大會正式紀錄，第二十屆會，附件，議程項目七十七，文件 A/5918/Add.1 第一四段。

<sup>2/</sup> 同上，英文本，第一八段。

同制度基地(日內瓦)的薪酬與美國在紐約的薪酬間之差額恢復到一九六二年一月一日的情形。

九、公務員制度諮委會在其一九六五年的意見書中討論到它對國際聯合會一向引用的“諾貝爾梅耶原則”(參閱上文第七段)應用到聯合國體系內的方法抱有若干懷疑。按照後者,以日內瓦為基地實行服務地點調整數制度之結果將使美籍、法籍或義大利籍的職員在其本國內工作所得的薪酬高於在日內瓦工作所得。諮委會認為這樣的結果顯然不合理,諮委會以為應該進一步研究兩種可能的選擇方式——再行採用離國服務津貼制度及將專門人員分為可轉調及不可轉調二種。執行首長向諮委會所提的情形是:一九五六年薪給審核委員會所建議的薪給表僅足在日內瓦徵聘人員之用,這薪給表雖然是照徵聘可能性的測驗而擬定的,事實上與美國公務員薪俸表相比,在金額上高出一個差數,諮委會的意見是對於某一天的差數不應過份重視,因為聯合國與國家機關在不同的日期加薪。<sup>3/</sup>諮委會並指出生活費用意外地迅速上昇引致服務地點調整數獲准增高,其結果會使高於美國薪給表的差數更為加大,但一俟美國薪俸加高,差數便即會減小。諮委會在一九六五年檢討之後的建議是將三級的服務地點調整數照受扶養人津貼率合併,然後照執行首長所提增加百分數約三分之二予以增加(如此便可以把因實行服務地點調整數而過份加大的差額抵銷)。

一〇、諮詢委員會在其發表的有關意見中欣然同意公務員制度諮委會要對釐定國際公務員薪俸所根據的原則進行徹底檢討的企圖。並且說:

---

<sup>3/</sup> 同上,第七二段。

這檢討除其他事項外，應包括種種問題，如現行制度對在本國服務的國際職員薪酬有何影響，目前對聯合國薪給與本國公務員最高薪給間的比較是否正確，國際公務員與國家公務員間各等級工作的比較是否恰當，以及根據公務員薪酬最高國家的薪給表而定的現行薪給表是否應該認為適用於基地而不問其生活費用與基地的如何不同。但委員會願指出行政的穩定並不須對複雜的薪給制度原則過份頻繁檢討，並希望公務員制度諮委會的新研究得到正確的結果。<sup>41</sup>

---

<sup>41</sup> 同上，文件A/6056，第四五段。

一一. 國際薪給制度所根據的各項原則業經國際公務員制度諮詢委員會於其一九六五年、一九六六年及一九六七年各屆會予以檢討。該委會對恢復離國服務津貼一辦法特別給予審慎的考慮。該委會於其第十七屆會報告書中聲稱其所得結論認為此種辦法“會引起其他各種矛盾，並且增加全盤費用，同時薪給制度之管理會變為非常複雜，而且會在各秘書處內產生一種分化作用，”<sup>5</sup>尤其是“聯合國體系內所有離國服務人員——佔總數的百分之九十以上——都要領取較現在為多的薪給，只有對一小部份非離國服務人員才會有所撙節。”<sup>6</sup>該委會並考慮了——並拒絕了——將專門人員分為可轉調與不可轉調兩類的理論。該委會也曾討論以每年或每兩年檢討一次基薪表一辦法來替代服務地點調整數的問題，但它贊同將服務地點調整數辦法繼續作為聯合國薪給制度內的一個特徵。

一二. 一九六七年該委會重行審查薪給制度的工作完成。它的結論是：無須改變此種結構，惟於今後擬訂薪給表時最好較少參照某一會員國公務員制度的水準——一如依據諾貝爾梅耶原則所為的那樣——而更側重於該委員會稱之為各組織所需技能的“世界市場率額”研究。此種調查研究比較不常進行，在間隔期間可根據一項特別編造的薪給指數加以調整，此項指數係以聯合國各機關設有總部的七個國家的公務員實質所得的變動為根據。<sup>7</sup>

<sup>5</sup> ICSAB/XVII/1, 附件貳, 第九段。

<sup>6</sup> 同上, 第十段。

<sup>7</sup> 大會正式紀錄, 第二十三屆會, 附件, 議程項目七十四, 文件A/7236, 第四段。

一三. 國際公務員制度諮詢委員會嗣於一九六八年屆會自行檢討了薪給表。諮委會依據薪給指數的變動建議自一九六九年一月一日起臨時增加薪給毛額百分之五。秘書長的有關建議——內中亦規定將服務地點調整數之一級併入基薪之數——當經大會決議案二四八五(二十三)核可。

一四. 諮委會於其一九六九年屆會決定(A/C.5/1240)對國際公務員薪給表的編製不採用“世界市場率額”的辦法。另一方面,諮委會請各組織改良其蒐集及分析各項與編製國際公務員薪給表有關資料的辦法。

### B. 秘書長所提報告書

一五. 秘書長於其關於專門人員以上職類薪給表之報告書(A/C.5/1303)內建議專門人員以上職類薪俸應按照公務員制度諮委會所提建議予以修訂,將服務地點調整數兩級併入,並將薪俸所列薪額增加百分之八,於一九七一年一月一日起實行。

一六. 據秘書長的解釋,他和協調事宜行政委員會(協委會)的其他同事(原總幹事長除外)曾通知國際公務員制度諮詢委員會稱:毛額薪給表增加百分之十左右是合理的,雖然準確的數額是一件見仁見智的事,要請諮委會提出意見。秘書長指出,從七個總部所在地國家公務人員薪俸在實質所得上的變動的研究可以看出,自一九六六年一月至一九七〇年一月期間,有五個國家的變動超過聯合國體系同期間的變動,另有两个國家則較小。根據七個國家變動的加權平均數聯合國體系至一九七〇年一月一日落後達百分之七點五。在貨幣所得上研究聯合國共同制度作為基地的日內瓦的薪酬淨

額水平與紐約美國聯邦公務員付稅後薪酬水平的關係，可以看出變動更大(A/c.5/1303, 第四段)，但是此種關係並不反映該兩城市生活費用比數上的變化，此一事實業經國際公務員制度諮詢委員會於其報告書(A/c.5/1303, 附件甲, 第二十段)中予以指出。

一七. 諮詢委員會備悉各職員協會向公務員制度諮詢委員會所提出的意見內想要達成超出各組織所建議數額頗多的增薪(增加毛額百分之十六至十七, 而非毛額百分之十左右)，其理由是若將日內瓦聯合國薪酬與紐約美國公務員薪酬之間比數恢復到一九六二年一月兩者間所存在的比數，需要數額較高的增薪。諮詢委員會未能接受此項意見，其理由已於其報告書(A/c.5/1303, 附件甲, 第十九段及第十八段附表)內予以解釋。

一九六二年的比數對聯合國職員而言，平均祇較經一九五六年薪俸審查後之一九五七年一月比數高十個百分點。諮詢委員會業已於一九六五年採取必要的補救行動，故諮詢委員會同意：恢復一九六二年的差額是沒有理由的。

一八. 諮詢委員會於其報告書(A/c.5/1303, 附件甲, 第十五段)內強調稱：

“雖然從來沒有——諮詢委員會認為也不應有——任何數學或自動的公式將各組織的薪俸和公務員薪酬最高國家的薪俸水平聯繫起來，但是前後的薪酬審查顯然宜有相當一貫的看法。除其他因素外，必須顧到生活費用及離國服務問題，以及徵聘及繼續留用職員方面的經驗。”

一九. 諮詢委員會憶及曾於其第十七屆會(A/c.5/1303, 附件甲, 第十六段)

“達成結論，認為這種制度的種種公認為異常情形和

各種缺點，都是和要為在百多個國家工作的各種國籍職員提供公允條件那個複雜問題相與俱來的，要加以消除，就引起其他困難，也許還會引起額外費用。因此，諮委會斷定，停用現行制度是不智的，雖然它並無無限期認可一國原則的意思。”

二〇、據諮委會的意見 (A/C.5/1303 附件甲，第二十二段)

“日內瓦聯合國薪酬淨額與紐約美國薪酬淨額比數上的真正變化只可以用實質所得來表示。雖然諮委會同意不能完全忽視聯合國在日內瓦及美國在紐約的金錢上的差別，但是認為要斷定有無理由增薪，最合理的因素就是自從所認為適當的基準日期以來，實質所得上的相對變化。其他因素——諸如徵聘及留用的問題——也許是，也許不是聯合國體系增加實際所得，比薪酬最高國家公務員所得還多的理由，但是如果沒有充分的理由，國際公務員的實質所得就不應比紐約的美國的公務員得到更多的增加。如果這種薪給制度在實際所得上的變化與後者亦步亦趨，就是適得其平了。”

二一、依據一九六〇年十月與一九七〇年一月薪酬淨額所作比較為基礎，諮委會得出一項結論認為美國公務員實質所得的增加較聯合國體系的數字約高百分之八。同時諮委會承認不同的基準日期產生不同的結果，並且聯合國基薪一有增加就會使紐約聯合國非離國服務職員所得薪酬超過該城美國同等公務員所得薪酬的差額大為增加（因為聯合國體系運用服務地點調整數制度並將日內瓦作為基地）。

二二、諮委會在對後一問題加以詳細審查以後，仍不得不計及在本國服務的秘書處人員和駐在此等城市的專門人員總數相比究竟只佔少數，也許祇佔百分之十左右。諮委會

斷定：在目前薪俸制度之下，它對於一個根據所有資料都証明就職員中佔百分之九十的離國服務人員而言，均屬合理的建議，不能不把它提出來。

“同時諮委會也感覺關切，因為……紐約國際公務員的現行薪給率已經高過美國公務員制度所付的薪俸，如果總薪再有任何增加，所指人員的薪俸當然也隨之增加。它承認日內瓦各國際組織某些等級人員的薪給率比較美國公務員制度的薪俸或有遜色，不過它表示，如果計及日內瓦生活費用比紐約為低的情形，那麼即使是日內瓦各國際組織這些人員，其實際薪俸都仍然是高的”(A/C.5/1303, 附件甲, 第二十八段)。

二三、諮委會決定建議從一九七一年一月一日起將兩級服務地點調整數併入以後的薪俸毛額增加百分之八。同時，它認為各組織應該積極努力，解決現行制度下的異常情形，並向諮委會提出進一步的報告書。

二四、諮委會的建議(相當於自 P-1 第一級淨增百分之七·五至 D-2 第四級淨增百分之六·六)所涉經費問題，據秘書長按照諮詢委員會於其主要預算報告書中所建議職員人數計算，估計為毛額八,八七六,二〇〇美元(淨額五,五四一,二〇〇美元)委員會接獲下開概數細目表：

	支出概算 增加數 美 元	職員薪給稅 收入增加數 美 元	分攤數額 淨增數 美 元
併入服務地點調整數			
基薪及服務地點調整數 .....	2,506,500	1,652,000	854,500
一般人事費 .....	646,300	44,100	602,200
	3,152,800	1,696,100	1,456,700

自生利事業所得收入減少數 .....	26,200	13,300	12,900
	<u>3,179,000</u>	<u>1,709,400</u>	<u>1,469,600</u>
增薪百分之八以後			
基薪及服務地點調整數 .....	4,909,700	1,572,400	3,337,300
一般人事費 .....	741,500	41,000	700,500
	<u>5,651,200</u>	<u>1,613,400</u>	<u>4,037,800</u>
自生利事業所得收入減少數 .....	46,000	12,200	33,800
	<u>5,697,200</u>	<u>1,625,600</u>	<u>4,071,600</u>
合計			
基薪及服務地點調整數 .....	7,416,200	3,224,400	4,191,800
一般人事費 .....	1,387,800 <sup>a/</sup>	85,100	1,302,700
	<u>8,804,000</u>	<u>3,309,500</u>	<u>5,494,500</u>
自生利事業所得收入減少數 .....	72,200	25,500	46,700
	<u>8,876,200</u>	<u>3,335,000</u>	<u>5,541,200</u>

a/ 繳交聯合國合辦職員養卹基金的額外繳款一、一六、五〇〇美元，繳交醫療保險計劃的額外繳款九、五〇〇美元，額外解職費繳款二五一、八〇〇美元。

二五. 秘書長估計一九七一年度預算有關各款所需額外經費如下 (A/C.5/1303, 第十三段) :

支出

款次	美元
二 特別會議 .....	35,400
三 薪俸與工資 .....	5,915,300
四 一般人事費 .....	1,081,500
一二 特別費 .....	17,800
一五 聯合國貿易及發展會議 .....	629,400
一六 聯合國工業發展組織 .....	689,000
一七 特派團 .....	86,100
一八 聯合國難民事宜高級專員 .....	297,000
一九 國際法院 .....	52,500
	<hr/>
	8,804,000
	<hr/>

收入

款次

一 職員薪給稅收入增加數 .....	3,335,000
三 } 生利事業收入減少數 .....	1,600
四 } .....	70,600

### C. 一九七〇年一月一日後之發展情形

二六. 公務員制度諮委會的各項建議係以迄至一九七〇年一月的資料為根據。嗣後經於六月一日在紐約開始支給外加一級的服務地點調整數,並將於十二月一日開始支給

另外一級。一九七〇年度內日內瓦方面並無變動，但將自一九七一年一月份起支給額外的一級。

二七. 假定一九七一年一月一日或該日以前美國聯邦公務員薪給率將無變動，則日內瓦聯合國職員實際所得增加數（以一九六〇年十月為基準的百分比表明的淨數）與紐約美國公務員實質所得增加數的比較情形將如下：

<u>職等</u>	<u>百分比增加數</u>			
	<u>一九六〇年十月至 一九七〇年一月</u>		<u>一九六〇年十月至 一九七一年一月</u>	
	<u>聯合國 日內瓦</u>	<u>美國 紐約</u>	<u>聯合國 日內瓦</u>	<u>美國 紐約</u>
P.3.I/GS.12.1 .....	13.8	19.2	13.9	12.2
P.4.I/GS.14.1 .....	13.5	20.2	13.6	13.1
P.5.I/GS.15.1 .....	15.8	22.2	15.7	15.0
D.1.I/GS.16.1 .....	14.8	24.5	14.7	17.2
D.2 max./GS.18 .....	16.3	29.2	15.2	21.6

二八. 因此，純就算術平均數而言，紐約美國公務員實質所得增加數超過日內瓦聯合國職員實質所得增加數的百分率將由一九七〇年一月份約百分之八降至一九七一年一月份約百分之一（根據上一段所說明的假定）。此係由於服務地點調整數制度大致保全聯合國職員的購買力，美國公務員的實質所得則在其基薪率前後兩次調整之間減少，而在即將提高基薪率之前減少時多。

二九. 公務員制度諮委會雖然指出實質所得的相對變化為評定加薪是否合理的最正確因素，却也同意不可能完全忽視日內瓦聯合國薪給率與紐約美國薪給率之間的貨幣差數。下表將此二薪給率作一比較（已婚無子女職員之淨額）：

	一九六〇年十月		一九七一年一月		按貨幣數額計算之 增加百分數	
	美國 紐約	聯合國 日內瓦	美國 <sup>a)</sup> 紐約	聯合國 <sup>b)</sup> 日內瓦	美國 <sup>a)</sup> 紐約	聯合國 <sup>b)</sup> 日內瓦
	美元	美元	美元	美元		
P.3.V/GS.12.1	7,330	7,750	11,446	12,608	56.2	62.7
P.4.V/GS.14.1	9,655	9,250	15,200	15,024	57.4	62.4
P.5.I/GS.15.1	10,722	9,850	17,169	16,464	60.1	67.1
D.1.I/GS.16.1	11,760	11,175	19,179	18,508	63.1	65.6
D.2 max./GS.18	13,865	13,775	23,468	22,924	69.3	66.4

a) 假定一九七〇年一月一日以後不加薪。

b) 以一九七一年一月一日起服務地點調整數增加一級為根據。

三〇. 處及公務員制度諮詢委員會的意見認為,如果計及日內瓦生活費實較紐約為低,則與美國聯邦公務員制度的實質工資相較,日內瓦國際公務員的實質工資仍高。諮詢委員會以依日內瓦生活費調整後的美國聯邦公務員實質工資與一九七一年一月一日聯合國體系職員以現行薪給率為根據的實質工資作一比較。從下表可以窺知,此種比較顯示日內瓦聯合國薪給將超過調整後的美國薪給百分之二十一.五至百分之三十九.六。

## 美國薪給<sup>a)</sup>

美國	聯合國	紐約	按日內瓦生活費 調整之後 <sup>c)</sup>	日內瓦 聯合國薪給 <sup>b)</sup>	聯合國超過 美國之差額
		美元	美元	美元	%
GS.12/1	P.3/V	11,446	9,034	12,608	39.6
GS.14/1	P.4/V	15,200	11,997	15,024	25.2
GS.15/1	P.5/I	17,169	13,551	16,464	21.5
GS.16/1	D.1/I	19,179	15,137	18,508	22.3
GS.18	D.2/max	23,468	18,522	22,924	23.8

- a) 淨額；已婚，無子女；假定一九七〇年一月一日之後不加薪。
- b) 淨額；已婚，無子女；假定一九七一年一月一日增加服務班點調整數一級（至第三級）。
- c) 調整係以日內瓦 = 100.0 紐約 = 126.7 為根據。

### D. 諮詢委員會審議此問題

三一. 諮詢委員會於審議此問題時覆按大會於一九六三年十二月十七日所規定的公務員制度諮委會的任務之一是審核專門人員以上職類職員的薪津及提出建議。鑒於公認公務員制度諮委會討論許多有關專門複雜問題的權能，諮詢委員會——若以往各次——不擬重複該諮委會所作的詳細研究工作。相反的，諮詢委員會依據一九七〇年一月一日以來發展情形及關於此等建議的政策與原則的更廣大的牽涉及其行政與財政後果，專事審議公務員制度諮委會的各項建議及秘書長提案。關於行政與財政後果，委員會深知聯

合國和一個主要專門機關所面臨的財政困難情形。

三二、從上文第二十六段至第三十段中可見，就一九六〇年十月以來日內瓦聯合國職員與紐約美國聯邦公務員兩者實質所得變動之間的關係而言，一九七一年一月一日的情形與公務員制度諮委會作為其建議根據的一九七〇年一月一日的相當情形大不相同。

三三、公務員制度諮委會在某報告書中指出，日內瓦聯合國薪酬水平與紐約美國薪酬之間淨薪額的比數（就貨幣數而言）變動不定，因為聯合國及美國体系的加薪並不發生在同一日期。因此，美國薪給率增加之後此等比數便立即相當低落，聯合國体系加薪之後此等比數又似乎立即提高（A/C.5/1303 附件 A，第十八段）。因此一九七〇年一月一日，亦即美國薪給率增加之日的行情誇大了聯合國薪給變動的實際落後狀況；同樣的，以一九七一年一月一日計算數為根據的比較則會隱瞞此種落後情形。欲對此等比數作公允評估，須採取折中辦法。

三四、諮詢委員會相當注意此等建議的政策與原則。委員會知道公務員制度諮委會主要係以日內瓦聯合國職員及紐約美國聯邦公務員的實質所得的變動作為建議的根據。以日內瓦為聯合國薪給基準符合一九五六年委員會建議（參閱上文第三段）。諮詢委員會同意直至大會決議更換基準之時為止應繼續保持與日內瓦的差別關係。同時委員會願指出在紐約以日內瓦為聯合國薪給制度基準的後果。

三五、自一九六九年一月一日聯合國職員准暫加薪百分之五以來，這一段期間的特徵是一方面日內瓦的生活費用相當穩定，另一方面紐約却在經歷一段通貨膨脹時期。結果將在一九七〇年度內提高紐約服務地點調整數兩級（一九

七〇年十二月一日紐約須支給九級服務地點調整數)。因此將進一步改變在紐約服務的聯合國職員所得淨額與美國公務員制度同等職員所得淨額之間的差數，使前者淨所得超過後者淨所得的差額加大。一九七一年一月份的情形將如下：

---

	<u>美國</u> <u>紐約<sup>a/</sup></u>	<u>聯合國</u> <u>紐約<sup>a/</sup></u>	<u>差額</u>
	美元	美元	%
P.3.V/GS.12.1	11,446	15,452	35.0
P.4.V/GS.14.1	15,200	18,390	21.0
P.5.I/GS.15.1	17,169	20,136	17.3
D.1.I/GS.16.1	19,179	22,576	17.7
D.2 max/GS.18	23,468	27,748	18.2

---

<sup>a/</sup> 已婚無子女職員之淨額；假定一九七〇年一月一日以後美國薪給額不增加。

三六. 上列數字係以現行基薪表為根據。假定美國公務員薪額不增加,那末一九七一年一月一日實行公務員諮委會建議的薪給表時將使差額增加,從 P.3. V/GS. 12.1 等級的百分之四十七點三至 D.1. I/GS. 16.1 的百分之二十七點五不等,這可從下表看出:

	美 國 紐約 <sup>a/</sup>	聯合國 紐約 <sup>b/</sup>	差額
	\$	\$	%
P.3. V/GS. 12.1 . . . .	11,446	16,861	47.3
P.4. V/GS. 14.1 . . . .	15,200	19,991	31.5
P.5. I/GS. 15.1 . . . .	17,169	21,932	27.7
D.1. I/GS. 16.1 . . . .	19,179	24,460	27.5
D.2 max/GS. 18 . . . .	23,468	30,035	28.0

a/ 已婚無子女職員薪酬淨額,假定一九七〇年一月一日後不增加。

b/ 已婚無子女職員薪酬淨額,公務員諮委會建議的薪給表另加七級服務地點調整數。

三七. 諮詢委員會曾就聯合國基薪表與七個總部所在國公務員薪俸間的關係(一九七〇年一月)加以調查。因為缺乏全部等級的比照點,所以委員會所得到的只有畢業生就業等級(相當於聯合國制度的 P.1 一級)和可以視為與 D.2 (最高級)大致相當各等級<sup>8/</sup>的薪酬數字(以美元計的毛額)。為此原因並且因為這些數字並未計入各種福利金,所以只能視為一種大致的比較。

	畢業生就業等級	大致相當於 D.2 (最高級) 職等
	＄	＄
奧地利 . . . . .	2,490	10,491
加拿大 . . . . .	5,400-7,380 <sup>a</sup> ✓	17,018-22,522 <sup>b</sup> ✓
法蘭西 . . . . .	3,740	14,148
義大利 . . . . .	2,932	9,980
瑞士 . . . . .	5,005	10,625
聯合王國 . . . . .	2,570	12,429
美利堅合眾國 . . .	8,098	35,505
聯合國基薪(毛額) .	7,600 <sup>b</sup> ✓	28,520 <sup>c</sup> ✓

<sup>a</sup> 視職業而定。

<sup>b</sup> P. 1/1. 若將已婚職員服務地點調整數列入，則日內瓦的數字當為八，一五二美元，紐約當為九，五三二美元。

<sup>c</sup> D.2 (最高級)。若將已婚職員服務地點調整數列入，則日內瓦的數字當為三〇，一二八美元，紐約當為三四，一四八美元。

三八. 國際聯合會採用“Noblemaire”原則時不正常現象發生較少的主要原因在於國聯的大部分專門以上職員都

8/ 奧地利——特任職/VIII 至高級部長職/VIII; 加拿大——化學家等級五及經濟學家等級四; 法國——Directeur-adjoint 及 sou-directeur; 義大利—Direttore Generale; 瑞士——一等; 聯合王國——助理部長; 美國—GS. 十八。

是離國服務的人。就聯合國體系說，約有百分之十的此類職員在其本國內服務，但所得薪俸却曾計入離國服務的因素。這種不正常現象在紐約甚為顯著，因為聯合國在那裡任用了許多非離國服務的專門以上職員（聯合國會所內百分之二十三的專門人員都是美國國民）。在此方面，諮詢委員會獲悉公務員諮委會對於紐約現行國際公務員薪俸率已經比美國國內公務員薪俸率高的事實表示了關懷。

三九. 諮詢委員會曾經調查服務地點調整數制度實施情形以及擬議將服務地點調整數兩級併入基薪以內的影响。上文第三段指出，服務地點調整數是一九五六年薪給富接委員會所建議的，其目的在保持不同服務地點的同等生活水準。調整是在服務地點調整數專家委員會全面監督之下按時並按地進行的。決定某一服務地點調整數的類別必須把該地生活費和日內瓦基準日期生活費作一比較。服務地點生活費超過日內瓦生活費基準百分之五時便在基薪加上一級服務地點調整數，除衛生組織外，所有各組織服務地點生活費比日內瓦基準日期生活費為低時亦須適用服務地點調整數。當某一服務地點生活費比日內瓦基準上漲百分之五並且停留或超過這個水平四個月時就必須進行按時的調整。可能時，此項調整須以當地官方指數的變動情形為根據（例如紐約勞工統計指數局）。然而有此服務地點（例如日內瓦）已經製出一個特別指數以反映離國服務職員所遭遇的狀況。

四〇. 服務地點調整數是根據每一職等每一職級的薪酬淨額計算的。它並不充分補償生活費的增加，因為每逢生活費增加百分之五時，調整數僅等於百分之四至百分之四點五。<sup>9</sup> 因此在生活費用高而且支付幾級調整數的服務地點，職員所得沒有生活費低廉的地點那麼多。各服務地點調整

數等級更動的日期當然也各不相同。因此各服務地點職員的全部薪酬淨額不會按月一致變更，其相對的變動視所定比較的日期而異。

四一. 因為服務地點調整數是不能領養卹金的，所以在生活費用高的地點服務職員的薪酬總額和他們可領養卹金的薪酬間就有極大的差距，因而他們在退休時可享有的養卹金也就隨之降低。這就是把服務地點調整數等級定時併入基薪表的主要原因之一。其次，因為服務地點調整數不繳付薪給稅，所以在職員薪酬包含很多調整數的情形下，平衡徵稅基金便不免受到不利影響。其三，諮詢委員會獲悉如果薪酬中基薪比例高往往有助於徵聘職員。

四二. 為防止將服務地點調整數併入基薪表時薪酬淨額的下降，併入係按標準率計算，再將薪給稅計入得一毛額。此項辦法以及下段所提及服務地點調整數時間及數額的若干變更可以解釋因擬議將調整數兩級併入基薪而引起額外支出毛額與淨額間的極大差額（參閱上文第二十四段的附表）。

四三. 雖然全體職員因調整數的併入而可享受日後的利益（因為併入以後可以增加可領養卹金的薪酬，從而增加了養卹金），但是併入調整數對於薪酬淨額的直接影響也因服務地點而有所不同。事實上，無受扶養人職員比有受扶養人職員享受的利益多，因為如前所述，併入調整數是根據標準率計算的，而在未併入調整數以前，無受扶養人職員僅能領取標準率三分之二。雖然併入調整數可使基薪增加，但同時也

---

9/ 此係指有受扶養人的職員而言，無受扶養人的職員則領取服務地點調整數標準率的三分之二。

使所支領的調整數數額減少。每一服務地點調整數均按新基薪重新計算以便決定應該將調整數減去多少級。同時每一級服務地點調整數數額(以貨幣表示)却要增加,因為這個數額是按照已經提高的基薪淨額百分率計算的。這些變更可能使某一服務地點全體職員的薪酬淨額在初期有所增加,但是因為基薪的重新計算多半會使將來調整級數的增加延緩下來,所以職員得到的利益往往是短期的。秘書長計算在全年基礎上,一九七一年職員因擬議將調整數併入而支領的額外薪酬淨額約為八五〇,〇〇〇美元,其中三五〇,〇〇〇美元是無受扶養人職員所得的增加利益,其餘五〇〇,〇〇〇美元則可歸諸上述的其他因素。而且併入調整數——增加可領養卹金的薪酬——將使非組織一般人事費項下支出增加,主要因為要向各辦職員養卹基金繳付的款項增多了(參閱上文第二十四段的附表)。

### E. 徹底檢討制度的必要

四四. 在計及公務員諮委會報告書提到的不正常現象以及這些不正常現象乃是這個制度固有的部分之後,委員會同意作為優先事項徹底檢討這個制度。有人曾經建議照一九五六年進行檢討的舊例,由各國政府指派一個專家委員會從事這種檢討工作,委員會雖看出這一建議的優點,但在權衡得失之後,仍決定將這一檢討工作交付公務員諮委會辦理,因為大家公認該委員會各委員是很能勝任的。不過諮詢委員會認為為了進行檢討工作公務員諮委會或許必須在一整屆會中(必要時在幾屆會中)專門討論這個問題,它還需要比

目前更多的人力物力，它尤其應該能設法聘用顧問協助各委員研討這個制度需要特別注意的各个方面。

四五. 諮詢委員會知道公務員諮委會在其第十八屆會中曾建議各組織主張設置一個薪酬研究組逕向行政問題諮詢委員會（行政諮委會）全體提具報告的提案。<sup>10</sup>該組並不擬確立薪酬率或就薪酬問題採取任何決定——因為這是行政及立法的職務——它只搜集並整理薪酬資料，它可以時常邀請具有各國薪酬制度知識的政府專家協助。各組織並擬指派一名薪酬等級專家在該組服務。公務員諮委會歡迎各組織在設置薪酬研究組方面採取了初步的措施。

四六. 在聯合國體系內，關於薪酬調整的提案須先由各行政首長提交公務員諮委會徵詢獨立專家的意見。各行政首長然後考慮公務員諮委會提出的建議，並且決定是否將此等建議提送立法機關。在此種制度下，一個向行政諮委會負責提出報告的薪酬研究組將有助於各行政首長決定有無提請增加薪酬的理由。但是公務員諮委會在對各提案進行獨立的專家評估時，不僅應能採用各組織所供給的資料，而且應能採用其他方面的資料，因此究竟薪酬研究組應該於行政諮委會下還是應該於公務員諮委會下具有商榷餘地的。諮詢委員會關於採取這兩種辦法中那一種辦法的問題尚未達成結論，特建議公務員諮委會及各組織對這個問題作進一步研究。

---

<sup>10</sup> ICSAB/XVIII/1, 第三十七段至第四十一段。

四七、諮詢委員會備悉公務員諮委會認為各組織應積極努力解決現行制度下的不正常情形，並向該諮委會提出進一步的報告書（A/c. 5/1303, 附件甲, 第三十段）。此一報告書確有用處，然而諮詢委員會認為該諮委會的工作不應只以審議各組織所作的提議為限，反之，却應在它認為宜於進行獨立的調查時着手那種調查。關於此事，諮詢委員會建議將第五委員會討論專門人員以上職類薪給表的紀錄送交該諮委會。

四八、自從一九五六年的薪俸檢討以來已經過了將近十五年，諮詢委員會確信它現在建議的新檢討應該包括薪俸制度所根據的基本原則及此等原則在實際上的應用。委員會固然了解公務員諮委員已經審議了它於一九六五年所提出的問題（參閱上文第十段），可是它建議在新的檢討中還可進一步加以切實審議。其他值得審議的各點就是：服務地點調整數制度的實施情形；將美國薪給表與聯合國以日內瓦為此一制度基地的薪給表加以比較時所涉及的問題，以及它在費用較高的服務地點的實施情形（關於此事，該諮委會或者也像過去一樣可以邀請服務地點調整數問題專家委員會表示意見）；最初等級薪俸與較高等級薪俸數額之間的關係在目前情形下是否適當；可否再行採用離國服務津貼辦法；以及使薪俸數額與職員調職發生連繫的問題。

四九、不僅如此，公務員諮委會似可照一九六一年例（參閱上文第七段），更加詳細地審議若干組織在徵聘上的困難。此種困難及各組織用以克服困難的方法（以高於嚴格規定的等級來徵聘人員）在過去十年中似乎沒有多大變化，不過聯合國職員的實質所得在這期間也曾有所增加。這種情形可能說明大家未曾充分注意一九五六年薪俸檢討委員會所討論的徵聘及留用問題中的若干非經費方面的因素。

## F. 國際公務員制度諮詢委員會 對於加薪問題的建議

五〇. 公務員諮委會建議聯合國薪俸毛額在併入服務地點調整數兩級之後增加百分之八，於一九七一年一月一日起實行，其所根據的資料截至一九七〇年一月為止。委員會指出過（參閱上文第二十六段至第三十段），日內瓦於一九七一年一月一日起增加服務地點調整數一級，再加上紐約美國薪給表並未比照一九七〇年生活費用的增高而加以調整的事實，會使日內瓦聯合國薪酬與紐約美國薪酬之間的關係改變。似此情形，實施公務員諮委會的建議就會再度造成與一九六二年一月間相似的情形，因為當時根據一九六〇年數字增加了薪酬，再加上一九六〇年至一九六二年服務地點調整數又有所增加，於是差額變得相當大（該諮委會後來在一九六五年的檢討時不得不將此種差額加以改正）。

五一. 因此，委員會認為它不能毫無保留地贊同公務員諮委會的建議。該諮委會本身已承認，而且上文所引述的數字也證明，進行比較的時間是一個重大因素。本年期間，該諮委會正在設法改正的聯合國薪俸下降，已因服務地點調整數制度的實施而在逐漸改正的過程中（但美國薪給表並未曾調整以計及一九七〇年生活費用的增加）。自從該諮委會開會以來，此種過程業已加速進行。本年紐約已增加服務地點調整數一級，而且紐約及日內瓦兩地即將續有調整。委員會認為聯合國薪俸同時也許會有若干暫時補償不足的現象。但是，在比較不同的薪給制度時，短期的差異原是預料中的事，並不一定要採取特別的矯正行動。

五二、因此諮詢委員會在審議公務員諮委會的建議時曾考慮了四種不同的辦法：

(a) 暫對薪給表的增加不作進一步的審議，俾使一組政府專家得以研究此問題，並提出專家意見供備決策機關審議；

(b) 建議在併入服務地點調整數兩級後於一九七一年一月一日起將薪俸增加百分之四（照公務員諮委會的建議），並預定於必要時，經公務員諮委會於一九七一年進一步檢討發展情形後，再於一九七二年一月一日另行增加；

(c) 建議在薪俸制度徹底檢討未完成前，增加百分之五，但不併入服務地點調整數，亦不預定進一步的增加（服務地點調整數的增加除外）；

(d) 建議該諮委會所提議的增加辦法於一九七一年七月一日起實施，而不於一九七一年一月一日起實施。

五三、依上述(a)項辦法，一九七一年度不發生經費問題。(b)項辦法於一九七一年度約需毛額六百萬美元（淨額三百五十萬美元）；(c)項辦法約需毛額三百五十萬美元（淨額二百五十萬美元）；(d)項辦法約需毛額四百四十萬美元（淨額二百八十萬美元）。

五四、上文第四十四段曾經指出，委員會達成的結論是請公務員諮委會進行聯合國薪俸制度的徹底檢討。在這種情形下，加以大家公認該諮委會各委員勝任愉快的事實，委員會認為不應該將它面前的建議——這些建議反映該諮委會對於應用現行制度的最佳判斷——交付政府專家委員會研究（照(a)項辦法所稱）。委員會也不贊成將一切薪俸調整事宜都展緩到公務員諮委會已經檢討了薪俸制度之後再行辦理的方法。委員會確信徹底檢討雖屬必要，但不可能在短期間完成（無論是由一組政府專家抑或是由公務員諮委會

束進行)。大會(不像若干國家政府那樣)曾經在政策上反對補發專門人員以上職類的薪俸調整數。在這種情形下,將現行薪給表維持到徹底檢討已經完成且其結論已經大會核定之後,或將過份延遲將來徹底檢討認為應有各種調整的實施。由於上述理由,諮詢委員會未選用(a)項辦法或本段內所討論的另一不同形式。

五五. 對於(b)項及(c)項辦法也有大体相同的考慮。這兩項辦法都是臨時調整的性質。委員會業經決定徹底檢討現行制度事屬必要,因此不認為這兩項辦法中的任何一項適合目前的情形。一方面,委員會不大願意作出一項建議,要求該諮委會在其一九七一年屆會中根據各國公務員制度薪給表的短期變動來專門從事修補現有的制度,因為那種變動最後是可能引起錯誤的。在這種過程中,委員會認為必要的薪俸制度之徹底研究就很可能展延下來。另一方面,委員會也不願意作出一項建議,迫使該諮委會以少於此種重大檢討所宜佔有的時間來匆忙完成這十徹底的研究。再者,(c)項辦法對於贊成併入服務地點調整數兩級的論據也未計及(參閱上文第四十一段)。

五六. 委員會計及所有上述考慮之後,認為最公允的途徑就是接受公務員諮委會的建議,但將其展緩至一九七一年七月一日才付諸實施(d)項辦法。不過委員會建議,從那時起,在所擬議的聯合國薪俸制度之詳盡檢討未完成並且大會未對其採取決定以前,就不再調整聯合國的基薪率。此種解決辦法雖然不能認為理想,然而它將計及一九七〇年的發展,而且輔以服務地點調整數制度,它還可在該諮委會檢討薪俸制度的期間留下一點餘裕,藉以免除補發調整數的可能必要。照上文第五十五段所述,一九七一年度採用此種

途徑的費用約為毛額四百四十萬美元（淨額二百八十萬美元）。

五七. 本報告書所反映的事實如下：諮詢委員會業已詳盡地研究了公務員諮委會的建議——一部分因為公務員諮委會本身顯然關切專門人員薪俸制度實施的方式，一部分因為聯合國和一個專門機關所面臨的困難財政境況尤其使得大家有確保一切支出——包括薪俸在內——均屬充分合理的必要。同時，委員會認為它的詳盡研究已產生一項對專門人員頗為公允的加薪建議。

### G. 諮詢委員會的結論

五八. 諮詢委員會根據它對此問題的審議及上述的意見，作出結論如下：

(a) 請公務員諮委會參酌第五委員會討論此問題時所表示的意見，以及上文第四十八段及第四十九段所載述的意見從事聯合國薪俸制度的徹底檢討；

(b) 大會似可將專門以上人員的新給表，在併入服務地點調整數兩級後，增加百分之八，於一九七一年七月一日起實行，但在上述檢討未完成且其結果未經大會核定以前，不再進一步調整該新給表。

五九. 倘大會決定照上文(b)項辦理，則專門人員以上職類的訂正新給表將如秘書長報告書(A/C.5/1303)附件Z1所列，服務地點調整數額將如同一報告書附件丙所列。

六〇. 一九七一年度所須核定的額外款項大約為毛額四百四十萬美元（淨額二百八十萬美元）。確切數字則視仍待決定的一九七一年度職員名額而定。

# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL

A/8008/Add.4  
13 November 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 第二十五屆會 議程項目七十三

### 一九七一會計年度概算

支出項下第三、四、五、八、九、十、十六及十八各  
款及收入項下第一、四各款的訂正概算

行政及預算問題諮詢委員會為一九七一  
年度概算向大會第二十五屆會提送之第五次報告書

一、行政及預算問題諮詢委員會業已審議文件 A/C.5/1322 及 Corr. 1, 內中秘書長提出一九七一會計年度概算支出項下第三、四、五、八、九、十、十六及十八各款及收入項下第一、四各款的訂正概算。秘書長建議所涉經費總額與其初步概算<sup>1/</sup>相較, 則為支出項下八款概數減少二, 一二八, 八〇〇美元, 收入項下兩款概數減少二二七, 三〇〇美元。

二、秘書長以其初步概算作為出發點, 計及下開各項嗣後發展, 製成有關各款的訂正概算:

(a) 行政及預算問題諮詢委員會為一九七一年度概算所提第一次報告書<sup>2/</sup>中的各項建議;

<sup>1/</sup>大會正式紀錄第二十五屆會補編第六號 (A/8006)。

<sup>2/</sup>同上, 補編第八號 (A/8008)。

(b) 諮詢委員會就經濟暨社會理事會第四十八屆會及第四十九屆會決議所引起的訂正概算向大會提送報告書(A/8008/Add.1)內建議的裁減;

(c) 在對非洲經濟委員會(非經會)、會議事務廳、新聞廳及聯合國工業發展組織(工發組織)所進行人力利用及部署調查完成以後而為各該單位提出的訂正建議;

(d) 秘書長關於在一九七〇年度核定範圍內維持一九七一年度所有各廳各部包括常設及臨時員額在內的職員人力總額的建議;

(e) 將增加的職員更替核減數運用於人力利用及部署調查尚未完竣各部各廳為維持若干臨時員額所需的需用;

(f) 由於維也納工發組織職員的服務地點調整數等級提高預期將有延遲致使所需費用減少;

(g) 最後依據經濟暨社會理事會所作決議<sup>3/</sup>為亞洲遠東經濟委員會(亞經會)工作方案增辦新計劃請求撥經費九七,一〇〇美元。

三、諮詢委員會備悉該訂正概算並未計及下開各項因素:

(a) 關於專門人員以上職類薪給表類額增加以及聯合國參加擬在日內瓦設立的國際電子計算機中心的两項提案,秘書長及諮詢委員會關於該兩提案的報告書現正在大會審議

---

<sup>3/</sup>諮詢委員會於其關於理事會決議所引起的訂正概算而提出的報告書中建議秘書長或願檢討此項所需款額,秘書長仍維持其撥款請求(A/C.5/1322及Corr.1),但建議原先為第五項臨時員額項下請求核定的額人力資源改由第三款第參項(會議以外臨時助理人員)項下提供。

中(A/C.5/1303及A/8008/Add.3; A/C.5/1305及A/8008/Add.2),

(b) 聯合國人類環境會議籌備工作的訂正經費需要,此項需要現正在重予評估中,關於此事,秘書長及諮詢委員會將於稍後提出的報告書中予以論及,

(c) 貿易及發展理事會決議所引起的增加經費需要,估計為二三一,〇〇〇美元,此數仍須經大會本屆會第二委員會審議,

(d) 紐約第九級服務地點調整數預期將於一九七〇年十二月一日而非如初步概算所擬於一九七一年三月一日實施而需增加的經費,

(e) 會所一般事務人員薪俸包括擬議改訂該職類結構所生影響而需增加的經費,

(f) 大會本屆會各項決議可能引起的增加經費需要,

四. 對於上列(d)(e)兩項,秘書長擬於大會本屆會稍後業已決定一九七一年度的職員人數時提出概算。

五. 下表按有關的八款支出及兩款收入逐款開列秘書長初步概算、諮詢委員會第一次報告書建議的概算、及秘書長現在提出的訂正概算,第四欄及第五欄表明初步概算與訂正概算的差異,及訂正概算與諮詢委員會關於概算的第一次報告書所提建議的差異。

款次	一	二	三	四	五
	秘書長 所提 初步概算	諮詢 委員會 建議的 概算	秘書長 所提 訂正概算	訂正概算與 初步概算相 較的增加數 (減少數) (第三欄減 第一欄)	訂正概算與 諮詢委員會 建議相較的 增加數 (減少數) (第三欄減 第二欄)
	\$	\$	\$	\$	\$
三、薪俸與工資：					
第一項、常設員額	73,996,000	73,801,000	74,226,400	230,400	425,400
第二項、會議所需 臨時助理 人員.....	1,866,000	1,716,000	1,716,000	(150,000)	-
第三項、其他臨時 助理人員	3,362,000	3,312,000	3,634,400	272,400	322,400
第四項、加班費及 夜勤津貼	1,424,000	1,339,000	1,339,000	(85,000)	-
第五項、臨時員 額需要	2,970,000	2,470,000 <sup>a</sup>	1,250,700	(1,719,300)	(1,219,300)
共計	83,618,000	82,638,000	82,166,500	(1,451,500)	(471,500)
四、一般人事費					
五、職員旅費....	2,635,200	2,575,200	2,598,300	(36,900)	23,100
八、永久設備....	1,021,700	981,700	942,700	(79,000)	(39,000)
九、房地維持費、 管理費及租 金.....	6,241,000	6,241,000	6,244,000	3,000	3,000
十、總務費.....	5,968,000	5,900,000	5,806,900	(161,100)	(93,100)

## 十六. 聯合國工業

發展組織....	11,898,000	11,823,000 <sup>a/</sup>	11,808,000	(90,000)	(15,000)
----------	------------	--------------------------	------------	----------	----------

## 十八. 聯合國難民

### 事宜高級專

員辦事處....	4,596,300	4,596,300	4,568,000	(28,300)	(28,300)
----------	-----------	-----------	-----------	----------	----------

## 上列支出各款

共計.....	135,106,200	133,783,200	132,977,400	(2,128,800)	(805,800)
---------	-------------	-------------	-------------	-------------	-----------

## 收入第一款. 職

員薪給稅收入	20,200,000	19,771,000 <sup>d/</sup>	19,730,000	(470,000)	(41,000)
--------	------------	--------------------------	------------	-----------	----------

## 收入第四款. 生

利事業.....	2,718,500	2,793,500	2,961,200	242,700	167,700
----------	-----------	-----------	-----------	---------	---------

## 上列收入各款

共計.....	22,918,500	22,564,500	22,691,200	(227,300)	126,700
---------	------------	------------	------------	-----------	---------

<sup>a/</sup> 包括經濟及社會事務部、非洲經濟委員會及會議事務廳的臨時員額費六七四,七〇〇美元在內,諮詢委員會審查初步概算時未加審議,以待行政管理處完成這些單位的人力調查。

<sup>b/</sup> 包括與註<sup>a/</sup>所提及的六七四,七〇〇美元有關的一三五,〇〇〇美元在內。

<sup>c/</sup> 包括與臨時員額有關的費用七四八,〇〇〇美元,此數須待人力調查結果決定,諮詢委員會於審查初步概算時未加審議。

<sup>d/</sup> 與第三款、第十五款及第十六款建議的削減有關。

六、按支出概算較諮詢委員會第一次報告書所建議者少八〇五,八〇〇美元,而有關各款的收入概算則多一二六,七〇〇美元。

七、關於第三款第五項、第四款及第十六款諮詢委員會記得在所提關於一九七一年度初步概算的報告書<sup>41</sup>中,並未將經濟及社會事務部、非洲經濟委員會、會議事務廳及工發組織的臨時員額費一,五五七,七〇〇美元,列入所建議的數額之內,理由是這些單位將由行政管理處於一九七〇年予以調查,然後依照調查結果重訂概算。秘書長為這些單位請列的臨時員額數額,除為會議事務廳請列額外一名外,與一九七〇年度核定者相同。<sup>51</sup>現在提出的非經會、會議事務廳及工發組織訂正概算並未開列一九七一年度臨時員額費,因為這些單位(連同新聞廳)的調查事實上業已完成。至於經濟及社會事務部,該部調查尚未完成,秘書長在所提訂正概算中列有一筆臨時員額費,而諮詢委員會在提出其較早的建議時,則未列入;不過,如上文第二段所述,秘書長為延緩徵聘,而作了較大的削減。

八、諮詢委員會注意到因行政管理需人力調查而提出的建議,與一九七一年度訂正概算有關者,均經秘書長在關於訂正概算的報告書中敘述頗詳。諮詢委員會在審查概算期間,又獲得管理行政慣例等方面比較籠統建議的情報,已在本報告書中提請注意各項要點。

---

<sup>41</sup> 大會正式紀錄第二十五屆會,補編第八號(A/8008),第五十六段。

<sup>51</sup> 同上,補編第六號(A/8006),卷一,第貳編,第一三八、一九〇及二〇八段;及第七編,第16.13段。

### 第三款 薪俸與工資

#### 第壹項 常設員額

九. 第三款第壹項下訂正的概數較諮詢委員會對初步概算的報告書內建議數額超出四二五,四〇〇美元。這項增加完全是為了非經會(一七四,二〇〇美元),會議事務廳(八九,四〇〇美元)及新聞廳(一六一,八〇〇美元)的人力調查結果,開支這一項下需有的額外經費。這三個部門的情形分別敘述如下。

#### (a) 非洲經濟委員會

一〇. 非洲經濟委員會一九七〇年度業經經常預算核准的編制共計四〇三個員額(專門人員以上員額一四九名,當地雇員二五四名),包括臨時專門人員六名及當地雇員十名。行政管理處在調查委員會情形後建議增加專門員額十一名及當地雇員五名,員額總數為四一九個。此外,行政管理處也建議改敘若干專門人員員額,提高其等級。下表開列對照數字:

#### 非洲經濟委員會 職類及職等

	I. 專門人員以上							II. 當地雇員		總計
	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2/1	工共計	當地雇員	
1970年核准的編制 <sup>21</sup>	1	1	10	20	32	51	34	149	254	403
行管處(AMS)為1971年建議的編制-----	1	1	10	23 <sup>22</sup>	36	58	31	160	259	419

<sup>21</sup> 包括臨時員額。

一一、秘書長依照他自己對一九七一年度所要求實施人力調查的限度以不超過為一九七〇年度核准員額總數為限的決定，建議保持一九七一年度編制為專門人員以上員額一四九名，當地雇員二五四名。但是一九七〇年度核准的臨時員額都改為常設員額（結果第壹項下增加一六〇，一〇〇美元，由第三款第伍項減少同數抵消），同時專門人員十個員額改敘（一四，一〇〇美元）。

一二、秘書長在訂正概算第3.4段中說明對非洲經濟委員會職員所作的提議是依現有空缺及一九七一年預料會有的延緩徵聘情形而提出的。他還說如果在一九七一年內可以應聘的適當人選數目超出現有空缺，而且委員會在實施工作方案上遭遇真正的困難，他就會臨時移挪有權運用的其他資源來補救這種情形。

一三、諮詢委員會在查問時獲悉一九七〇年間非經會專門員額以上的空缺減少了許多，四月底還有十六個空缺，到九月底已減為十一個。諮詢委員會相信秘書長會對他在第3.4段中提出的保證作有伸縮性的解釋，以應一九七一年度可能顯示的合理需要。

一四、諮詢委員會獲悉行政管理處為了再減少非經會的空缺而建議加緊徵聘人員的努力，並且認為或者至少需要有一個時期放寬應用職員服務細則與條例及整個的人事政策，委員會相信應特別注意這些特殊問題。

一五、行政管理處以單位為根據對人力利用與佈署作下列各項主要建議：除已為天然資源及運輸司一九七〇年度核准的臨時員額外，再在這司增設三個專門人員員額（P-5兩名，P-3一名）；在人力資源發展司內增設五個員額（P-4兩名，P-3一名，當地雇員兩名），其中多數都分派在人力與

訓練組內；為了應付擴大的工作方案，工業及住宅司淨增專門人員員額兩個，當地雇員員額一個；為了改善非經會的文件編製、編輯管制股由行政司改屬執行秘書辦公室；在技術協助及方案協調處內增設兩個員額（P-3及當地雇員各一名）並改組該處以便改善技術協助方案的管制與後繼行動；為加強新聞股增設P-5及當地員額各一名將非經會/糧農組織農業聯合司內的四個專門人員員額提高等級以便在這個重要部門內有較高級的適當職員；在行政司內重新佈署一部分職員人力，包括為非經會任用醫務專員一名。

一六、諮詢委員會獲悉行政管理處認為某些部門的將來發展或者需要重新檢討該處所建議的員額。舉例來說，關於非經會的四個分區辦事處（金夏沙、魯沙卡、尼阿美及坦吉爾），行政管理處建議在等待澄清這些辦事處的任務職權權力及責任期間職員的編制保持現時員額。另一個實例是關於天然資源及運輸司的地圖繪製股，行政管理處建議在非經會與關係各國政府對非經會就配景平面圖法、照相解釋及地球物理測量事宜所建議的區域訓練所的設計、地英及等資辦法達成協議以前把這個股內的一個專門員額劃歸科學及技術組。行政管理處認為在等待非洲各國間經濟合作上有進一步的進展期間不應改變經濟合作所的專門員額編制。

一七、諮詢委員會獲有報告稱行政管理處建議改善非經會與聯合國體系內其他單位間的協調，尤其要改善與經濟及社會事務部、貿發會議及工發組織間的協調。它也發現非經會內有協調不足的情形，並在組織方面也有支離破碎的現象，但是並未建議在這個時候從事重大的改組。一個主要的建議是在非經會內樹立一種綜合管理制度來處理設計、方案擬訂、概算、方案實施報告及評估各事項。行政管理處呼籲多

在語文與實體事項上訓練職員，更妥善地預定分發與管制文件並籲請非經會從事研究新聞股在編擬有關聯合國在非洲各項活動新聞時如何能更多予以強調。它又建議非經會與工役組織研討能否為非洲工業發展擬訂一個聯合方案，採取措施更為妥善地合併非經會/糧農組織農業聯合司及糧農組織的工作，並依整個聯合國現有的電子設施仔細檢討非經會的資料處理的實用與處理的安排法。

一八、諮詢委員會獲悉執行秘書同意上開行政管理處的多數建議，並且在許多情形中已經開始採取實施的行動。

#### (b) 會議事務廳

一九、會議事務廳一九七〇年度的核定員額是一一四五名，計專門以上人員五二四名，一般事務人員六〇二名，及勞力工人十九名；另有專門員額十六名及一般事務員額二十七名係臨時性質。秘書長曾在一九七一年度初步概算中建議將專門人員臨時員額九名及一般事務人員臨時員額二十七名均改為常設員額。

二〇、行政管理處對該廳進行調查後，對於專門及以上員額以及勞力工人員額總數並未建議更改，唯建議減少一般事務員額一名。這些建議都在訂正概算內表現出來。這對於第三款第壹項概數淨額的影響——並將行政管理處所建議的向上改數七名計入——是增加八九,四〇〇美元。另一方面，第伍項經費減少一一八,五〇〇美元，反映該廳所有臨時員額的裁撤（參閱以下第三十九段）。比較數字備載下表：

## 會議事務廳 職類及職等

	I. 專門人員以上							II.	III.	總計	
	USG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2/1	合計	一般事務人員		勞力工人
一九七〇年度 核定員額 <sup>2/</sup> ...	1	3	10	21	137	281	71	524	602	19	1,145
一九七一年度 建議員額.....	1	3	10	26	137	275	72	524	601	19	1,144

<sup>2/</sup> 包括臨時員額在內。

二一、秘書長說明為會議事務廳所建議的員額人數指出（秘書長報告書第3.41段）行政管理處的建議是以當時所有及調查時能够合理預測的工作負擔為根據。該處無從斷定大會過去兩次屆會為裁減文件供應及會議方案所通過若干決議案的最後影響。鑒於會議事務廳工作負擔的變動情形，行政管理處贊同現行辦法，除按照平均工作量所定編制外，並於工作繁重時期利用臨時助理及逾時加班來加以補充。秘書長已在第三款第叁項內（非為會議服務之臨時助理人員）依循行政管理處所提聘用臨時助理人員，清除積壓翻譯工作的建議，增列一筆概數計五六,〇〇〇美元（參閱以下第三十七段）。

二二、根據行政管理處的建議，已在該廳的總編制以內（如上第十五段所述，已減少一般事務員額一名）對各單位作若干調整。其中最要者涉及翻譯事務處及傳譯及會議事務處：翻譯事務處擬請增設專門員額六名（P-5 五名，

P-4 一名)及一般事務員額兩名,而傳譯及會議事務處的編制則減少 P-3 員額七名,一般事務員額兩名。翻譯事務處的 P-5 員額是備供正式語文五科各設高級審校一名,安排並進行新職員的在職訓練,編製指導手冊,安排並主持討論會並向新翻譯員提供意見;所以他們的職責基本上偏於訓練這是行政管理處發現亟需改善的一個方面。傳譯及會議事務處所設的專門員額大半都是一九七〇年內臨時性質的傳譯員額;秘書長認為該款專門員額七十名的現有固定編制可以加以保持,除非會議程序表有重大改變。依照行政管理處的一項建議,秘書長擬將編輯及正式紀錄事務處加強,增設專門員額兩名(P-4 一名, P-3 一名)及一般事務員額一名,以反映該處的工作量,並改善指導工作。

二三. 專門員額三名將自會議事務廳撥調經濟及社會事務部,一般事務員額三名撥調圖書館;不過後兩單位均尚未經調查,所以秘書長業已承允不將這些員額列入一九七一年度的人員任用表,而就已為該年度請撥的資源範圍,進行所需工作。

二四. 諮詢委員會據報,行政管理處已認可會議事務廳的現有組織,只須作若干不大的調動。但是它建議將阿拉伯文翻譯組從紐約移至貝魯特,這一種行動是要便利該組及貝魯特聯合國經濟及社會事務處兩者的工作;據行政管理處的意見,所建議的遷移並不影響該組替會所服務的能力。諮詢委員會會覆悉此項建議正由秘書長研究中。

二五. 行政管理處曾提出旨在減少該廳徵聘困難的各項建議,特別在打字員及文件複製人員方面。它也建議物質利便上的各種改善。諮詢委員會會覆悉行政管理處根據它對翻譯事務處所作的調查建議,各語文組經常製備每月生產紀

錄作為估計的參考；該處未能對翻譯人員的生產力達成肯定的結論。諮詢委員會深信行政管理處將大力繼續探討此問題並重申它前此在關於初步概算的報告書內所表示的希望<sup>51</sup>，就是說，生產力將因研究此問題而有所增加。

二六、提請諮詢委員會注意的行政管理處其他建議計為：對在職訓練多加注重，擬訂可資便利預測文件供應需要的措施，以較有伸縮性方式運用會議速記員，減少出版物儲存，及發展推銷計劃，銷售各種出版物並經常檢討售價等等。

---

<sup>51</sup> 同上，補編第八號(A/8008)，第一五一段。

### (C) 新聞廳

二七、諮詢委員會對有關新聞廳的訂正概算所作檢討中，曾經計及秘書長檢討評估聯合國新聞政策及工作的報告書(A/C.5/1320)。該報告書刻為大會所據有，諮詢委員會擬對其另行具報。本委員會察悉在若干有限的部分，該項檢討評估載列了行政管理處所提出並反映於訂正概算中的若干建議，但其所涉問題超出一九七一年度預算的範圍。

二八、一九七〇年可供新聞廳調度的職員包括第三款第壹項下常設員額二五九名(專門人員以上人員一六〇名，一般事務人員九十九名)，第十款第叁項下由一筆總撥經費負擔的約聘人員十二名(專門人員八名，一般事務人員四名)，及由收入第四款負擔經費的參觀事務處員額三十一名(專門人員九名，一般事務人員二十二名)。因此總數計達專門人員一七七名，一般事務人員一二五名(各新聞處的當地員額二四〇名不在此列)。行政管理處根據其對新聞廳的調查，建議將職員數額定為專門人員一七〇名，一般事務人員一一六名，亦即專門人員職類中減少七名，一般事務人員職類中減少九名。行政管理處的調查並未包括新聞廳外地員額的總數在內，故其所建議的改變僅限於會所員額。下表載列各項比較數字：

### 新聞廳 職類職等

	ASG	D-2	D-1	I 專 門 人 員 以 上			P-3	P-2/1	I 共 計	II 一 般 事 務 人 員	II 當 地 僱 員	總 計
				P-5	P-4							
一九七〇核定員額 a/	1	3	10	30	50	46	37	177	125	240	542	
一九七一年行政管理處建議員額 b/	1	3	11	29	45	46	35	170	116	240	526	

a/ 包括由約聘人員充任並由第十款第叁項下負擔經費的專任員額十二名，以及在收入第四款的收益項下開支的員額三十一名。

b/ 包括由收入第四款的收益項下開支的員額二十名。

二九. 諮詢委員會由秘書長關於訂正概算的報告書第3.50段察悉一九七〇年內新聞廳雖維持其核定員額範圍，但有若干員額的利用與其原來核定的用途不同。本委員會認為重新部署雖然往往有利，但新聞廳職員今後的任何重新部署應經財務廳正式核准並須事後在員額表中列出。

三〇. 行政管理處建議一九七〇年度員額表，按與實際利用情形作下列各項更改。助理秘書長辦公室增設專門人員員額一名及一般事務人員員額兩名，以加強集中設計、指導及協調的工作，並俾將廣播及視覺事務司所屬行政股改隸於助理秘書長辦公室，新聞及出版司增設專門人員員額一名，裁減一般事務人員員額兩名，廣播及視覺事務司根據各組織單位間職員的廣泛重新部署（並計及上述行政股的改隸），裁減專門人員員額八名及一般事務人員員額七名，對外關係司裁減專門人員員額一名及一般事務人員員額兩名。

三一. 所建議的各項裁減祇有一部分為秘書長所接受，反映於訂正概算之中。明確地說，除上述建議員額之外，秘書長另外保留專門人員員額四名及一般事務人員員額兩名。該專門人員員額中，有三名是為目前以特種事務合約方式供職的影片剪接員而設，第四名則為廣播事務處法文編撰兼製作員一名而設。行政管理處認為各該影片剪接員所任工作

應由經常替新聞廳擔任類似工作的合同承辦外界人員一名擔任，而秘書長堅決認為此種工作乃屬專門性質，理應將該三名員額列入經常編制。行政管理處的建議經此等調整結果，為新聞廳建議的職員員額與一九七〇年度核定員額比較，顯示總共裁減專門人員員額三名及一般事務人員員額七名。而行政管理處則建議減少專門人員員額七名及一般事務人員員額九名。

三二. 此外，以前依合同方式由第十款第叁項負擔經費的員額十一名（專門人員八名，一般事務人員三名）及在收入第四款項下開支的員額八名（專門人員兩名，一般事務人員六名）改列第三款第壹項，也使該項的訂正預算受到影響。此等改變，連同若干員額的改敘，造成第三款第壹項的概算與初步概算比較，增加一六一，八〇〇美元。諮詢委員會察悉將以前由第十款負擔經費的員額十一名改為常設員額的決定，將使聯合國負擔的費用增加五〇，〇〇〇美元以上。

三三. 諮詢委員會據悉行政管理處發現新聞廳在組織上有支離破碎趨勢，並建議將各單位作更合理的組合。此等建議的改變若干已經反映於訂正概算中。諸如撥出經費以供：新聞及出版司內新設通訊員聯絡股及中央編撰股，廣播及視覺新聞課與中央節目擬訂事務處合併而成廣播及視覺事務司內新設的新聞及中央節目組，以及該司若干小單位的改組。在另一方面諮詢委員會據悉所建議其他改組工作將需作進一步研究始能決定充分予以實施。

三四. 行政管理處向新聞廳建議若干改良管理辦法——包括努力斷定其工作對象預期的影響——並建議參照總務廳將來進行點查訂定的清單重新研討購置新設備的提議。<sup>2/</sup>

三五. 諮詢委員會察悉新聞廳業已建議一種辦法, 按照聯合國各項會議可望引起新聞界興趣之程度而使此種會議的新聞稿範圍更具選擇性 (A/C.5/1320, 第九十三段至第九十八段)。新聞廳估計此舉大約可使所發新聞稿資料數量減少百分之二十五, 並可因以裁減常設職員及大會屆會期間徵聘的臨時職員。行政管理處建議早日實施所建議的辦法。惟秘書長在其訂正概算中並未將其計及。諮詢委員會瞭解新聞廳在着手實施之前, 擬徵詢主要利用其新聞稿各方的意見。諮詢委員會希望此種徵詢工作能儘早進行, 俾此項建議倘証明為各界所接受, 能於一九七一年實施。

---

7/ 購置設備的各項提議詳載秘書長檢討評估聯合國新聞政策及工作報告書 (A/C.5/1320), 諮詢委員會擬對該報告書另行具報。

### 第貳項 會議臨時助理人員

三六. 本項經費依諮詢委員會關於初步概算之報告書<sup>8/</sup>的建議減少一五〇,〇〇〇美元。

### 第叁項 其他臨時助理人員

三七. 第叁項訂正概算較秘書長所提初步概算增加二七二,四〇〇美元,其差異係由於下列各因素:

- (a) 諮詢委員會在其關於經濟暨社會理事會第四十八屆會及第四十九屆會之決定所引起之訂正概算報告書中建議增撥經費一三三,八〇〇美元;
- (b) 亞經會工作方案經理事會認可增列新計劃之費用六,三〇〇美元,此數係上文第二段所述請撥九七,一〇〇美元之一部分;
- (c) 行政管理處提議會議事務廳及新聞廳增加需要所引起之一二五,六〇〇美元: 臨時審校人員五六,〇〇〇美元,及為消除"聯合國年鑑"積壓工作及電視影片檢查與編目工作臨時助理人員六九,六〇〇美元;
- (d) 諮詢委員會建議核減第叁項初步概算五九,〇〇〇美元。<sup>9/</sup>

### 第肆項 加班費及夜勤津貼

三八. 本項經費依諮詢委員會關於初步概算之報告書<sup>10/</sup>的建議減少八五,〇〇〇美元。

---

8/ 大會正式紀錄,第二十五屆會補編第八號(A/8008)。

9/ 同上,第一六三段。

10/ 同上,第一六四段。

### 第伍項 臨時人員需要

三九. 對第伍項提議較初步概算減少一,七一九,三〇〇美元,其因素有四:

- (a) 非洲經濟委員會及會議事務廳人力利用調查完竣,該兩單位臨時人員需要均予撤銷(二七八,六〇〇美元);
- (b) 諮詢委員會在其關於初步概算之報告書中所建議減少數(五〇〇,〇〇〇美元);
- (c) 秘書長依所提建議將一九七一年度全部人力資源維持一九七〇年度水準的另外削減數(六八二,七〇〇美元);
- (d) 對一九七一年度臨時員額因遲延徵聘而削減數由百分之五提高至百分之三十(二五八,〇〇〇美元)。

四〇. 根據訂正提議,第伍項所規定的臨時員額計專門人員以上員額五十一名,一般事務人員員額七十七名。

### 第四款 一般人事費

四一. 核減數總共二八五,〇〇〇美元係因上文所述對第三款第壹、叁及伍各項的訂正提議,並計及諮詢委員會關於初步概算之報告書對第四段所建議核減額一〇〇,〇〇〇美元。<sup>III</sup>

### 第五款 職員旅費

四二. 第五款核減概算之因素有三: 諮詢委員會對初

---

<sup>III</sup> 同上,第一八六段。

步概算建議核減六〇,〇〇〇美元,<sup>12/</sup>委員會在其關於經濟暨社會理事會決定所引起訂正概算報告書內建議增撥一四,〇〇〇美元(A/8008/Add.1);及經理事會核定之亞洲遠東經濟委員會(亞經會)新計劃請增撥九,一〇〇美元。此等因素之綜合結果為減少三六,九〇〇美元。

#### 第八款. 永久設備

四三. 減少數七九,〇〇〇美元反映諮詢委員會對初步概算所建議核減四〇,〇〇〇美元,<sup>13/</sup>及秘書長建議一九七一年度職員人數維持一九七〇年度水平而另行減少四二,〇〇〇美元;此等項目因亞經會新計劃請增撥三,〇〇〇美元而抵銷一部分。

---

<sup>12/</sup> 同上,第一九六段。

<sup>13/</sup> 同上,第二二三段。

### 第九款 房屋維持費、管理費及租金

四四、為亞經會請增加三,000美元的數目係供該委員會工作方案內所列東南亞國家協會研究用途(A/C.5/1302, 第十五及第十六頁)。

### 第十款 總務費

四五、諮詢委員會於其有關初步概算的報告書內建議將第十款經費核減六八,000美元。<sup>14/</sup>秘書長建議於第叁項(新聞用品及事務)下再減九三,100美元,由於建議在第三款第壹項內為新聞廳設置員額十一名,故不需第十款內的承包事務費(參閱上文第三十二段)。

### 第十六款 聯合國工業發展組織

四六、較初步概算減少九0,000美元是由於下列因素：

- (a) 諮詢委員會於其有關初步概算的報告書內建議核減之數(七五,000美元)。<sup>15/</sup>
- (b) 預計在維也納應付服務地點調整數等級將於一九七一年七月一日而非於一九七一年一月一日提高而有的減少(八六,100美元)；
- (c) 因行政管理處的建議而發生的增加需要(七一,000美元)。

<sup>14/</sup> 同上,第二四四段。

<sup>15/</sup> 同上,第三〇九段以下各段。

四七. 行政管理處的建議影響第叁項(薪俸與工資), 第肆項(一般人事費)及第拾壹項(會計設計及行政管理)。

四八. 一九七〇年度工業組織經常預算員額總數——包括臨時員額四十八名在內——為七三二名, 內有專門人員以上員額三〇一名, 一般事務員額三四五名及勞力工人員額八十六名。依行政管理處的建議, 秘書長建議同數的人員總額, 但是更為側重專門員額: 計專門人員以上員額三一二名(增加十一名), 一般事務員額三四四名(減少一名)及勞力工人員額七十六名(減少十名)。第叁項內減少員額九名, 惟此數完全為第拾壹項下建議的新員額所抵消。茲將比較數字列入下表:

### 聯合國工業發展組織

#### 組類及職等

	副 秘書 長	I. 專門人員以上						共 計 I	II. 一般事務員	III. 勞力工人	總 計
		D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-3/1				
一九七〇年度 核定員額 <sup>a)</sup>	1	6	16	55	92	90	41	301	345	86	732
一九七一年度 建議員額	1	6	20	55	93	95	42	312	344	76	732

a) 包括臨時員額。

四九、除一九七〇年度核定專門人員職類臨時員額二十七名撥改為常設員額外，秘書長建議工業政策及方案撥訂司增設專門員額五名，以顧及工發組織在此方面工作負擔日益增多情形；工業技術司增設專門員額三名，理由同上；技術合作司增設專門員額二名，以增強各區域單位；會所設計及行政管理處增設專門員額二名，使之有設計工發組織新會所所需的土木工程師一人及機械工程師一人。在另一方面建議行政會議及總務司減少專門員額一名。工發組織各司之間一般事務員額須重行布署之處頗多，並建議將專門員額九名晉敘，及將勞力工人員額六名改敘為一般事務職類。秘書長的員額建議充分反映行政管理處的建議。

五〇、諮詢委員會獲知行政管理處提具員額建議時預期一九七一年期間徵聘情形將改進且所建議的全部增設員額均將補實。專門人員空缺於一九七〇年九月三十日計有十一名。

五一、依據向委員會所提供的情報，行政管理處認為，工發組織在初期迅速增長之後，現在或許需要一個時期去檢討更有效的方法及估定其成就及其將來動向。行政管理處請注意工發組織與若干專門機關及它與各區域經濟委員會間的協調問題；在另一方面，行政管理處認為大體說來該組織與聯合國會所的關係是良好的。行政管理處在其工業組織的組織結構研究報告裏，再度述及了支離破碎的趨勢；它建議了主要與執行主任辦公廳及技術合作司有關的各種改變。諮詢委員會獲悉執行主任主張暫緩就此等建議採取行動以待召開計劃於一九七一年舉行的工發組織事宜特別會議。

五二、行政管理處亦建議改進工發組織的設計及管制制度，建立一種人事發展方案（指導、職業發展、職員輪流訓練）。

及若干其他管理上的革新，包括對職員旅行作更嚴格的管制。它述及工發組織內一般事務人員與專門人員的相對比率過高，並認為如實行其建議及工發組織所發動的其他改進，即使此後各年專門人員略有增加，亦無須將一般事務人員增加到一九七一年度建議的員額以上。

### 第十八款，聯合國難民事宜 高級專員辦事處

五三 將秘書長在本款內所建議的經費核減二八,三〇〇美元一事是與初步概算人員編制表內所增設但現依秘書長維持一九七〇年度員額的政策刪去的四名一般事務員額薪俸及一般人事費有關。

### 收入第一款 職員薪給稅收入

五四. 此類收入概算減少四七〇,〇〇〇美元,係根據諮詢委員會關於初步概數之報告書中的建議(三三一,三〇〇美元)<sup>14</sup>,及支出第三款及第十八款所提的訂正職員編制提議(-三八,七〇〇美元)。

### 收入第四款 生利事業

五五. 諮詢委員會關於初步概數之報告書中建議將本款收入概數增加七五,〇〇〇美元。<sup>15</sup> 秘書長現在根據行政管理處所作調整職員編制的建議,提議再行增加一六七,七〇〇美元,分列如下:

(a) 將參觀事務處公共詢問股員額八名移至從第三款撥供費用的新聞廳經常編制內(-〇四,七〇〇美元);

(b) 參觀事務處裁減其他員額三名(四五,〇〇〇美元);

(c) 會議事務廳出版事務處銷售組裁減一般事務員額二名(-八,〇〇〇美元)。

### 諮詢委員會的結論

五六. 在對秘書長現所提出的訂正概數有關的上文第二段所簡述的七項因素中,主要的新因素是從非洲經濟委員會、會議事務廳新聞廳及工發組織人力調查得來的職員編制提議,及秘書長擬將所有各廳部人員資源總數保持於一九七〇

<sup>14</sup> 同上,第三七四段。

<sup>15</sup> 同上,第三九四段并。

年度核定水平的提議的影響。諮詢委員會察悉，從行政管理處迄今所辦理的調查看來，可知在若干方面將職員減至低於一九七〇年度核定的數額是可以辦到的。另一方面，從調查非洲經濟委員會所得的建議，可知必須較一九七〇年度水平增加員額共十六名。諮詢委員會在上文第十三段內提到的秘書長報告書（A/C.5/1322及corr.1）第三、四段中所述的了解為條件，秘書長未將此等名額列入其訂正概數。

五七. 訂正概數為非洲經濟委員會、會議事務廳、新聞廳及工發組織所提的經常預算員額總編制減少員額十一名：所提新專門人員員額計有八名，但是一般事務人員及勞力工人員額則將裁減十九名。從員額總數二,八〇〇名來說，此項調整固屬微小，但是諮詢委員會注意到從各司的水平，尤其是從司內各股的水平檢討這些建議時，其影響更為重要，涉及許多重新佈署事宜。

五八. 一般言之，諮詢委員會同意訂正概數所反映的行政管理處的建議，並且接受秘書長所提關於那些建議的費用概數。委員會同樣認為行政管理處的其他建議亦有優點，例如在管理、組織結構、工作辦法等方面的建議。委員會察悉，那些建議中有若干已經反映在訂正概數中，而其他建議或則沒有涉及任何經費問題，或則仍在秘書長審議中。委員會所得的印象是行政管理處的建議在若干方面較易獲得接受，而在其他方面則較難。它促請對所有建議作最認真的考慮。此外，委員會相信行政管理處於現行整個秘書處人力調查工作完成時，當有機會檢查其建議的實施情形：那幾項建議已經實行，它們證明為有利的程度，以及必要時檢討不實施其他建議的理由。

五九. 諮詢委員會從其分析行政管理處所建議的職員

編制方式，注意到高級員額（P-5 級以上）比例增加的趨勢。據此，非洲經濟委員會、會議事務廳、新聞廳及工發組織的訂正概算列有淨增專門人員以上職類員額八名，而 P-5 級以上的員額數則增加十二名。諮詢委員會對於秘書處高級人員過多的趨勢感覺焦慮，促請對所有關於員額升級的提案作特別審慎的審查。

六〇. 委員會擬依據秘書長行將提出的進一步報告書，就有關行政管理處工作的較廣泛問題向大會第二十五屆會另行提具報告。

六一. 諮詢委員會雖然並不建議減少第三、四、五、八及九各款所列經會擬辦方案費用的概數九七,一〇〇 美元（參閱上文第二段），但是它依據提出這個請求的詳細說明（A/eh/1302 及 Corr. 1）認為略事撙節是可以辦到的。

六二. 諮詢委員會參照上述種種意見，贊同本報告書第五段表內第三行所載秘書長為第三、四、五、八、九、十、十六及十八各款及收入第一及第四款提出的訂正概數。

-----

# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL



A/8008/Add.5  
25 November 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 第二十五屆會 議程項目七十三

### 一九七一年度概算

#### 聯合國新聞政策及工作的 檢討評估

行政及預算問題諮詢委員會  
提交大會第二十五屆會關於  
一九七一年度概算的第六次報告書

一. 行政及預算問題諮詢委員會業已  
審議秘書長以報告書方式 (A/C.5/1320 及  
Corr.1) 提交大會的一項關於聯合國新聞政

策及工作的檢討評估。

二、該報告書源自一九六三年諮詢委員會的一項建議，略謂秘書長似可考慮製訂“經常或定期徹底檢討新聞方案”的程序，並改憲對於聯合國方案中各種媒介的着重程度，俾使儘可能迅速適應發展中國家的變動中的需要。<sup>1/</sup> 一九六五年六月，委員會據告秘書長擬就現行新聞政策及方案作一檢討。<sup>2/</sup>

三、爲使新任命的助理秘書長能就新聞廳的工作親加調查評估，該廳所撰內部研究報告遂自一九六八年延至一九六九年提交諮詢委員會。委員會於一九六九年夏審

---

<sup>1/</sup> 大會正式紀錄第十八屆會補編第七號 (A/5507)，第八十六段。

<sup>2/</sup> 同上，第二十屆會補編第七號 (A/6007 及 Corr.1)，第一一三段。

議該研究報告時建議：在將它提交大會核辦前，秘書長似可就以往的及目前的新聞方案獲致獨立的評估，在進一步評價該研究報告前，秘書長應計及行政管理處關於該廳的調查報告。<sup>3/</sup>委員會嗣據秘書長稱據他的意見，新聞廳所從事的檢討以及行政管理處的調查及諸如秘書處改組委員會所從事之其他調查，可使他獲得充分情報以便據以擬具自己的建議，於一九七〇年提出諮詢委員會及大會。此等建議載入現在大會收到的報告書內 (A/C.5/1320 及 Corr.1)。

四 該報告書的第一部分主要檢討新聞廳工作所依據的屬於組織法性質的指示並參照聯合國的目標研討新聞工作的性質。第二部分內就每一單位依次提具建議。主

---

<sup>3/</sup>同上，第二十四屆會補編第八號 (A/7608 及 Corr.1)，第八十九段。

要結論及建議以提要方式載於第二六二段內。

五 諮詢委員會察悉，除兩項建議其所需經費業經秘書長列入一九七一年度訂正概算內外，<sup>4/</sup>檢討評估的結論及建議對於該年度的預算不發生經費問題。但其中若干項如經大會核准，則對於以後各年將有相當大的經費關係。茲為方便起見，可將秘書長的結論及建議分為下列三大類：

---

<sup>4/</sup>第二六二段第十及十三分段。這些問題經行政管理處在其關於新聞廳的調查報告中加以討論。參閱關於訂正概算的報告書（A/C.5/1322 及 Corr.1，第 3.57 - 3.64 各段）及諮詢委員會相關報告書（A/8008/Add.4，第三十至三十三各段）。

A. 秘書長關於廣泛新聞政策的結論  
及建議

(一) 大會決議案十三(一)所訂新聞廳的廣泛任務規定雖仍不失為正確實際的範圍，但在該範圍內新聞廳的組織及業務方面的某些構成因素應予加強（第二六二段，第一分段）。

(二) 新聞廳的主要任務應繼續為向各國新聞媒介提供基本服務及支助，但它需要在所有媒介方面加強其本身的補助新聞報導數量，各國新聞媒介不僅仰賴它的基本服務，而且還仰賴它的不斷的激勵（第二六二段，第二分段）。

B. 一九七一年度後涉及經費問題的  
結論及建議

(一) 繼續刊印“目標：正義”一

定期刊物的法文本(每年二四,〇〇〇美元)(第二六二段第四分段),

(二) 會所、白內瓦及其他辦事處所電視、電影及無線電廣播設備現代化三年方案,及更換會所現有電視、電影及無線電廣播設備經常方案(第二六二段第八、九兩分段)。

此項建議的費用概數列於秘書長報告書附件貳內,現代化方案估計需費八七〇,〇〇〇美元,分三年勻支,更換方案每年約需二七五,〇〇〇美元。

(三) 增進聯合國產製彩色照片的能量,藉供陳列、展覽及圖片說明之用(第二六二段第十一分段)。

諮詢委員會據告此項建議所需支出每年約為一一,〇〇〇美元。

(四) 增列旅費,充教育聯絡組及非

政府組織組舉辦研究班及會議之用，擴大研究獎金及研究班方案（第二六二段第十四分段）。諮詢委員會據告所需金額約在每年一四，五〇〇美元之譜。

（五）在阿的斯阿貝巴設立一實驗性非洲區域產製所（第二六二段第十五分段）。每年所需經費估計為一六四，一〇〇美元，其細節載於秘書長報告書附件壹內。

（六）每五年在會所召開各地新聞處處長會議，並於休會期間用輪流辦法分別於非洲、亞洲、歐洲及拉丁美洲召開新聞處處長區域會議（第二六二段第十六分段）。據估計，前一項建議每五年（自一九七二年起）需費六四，〇〇〇美元，後一項每年一二，〇〇〇美元。

(七) 秘書長並指出根據定於一九七一年就經濟及社會新聞處所作的評估<sup>5/</sup>可能建議大會第二十六屆會將預算外經費項下支付費用的若干員額改列於經常預算項下(第二六二段第十八分段)。

C. 不引起經費問題的結論及建議

(一) 多多利用周轉基金墊款刊印若干頗有暢銷可能但費用過昂致非新聞廳摺頁、小書及小冊的預算

---

<sup>5/</sup>一九六八年設於新聞廳內現為經濟及社會事務部一單位。秘書長提議：自一九七一年起該新聞處在業務上作為新聞廳的一個司，但受一部際委員會的指導。參閱秘書長報告書第二四三至二四五段。

撥款所能應付的出版物，然後再行償還（第二六二段，第五分段）。

(二) 多多努力鼓勵獨立出版商自行刊印有關聯合國所注意及關切的種種問題的資料（第二六二段，第六分段）。

(三) 維持目前的出版物產量及現有的無線電服務（第二六二段，第三及第十二分段）。秘書長表示恐須增加出版撥款以應付較高的費用及裁軍十年與第二個聯合國發展十年期間增加的產量。

(四) 維持新聞稿服務；但在此方面，如此項事務使用者同意採用一項程序，參照聯合國會議預料可能引起的興趣對其經過情形作選擇性的報導，當有樽節可能（第二六二段，第七分段）。

## 諮詢委員會的意見

六、諮詢委員會認為報告書中提出的新聞政策問題不在其職務範圍之內，須由大會加以審議。此點不但適用於上文第五—A段撮述的兩項結論，即就若干其他主要結論及建議而言，亦多少可以適用。例如，關於電視、無線電及影片設備現代化及更換的建議引起鉅額經費，牽涉到新聞廳對於這三個媒介尤其是彩色電視如何重視的政策問題。設置非洲區域產製所含有更重視在區域方面辦理新聞工作的意思，此項問題應由各會員國加以討論並作成決定。

七、諮詢委員會固承認秘書長報告書記載其他結論及建議並不直接涉及新聞政策問題，但認為報告書中提及的所有事項多多少少是互相關聯的，因此應該整個處理，而不應零星處理。秘書長既未說明關於各項

建議的優先次第<sup>61</sup>，尤其應該如此。因此，諮詢委員會不擬對於各項提議的價值提出建議，祇願說明它業已在其關於秘書長此提訂正概算的報告書中計及其中若干提議（A/C.5/1322及Corr.1）<sup>71</sup>。

八、雖然如此，諮詢委員會認為此項報告書確是秘書長的一個積極努力，意欲對聯合國新聞工作作一適當的透視，兼顧本組織日益增加的工作及其辦理此種工作的變動的情況——技術及其他方面的情况——其中對於評估個別媒介範圍內新聞工作之影響亦加以注意，而在此方面殊不易作成可靠的結論。

---

<sup>61</sup> 諮詢委員會一九六九年關於此案的評議見大會正式紀錄第二十四屆會，補編第八號（A/7608及Corr.1），第八十九段。

<sup>71</sup> 參閱上文第五段附註41。

九、雖在上文第六段及第七段中提出了評述，諮詢委員會相信對於秘書長的若干結論及建議還能表示意見，那些結論及建議，如果通過，在一九七一年後將引起經費問題。

一〇、如上文第五——B(一)段中所說，據秘書長估計，繼續刊印期刊“目標：正義”法文本需款二四,〇〇〇美元。諮詢委員會獲悉此一期刊迄今所編各期的刊印費用係出自聯合國廢除殖民制度及有關方面工作核撥款項，且秘書長提議一九七一年度在業已請求核撥的經費中支此一項目的費用。諮詢委員會認為，如決定經常刊印“目標：正義”，則有關費用應在新聞廳出版物方案內開列，而不籌供專款抵充。

一一、諮詢委員會了解，擬議的設備現代化及更換方案（參閱上文第五——B(二)段）的目的之一是維持並在可能範圍內，增加因使用聯合國電視、無線電及影片服務及

設備而應計的聯合國收入。誠如委員會在其關於一九七一年度預算若干款項訂正概算的報告書中註說<sup>81</sup>，行政管理處業已討論新聞廳關於設備的提議，並曾建議參照總務廳將來進行的設備盤存重加審查。委員會雖然獲悉目前使用的許多設備已屬陳舊，而且往往不堪使用，但是認為行政管理處的建議極為合理，尤其是秘書長並不打算在一九七二年度以前着手實施重置設備方案。

一二、委員會察悉，在阿的斯阿貝巴設置區域產製所之議（參閱上文第五——B（五）段）目的在擴充聯合國現有各地新聞工作，並將此種工作擴展到尚無此種服務的地區。預計該所將任用專門人員四名，彼等將在經常定期訪問非洲各國，編製及分發關於聯合國的新聞，並鼓勵其傳播。諮詢委員

---

<sup>81</sup> A/8008/Add.4，第三十四段。

會已在上文第六段中述及，它認為此項問題應由各會員國討論決定。此涉經費，據秘書長估計，每年為一六四，〇〇〇美元；委員會不能斷定，為使該此履行規定由其所負任務，此數是否足夠。它深信，在尚未就此項建議作一決定以前，應由秘書長提出一項關於此涉行政及經費問題的更為詳細的說明，列述預期每年訪問個別國家的次數，此種訪問的平均期間及預期的結果。諮詢委員會深怕因為沒有更為明確的工作方案，此項建議可能只會引起一無結果的旅行。

一三、至於在日後歸還的基礎上多多利用周轉基金墊款刊印若干頗有暢銷可能的出版物的建議（參閱上文第五——C（一）段），諮詢委員會寧願採取審慎態度。想到本組織經費困難，不宜使基金的任何部分，因為刊印銷路可能較預期者為遲呆的出版物而受到牽制，無法運用。在此種情形之下，或

可探究其他籌款方法，如設一特種出版物循環基金。

一四、利用較具選擇性的聯合國會議情形報導新聞稿可獲撙節的建議（參閱上文第五——C（四）段）業經諮詢委員會在其關於訂正概算的上述報告書中述及，其中它希望儘早從事磋商，因而此項程序如若可行，便可在一九七一年度付諸實施。<sup>91</sup>

一五、鑒於上文第六段及第七段述及的意見，諮詢委員會建議，大會或願就秘書長報告書中提出的事項決定一項原則。如在本屆會作此決定，秘書長便可斟酌情形在其一九七二年度初步概算中予以計及。但如在其他事項的壓力之下，第五委員會不得不延緩至大會第二十六屆會再行採取行動，則可經由一九七二年度訂正概算或一九七三年度初步概算考慮所涉經費。

<sup>91</sup> 同上，第三十五段。



# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL

A/8008/Add.6  
27 November 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第二十五屆會  
議程項目六十二及七十三

## 納米比亞問題

### 一九七一會計年度概算

文件 A/C.4/L.964/Rev.1 及 A/C.4/L.965/  
Rev.1 內載決議草案所涉行政及經費問題

行政及預算問題諮詢委員會關於  
一九七一會計年度概算提交大會  
第二十五屆會之第七次報告書

一 行政及預算問題諮詢委員會業已審議秘書長就分別經第四委員會於一九七〇年十一月十六日及十八日核可之決議草案 A/C.4/L.964/Rev.1 及 A/C.4/L.965/Rev.1 內載建議所涉行政及經費問題提出之說明兩件 ( A/C.5/1334 及 A/C.5/1338 ) 。

#### (a) 文件 A/C.4/L.964/Rev.1 所載決議草案

二 決議案 A/C.4/L.964/Rev.1 正文第十四段請秘書長繼續對聯合國納米比亞理事會提供必要協助與便利，俾該理事會得執行其職責及任務。諮詢委員會了解該段所載各項規定將不導致增撥額外經費，因為秘書長業已於其一九七一年度初步概算第十七款第伍項下為納米比亞專員辦事處開列經費二五二，

三〇〇美元，並為東非旅行證件辦事處開列經費四五，〇〇〇美元。

三 同一決議案正文第十三段請聯合國納米比亞理事會繼續執行大會各有關決議案所交付之任務，包括與納米比亞人民及非洲團結組織代表在非洲或在聯合國會所進行諮商在內。據秘書長估計，倘理事會前往非洲訪問，十一位理事會理事及八名輔助職員沿紐約——魯沙卡——達里薩蘭——康帕拉——奈羅比——阿的斯阿貝巴——紐約的一條行程旅行所需及生活津貼計三五，二〇〇美元，總務費六，〇〇〇美元，共計四一，二〇〇美元。

四 秘書長在該決議案未通過之前曾告知第四委員會稱，倘若理事會決定在紐約而不在非洲進行諮商，則應請注意該決議草案內並未載列任何規定，可以作為對所涉經費問題提出說明的根據。嗣後，決議草案提案國聲明，它們的原意是倘使在紐約進行諮商，則納米比亞人民代表的旅費及生活費津貼將由聯合國負擔。據秘書長估計，六名納米比亞人民代表來回飛機經濟艙位旅費及按照秘書處水準計算的生活費津貼共計一一，〇〇〇美元。

五 諮詢委員會認為：根據經驗，縱使理事會決定在非洲進行諮商，十一位理事會理事不一定全都能夠前往非洲旅行。此外，輔助職員的人數也可予以減少而不致妨碍理事會的工作。鑒於此等考慮，諮詢委員會深信可將旅費估計數額減少七，二〇〇美元至三四，〇〇〇美元。

六 鑒於上述所云各節，第五委員會或願通知大會：第四委員會所建議之決議草案倘獲通過，一九七一年度預算第十七

款第伍項項下需要增撥經費三四，〇〇〇美元。

七 倘理事會決定不前往非洲，則上文第四段所述之額外費用應以一一，〇〇〇美元為限。在此方面，第五委員會或願於其報告書中指明：通過該決議案即為授權秘書長自第十七款第伍項訂正撥款三三一，七〇〇美元內承擔支付不超過一一，〇〇〇美元之經費，備供支付六名納米比亞人民代表往返紐約之旅費及生活費津貼之用。

(b) 文件 A/C.4/L.965/Rev.1 所載決議草案

八 依文件 A/C.4/L.965/Rev.1 內載決議草案之規定，大會決定設立一範圍廣大之聯合國納米比亞基金，並請秘書長就各方面協助納米比亞人之廣大方案之發展、設計、執行及管理作一詳細研究，並向大會第二十六屆會提出報告。此外，決議案並授權秘書長與聯合國南部非洲教育及訓練方案諮詢委員會主席、聯合國南非信託基金董事會主席、及聯合國難民事宜高級專員諮商，自聯合國一九七一年度經常預算中提出總額在現已供協助數額之外不超過五〇〇，〇〇〇美元之臨時捐贈，俾現有聯合國方案得視必要對納米比亞人提供更大協助。

九 秘書長曾聲稱：詳細研究及報告書所需的費用可以由一九七一年度備供秘書長動用的資源開支，但是一九七一年度預算第十二款下當須列一新項，另撥額外需要的五〇，〇〇〇美元充作臨時捐贈之用。

(c) 諮詢委員會之建議

一〇 諮詢委員會建議第五委員會或願通知大會：第四委

員會所建議之決議草案倘獲通過，即需於一九七一年度預算第十二款特別費項下另行開列經費五〇，〇〇〇美元。第五委員會或亦願於其報告書內指明：此筆款項之開列，絕不應被視為對大會將來就聯合國納米比亞基金資金籌措方式所作決定，有任何預斷。

-----



# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL  
A/8008/Add.7  
27 November 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 第二十五屆會 議程項目三十四及七十三

### 南非政府之種族隔離政策

#### 一九七一會計年度概算

文件 A/SPC/L. 186/Rev. 3 及 A/SPC/L. 185/Rev. 2

#### 內載決議草案所涉行政及經費問題

行政及預算問題諮詢委員會爲一九七一年度概算

向大會第二十五屆會提送之第八次報告書

一、行政及預算問題諮詢委員會業已審議秘書長所提關於特設政治委員會兩項決議草案所涉行政及經費問題之說明，該兩決議草案一在十一月四日通過，載文件 A/SPC/L. 186/Rev. 3，一在十一月二十四日通過，載文件 A/SPC/L. 185/Rev. 2。

#### (a) 文件 A/SPC/L. 186/Rev. 3 所載決議草案

二、依文件 A/SPC/L. 186/Rev. 3 所載決議草案正文第一段規定，大會將請秘書長與特設委員會諮商採取適當步驟，於一九七一年，即打擊種族主義及種族歧視國際行動年內，促進最廣泛之種族隔離運動。依正文第二段規定，大會將促請並授權特設委員會在本屆會爲此目的所撥經費範圍內(a)與各專家及南非受壓迫人民代表以及各反種族隔離運動舉行諮商；(b)派一特派團與各專門機關、各區域組織及各非政府組織就進一步促進反種族隔離國際協調行動之方法舉行諮商；(c)派遣代表

參加喀麥隆雅溫得之聯合國研究班以及在一九七一年內舉行之關於種族隔離問題之國際會議。

三 秘書長在所附有關行政及經費問題之說明 (A/C. 5/1337) 中曾稱將努力遵照辦理而不需額外經費。 至於正文第二段(b)(c)兩節所稱由特設委員會派遣特派團及派遣代表參加雅溫得之研究班，則秘書長估計，如能將兩事合併辦理，由特設委員會委員三人，秘書處職員一人參加，為時三個星期，則旅費及生活津貼共約需八，六五〇美元。 諮詢委員會對於此項估計，亦表同意。

四 至於正文第二段(a)所稱諮商一事，秘書長請大家注意特設委員會報告書<sup>1</sup>一四〇段，其中特設委員會建議核撥預算經費以供“不超過解放運動及反種族隔離組織代表二人於一九七一年前來聯合國會所舉行諮商之用”。 據此，估計供上述代表二人飛機經濟艙位來回旅費及一星期生活津貼約需二，七五〇美元。 諮詢委員會同意秘書長達成此項估計所作之計算。

五 同時秘書長認為如須他承擔此種支付，必須“大會明白授權”。 諮詢委員會覆按第二十四屆大會在涉及一項請南非反種族隔離運動代表前來紐約諮商之決議草案時<sup>2</sup>，亦曾發生過同樣情形。 當時諮詢委員會即同意秘書長須經大會明白授權始可承擔此項支付之說。 而且諮詢委員會還會建議，今

---

<sup>1</sup> A/8022(未定稿)定稿將另以大會第二十五屆會正式紀錄補編第二十二號 (A/8022/Rev. 1) 刊出。

<sup>2</sup> 大會正式紀錄，第二十四屆會，附件；議程項目三十四，文件 A/7773 第十八段及同上，文件 A/C. 5/1262。

後再有同類邀請必須經主管機關就各案情形慎加審議，且不得以當時一案“解釋為可為將來援引之先例”<sup>3</sup>。諮詢委員會認為此項意見，對於本案完全適用。

六 因此文件 A/SPC/L. 186/Rev. 3 內載決議草案所涉之全部經費計為一一，四〇〇美元。既然秘書長一九七一年度初步概算中已為南非共和國政府種族隔離政策問題特設委員會列有經費五，〇〇〇美元<sup>4</sup>，故通過該決議草案勢須在該年度預算第十七款第柒項項下增加撥款六，四〇〇美元。

(b) 文件 A/SPC/L. 185/Rev. 2 所載決議草案

七 依文件 A/SPC/L. 185/Rev. 2 所載決議草案正文第一段之規定，大會將請秘書長採取步驟務求儘量傳播關於種族隔離之邪惡與危險之情報，依正文第四段之規定，大會將請秘書長安排編製關於種族隔離之邪惡之專題研究報告及文件，並經由種族隔離問題股及新聞廳以各種語文廣事傳播此種情報。

八 秘書長在其關於所涉行政及經費問題之說明中 (A/C. 5/1340) 指出為應上述申請他擬於一九七一年度舉辦之某些活動不須額外撥款。但是為增加五千份報導新聞及於一九七一年內分發三期定期刊物目標：正義的英文本起見則需要額外經費五，〇〇〇美元。此外，他估計為將種族隔離問題股所編出版物三百頁譯為法文需要款項四，五〇〇美元，並為經由各新聞處刊行其他語文的翻譯另需款項六，三〇〇美元。

九 秘書長指出他能在現有經費範圍內遵辦該決議草案正文其他各段的各項規定。因此，為實施該決議草案所需額外

---

<sup>3</sup> 同上，文件 A/7775，第六段。

<sup>4</sup> 同上，第二十五屆會，補編第六號 (A/8006)。

撥款將爲上文第八段所列三項數額之總和，即一五，八〇〇美元，其中包括第三款翻譯項下一〇，八〇〇美元及第十款公共情報用品及服務項下五，〇〇〇美元。

一〇 諮詢委員會同意上列概數；然而鑒於所涉數額極小而一九七一年度概算中第三及第十款項下爲該項目標列有巨額經費，諮詢委員會認爲秘書長應能限制其實際額外需要，使其少於其所請求者。

(c) 諮詢委員會之建議

一六 諮詢委員會鑒於上述各項意見，特別是第四、五、六、九及十段中所載意見，建議第五委員會或願告知大會如果通過文件 A/SPC/L. 186/Rev. 3 所載決議草案，則應於一九七一年度預算第十七款第柒項下增列撥款六，四〇〇美元，並且如果通過文件 A/SPC/L. 185/Rev. 2 所載決議草案則應在第三款第叁項下增列撥款一〇，八〇〇美元及第十款第叁項下增列五，〇〇〇美元。

一六 同時，第五委員會或願在其報告書中表示倘通過文件 A/SPC/L. 186/Rev. 3 所載決議草案則將構成大會特別授權秘書長使能爲南非共和國政府種族隔離政策問題特設委員會報告書第一四〇段所示目的，承擔支付不超過兩人之旅費及生活津貼。

— — — — —



第二十五屆會  
議程項目七十三

一九七一會計年度概算

(a) 日內瓦萬國宮主要養護及改善方案

(b) 萬國宮之擴建

行政及預算問題諮詢委員會關於一九七一會計年  
度概算提交大會第二十五屆會第九次報告書

一. 行政及預算問題諮詢委員會業已審議秘書長關於日內瓦萬國宮主要養護及改善方案 (A/C.5/1332) 及萬國宮之擴建 (A/C.5/1331) 兩報告書。下文第一部份 (第二段至第二十段) 討論第一件報告書, 第二部份 (第二十一段至第三十段) 討論第二件報告書。第三十一段及第三十二段則概述其所涉之預算問題。

壹. 日內瓦萬國宮主要養護及改善方案

背景

二、諮詢委員會於上年度提送大會之報告書<sup>11</sup>中曾追溯此方案之歷史。方案係由大會於一九六五年核准，至一九六六年動工。<sup>21</sup> 所需費用原估計為四,八九四,二〇〇美元，後經核減為四,八五六,〇四七美元，自一九六七至一九七四年的八個年度預算經費中分期籌付。<sup>31</sup> 一九六七、一九六八、一九六九及一九七〇年度預算中各列有為數六一二,〇〇〇美元之撥款。第五筆撥款則經列入秘書長所提一九七一年度初步概算（第二項第七款）。自一九七〇至一九七四年的年度預算中所列撥款，包括償還瑞士政府所貸八,五〇〇,〇〇〇瑞士法郎無息貸款之數。

三、秘書長自此項方案開始以來，即經常向大會提送進度報告書。他在提送第二十四屆會的報告書中，說明此方案的費用估計，已由四,八五六,〇四七美元增至五,〇三六,五七四美元，計增加一八〇,五〇〇美元，又若干工程之完工日程亦有改變。當時秘書長表示他擬向大會第二十五屆會提出一項訂正方案，在原擬二十五件工程以外，另加若干新的計劃，並隨同提出其經費籌措的訂正辦法。<sup>41</sup>

四、諮詢委員會在其提送大會第二十四屆會的有關報告書中，表示希望秘書長能在其提出訂正方案時，注意可否從須與萬國宮擴建方案合併辦理之若干工程中，設法節減。它

---

11 大會正式紀錄，第二十四屆會，附件，議程項目七十四，文件 A/7767。

21 同上，第二十四屆會，議程項目七十六，文件 A/6223。

31 同上。

41 同上，第二十四屆會，附件，議程項目七十四，文件 A/C.5/1245。

還表示希望秘書長能將此項方案自最初訂定以後各項原擬工程變動之程度明白列出，並為減低物價與工資上升之壓力計，建議秘書長加速執行若干計劃。<sup>51</sup>

### 秘書長報告書

五. 從秘書長最近所提之報告書及其所附之附件中，可以看出：

(a) 秘書長已能將原定於一九七〇年辦理之工作增加一倍，符合上文第四段所述諮詢委員會之建議，

(b) 不計新列之計劃，方案費用概數又於去年一年中，自五,〇三六,五四七美元，增至五,五〇八,八四七美元，計增加四七二,三〇〇美元，<sup>61</sup>

(c) 須與萬國宮擴建方案合併辦理的各項計劃的費用概數，似未能如諮詢委員會所期予以節減，

(d) 秘書長又提出八項新的改善及主要養護計劃，連同臨時費二〇,〇〇〇美元並計，估計費用約八四五,〇〇〇美元。如將此批計劃併入原擬方案，則其費用總數將為六,三五三,八四七美元。

六. 關於上文 (a) 分段，秘書長報告書附件式第四欄及第五欄為去年原擬一九七〇年工作方案與後據諮詢委員會意見擴增以後之比較。主要變動為空氣調節系統，照明設備，道路及停車場諸計劃。在同一附件中亦可看出秘書長預計至一九七〇年底時，在原擬之二十五項工程中，除七項外，均可

---

<sup>51</sup> 同上，文件 A/7767，第十二，十四及十八段。

<sup>61</sup> 秘書長報告書附件壹中列有因物價上漲與計劃變動對於過去兩年費用概數所生之影響。

完成<sup>21</sup>

七. 上文第五段(b)所述費用概數之增加細目,可表列如下:

	與一九六九年所提概數 比較後之增加(減少)數
(a) <u>計劃</u>	(美元)
空氣調節系統 .....	25,000
新聞及公眾事務區 .....	328,000
屋頂 .....	18,800
升降機 .....	20,000
裝修地板 .....	(70,000)
中央暖氣系統 .....	3,000
渾天儀 .....	(2,500)
共 計 (a) ..	<u>322,300</u>
(b) <u>其他費用</u>	
臨時費 .....	70,000
建築及工程公司事務費 ..	80,000
共 計 (b) ..	<u>150,000</u>
總 計 .....	<u><u>472,300</u></u>

<sup>21</sup> 原有增設酒吧餐間一項現已取消。

八. 由上表可見造成增加數的幾個主要項目是新聞及公眾事務區計劃臨時費及建築與工程公司事務費,這些項目將在下文第九段及第十段中討論。空氣調節系統屋頂升降機及中央暖氣系統的增加數幾乎全部由於去年物價繼續上漲,此點經秘書長於報告書第六段及第八段中指出。裝修地板概數減少七〇,〇〇〇美元是由於若干原擬更換的地板,其情況差強人意,尚可保持數年。至於萬國宮庭園內的渾天儀,秘書長因鑒於修復費用現估計約需一〇〇,〇〇〇美元,故不擬進行此項修復工程。況經查明此渾天儀在目前並無危險,在此種情況下,計劃僅限於修復渾天儀的座池。

九. 原訂的萬國宮改善及主要養護方案內列有一筆四一二,〇〇〇美元之數,供C座大廈地面層新聞及公眾事務區的改建及刷新之用。不過這項計劃後來根據諮詢委員會的建議暫緩執行,以待參酌萬國宮擴建工程而重行評估需要。秘書長現已提出一項新的擴大計劃,該次計劃旨在計及擴建工程及預計因該項工程而會發生的變更的交通型態。新計劃提供更好的下列便利:郵局及郵件收發處,電報及電話局,銀行,旅行社,新聞區,聯合國郵政管理處郵票銷售台,聯合國出版物銷售台,書店及報攤。估計費用為七四〇,〇〇〇美元,計增加三二八,〇〇〇美元。

一〇. 由於原列的臨時費二八〇,〇〇〇美元經發現不敷需要,故增列七〇,〇〇〇美元。建築及工程公司事務費的預料增加數八〇,〇〇〇美元,係因改善及主要養護方案費用的普遍上漲,以及若干計劃性質及範圍的變更。

一一. 秘書長所提議併入方案的增加計劃於其報告書第十七段至第二十六段中有所說明。這些計劃可撮述於下。

<u>計劃</u>	<u>估計費用</u> (美元)
壹. <u>改善項目</u>	
裝置消防及防水警報	
系統 .....	110,000
裝置地點與方向標誌 .....	25,000
將第十四室改為電影	
室以供導遊使用 .....	75,000
貳. <u>主要養護計劃</u>	
更換電力系統 .....	225,000
更換時鐘 .....	15,000
更換載客及運貨升降	
梯 .....	115,000
更換室外導管及水管 .....	120,000
洗滌並修復大會堂及	
圖書館內各室及廊	
道 .....	140,000
	<u>825,000</u>
加: 臨時費 .....	20,000
總計 .....	<u><u>845,000</u></u>

一二 諮詢委員會察悉上述若干計劃在一九六五年擬訂最初方案時曾經考慮列入，但以不太迫切而作罷，惟時間經過愈久，此類計劃愈見迫切，而且又發生新的需要<sup>8</sup>。

一三 由於過去一年費用的增加及秘書長現在提出的新計劃，萬國宮主要養護及改善方案全部概數須自一九六九年度所開概數五,〇三六,五四七美元增至六,三五三,八四七美元。但如上文第二段所述，大會於一九六五年議定的籌供經費方案係按照估計全部費用四,八九四,二〇〇美元計算，在預算上共分八年攤撥，每年約六一二,〇〇〇美元。假定一九七一年度撥款額不變，在該年底應已撥款三,〇六〇,〇〇〇美元，尚差三,二九三,八四七美元。秘書長提議（他所提報告書第三十一段）在預算上分三年開列此數，在一九七二、一九七三及一九七四年度內每年開列一,〇九八,〇〇〇美元。

一四 上述提議計及瑞士聯邦政府同意對該政府貸款一,九六七,〇〇〇美元自一九七一年起均分四年攤還，而不照原先議定的辦法自一九七〇年起均分五年攤還（參閱上文第二段）。

### 諮詢委員會的意見

一五 自秘書長最近就構成最初方案的各項計劃提出的概數，諮詢委員會得悉，他不能避免物價超過他向大會第二十四屆會具報的上漲程度再行上漲的影響。但它認為一九七〇年內依循委員會於去年所作建議加緊進行工程的結果，此種影響得告緩和。既然日內瓦的建築及有關費用似有結

---

<sup>8</sup> 大會正式紀錄，第二十四屆會，附件，議程項目七十四，文件A/C.5/1245，第三十一段。

續上升的可能，委員會相信秘書長必將盡可能繼續加緊進行那些尚未完成的計劃。

一六、除秘書長提議的八項新增計劃外，主要的費用增加起於修改原來提案以改善萬國宮C座大廈的新聞及公共事務區。雖然諮詢委員會知道若干有關部門如郵局、郵件室、電報及電話局、銀行及旅行社等，現時工作環境異常擁擠，它深以秘書長各項提案的費用為慮，尤其鑒於其他方面對聯合國有限資源的要求。諮詢委員會於一九七〇年春前往日內瓦時，當有機會直接考察那些提案，它看到其中包括把撥供新聞界使用的空間大為增加。委員會瞭解新聞界須有良好的工作便利，方期對於源自萬國宮方面的聯合國工作妥為報導，但它指出於現正施工中的擴建部分將有頗為廣博的新聞設施。據秘書長的意見，即在新的會議用側翼房屋佔用之後，有些會議工作仍將在萬國宮其餘部分進行，因而附近須有供新聞界使用的設施。諮詢委員會仍盼秘書長仔細查核有關費用概算，竭力削減新聞及公共事務區的改善費用。此外鑒於這些最新提議所牽涉的鉅大資本支出，它建議秘書長調查可否請在該處營業的商業機關酌付租金。

一七、根據秘書長所提出的理由，諮詢委員會同意將上文第十一段所列八項新計劃列入重大養護及改善方案。委員會承認就一叢大小與年齡如萬國宮那樣的建築物而言，擬議的那種支出實不可免。為這些項目所列的臨時費既然為數較小（二〇,〇〇〇美元，亦即估計費用的百分之二·四），對這些計劃須嚴加監督，以免超支。

一八、諮詢委員會得悉秘書長刻正考慮在編列萬國宮主要養護及改善工作預算方面採取一個新途徑。其目的為避免需要像現在進行的那種歷時數年的特別方案。反之，秘

書長將儘量瞻望將來，估計可以預見的主要養護工作的數量及其有關費用，並將根據經驗估量為意外養護事項並為改善房地計劃可能需要支出若干。以此項資料為基準，或可獲得一個合理數目，每年列入概算之內，俾主要養護及改善工作可在相當經常不變的水平上，常年不斷進行。

一九. 依諮詢委員會的意見, 此項建議殊堪讚許, 因為它承認像萬國宮此類房地的養護與改善至少部份地是一項持續的工作, 通常應能在經常的基礎上為之編列預算。這樣就可以儘量減少像現時所實行的那種主要方案開始與完成時所有的預算撥款的重大增減變動, 同時也可以鼓勵對於房地狀況的監督照料因而減少那種未經探悉而漸有損壞的危險。委員會瞭解, 一旦現有的主要養護及改善方案完工之後, 秘書長擬根據這些方針提出正式的提議。根據秘書長於其時或可提出的設計, 諮詢委員會就可以考慮是否宜於照這樣的提議進行, 又如果可行, 是否可以適用於萬國宮以外的其他聯合國房舍。

二〇. 鑒於上述各項意見, 尤其是第十五段至第十八段中的意見, 諮詢委員會建議大會核准秘書長提出的訂正方案並連同核准秘書長報告書第三十段中所述償還瑞士聯邦政府貸款的訂正時間表。大會如作此決定, 一九七一年度概算無須有所調整, 但須於一九七二、一九七三及一九七四年度每年撥款一,〇九八,〇〇〇美元(在第七款第二項下), 而非如大會第二十屆會時所作的決定撥款約六一二,〇〇〇美元。

### 式 萬國宮之擴建

二一. 大會以一九六六年十二月二十日決議案二二四六(二十一)授權秘書長進行擬具關於擴建萬國宮的計劃。嗣後秘書長提議對原計劃作廣泛的修訂, 此等修訂連同經費籌措訂正辦法均經大會於一九六八年十二月二十一日決議案二四八八(二十三)中核准。依照同一決議案, 大會請秘書長將進展情形隨時通知諮詢委員會, 並每年向大會提具報

告，直至建築工程完成為止。秘書長關於擴建工作進展情形的最近報告書（A/C. 5/1331）補充增新了他提送大會第二十四屆會的報告書<sup>91</sup>。

### 工作進度

二二．萬國宮擴建工程於一九六八年開始，截至一九六九年底，工程較原訂時間表落後四至五個月，其主要原因為鋼料缺乏。秘書長原來希望此項遲延可在當年冬季及一九七〇年前半年補足，<sup>101</sup>但是他最近提出的報告書中指出，由於氣候惡劣、人力嚴重缺乏及建築師未能如期提出若干最後圖樣，以致此事未能做到。雖然秘書長表示新會議室及辦公大樓可能在一九七二年啓用，諮詢委員會瞭解這是較為樂觀的預測，也是目前可能預計的最早可能日期。委員會得悉，俟一九七一年初情況較為明晰時當能對佔用日期作較確切的估計。

二三．由於建築師建議而作的修訂使若干項目的費用概數增加甚多。一個顯著的實例是秘書長報告書第十四段所述，為求與現有的萬國宮更為和諧相襯起見，決定將整座建築物從原定場址移後約二十碼。此外，由於材料及勞工費用增加，將續有增支。茲將受到影響的七個項目分列於下表。委員會察悉秘書長報告書內開列的概數較一九七〇年春季委員會前往日內瓦期間向委員會提出的概數高出甚多。

---

<sup>91</sup> 同上，文件 A/C. 5/1248。

<sup>101</sup> 同上，第六段。

項 目	由於計劃修訂	由於物價上漲	增加
	增加之概數 \$	增加之概數 \$	總數 \$
停車場.....	380,000	30,000	410,000
土方工程、混凝土 及泥水工程.....	310,000	350,000	660,000
鋼構架.....	140,000	210,000	350,000
門 面.....	330,000	50,000	380,000
空氣調節.....	240,000	260,000	500,000
電氣裝置.....	390,000	-	390,000
電話裝置及設備.....	420,000	-	420,000
共 計 .....	<u>2,210,000</u>	<u>900,000</u>	<u>3,110,000</u>

### 費用概算

二四. 由於上述調整擴建工程的目前概數包括建築、工程及行政費用在內，共為二四,五〇〇,〇〇〇美元，而大會最初核定的概數則為二二,〇〇〇,〇〇〇美元。諮詢委員會對此種增加至為關切，並望能避免對計劃續有修訂。價值約一八,五〇〇,〇〇〇美元的工程合約業已簽訂，諮詢委員會瞭解此數中為物價的可能上漲僅有餘裕，因此認為它頗為穩固。秘書長稱所餘六,〇〇〇,〇〇〇美元的工程尚待簽訂合同，其確實概數尚不能提出。此類工程大多是關於內部裝飾、外部園林設計與通路，而工資及材料價格的上漲趨勢可能使費用續有增加。關於此事，委員會提請注意它提送大會第二十四屆會的報告書，它於其中希望秘書長儘早為其餘的工程訂立確切的合同。<sup>111</sup>

<sup>111</sup> 同上，文件 A/7767，第三十段。

二五. 下表係比較最近的概數與大會第二十三屆會核定的概數並說明截至一九七〇年十月一日止已訂立合同的工程及在該日尚待訂立合同的工程：

(以美元計)

項 目	大會第二十三屆會 核定概數(一九六九年)	訂正概數	訂正概數	
			一九七〇年十月一日 止已訂合同之工程	仍待訂立 合同之工程
	\$	\$	\$	\$
A. 新樓				
(1) 結構 .....	5,260,000	5,950,500	5,950,500	-
(2) 裝置及設備...	10,376,000	13,085,300	8,557,400	4,527,900
A項共計...	15,638,000	19,035,800	14,507,900	4,527,900
B. 連接地道 .....	442,000	493,600	391,900	101,700
C. 自助食堂 .....	625,000	795,600	731,950	63,650
D. 餐廳擴建 .....	592,000	592,000	76,300	515,700
E. 外部工程及停車場..	715,200	1,364,800	800,000	564,800
F. 建築師及工程師費 與行政費用...	1,963,000	1,963,000	1,963,000	-
G. 臨時費 .....	2,024,800	255,200	-	255,200
總計..	22,000,000	24,500,000	18,471,050	6,028,950

## 經費籌措辦法

二六 按大會第二十三屆會所核准的經費籌措辦法<sup>12</sup>規定於一九六七年度至一九八〇年度期間開列一系列預算撥款總計二四,八五〇,〇〇〇美元。此筆數額係充建築費(二,〇〇〇,〇〇〇美元)及國際組織不動產基金會所提貸款六一,〇〇〇,〇〇〇瑞士法郎(一四,一二〇,〇〇〇美元)利息之用。該項辦法計及瑞士聯邦政府及日內瓦共和國對計劃費用提供的捐贈金四,〇〇〇,〇〇〇瑞士法郎(九二五,〇〇〇美元)。當時核定預算撥款的分配情形如下：

### 每年分期付款數額

	美元
1967 至 1970 各年 .....	1,000,000
1971 至 1974 各年 .....	1,500,000
1975 至 1981 各年 .....	1,860,000
1982 年 .....	1,830,000

二七 由於估計建築費用增加二百五十萬美元的關係，一九六七年以來所遵行的上開撥款時間表必須加以修訂。秘書長認為似可擬訂下表：

	每年分期付款數額	共計
	美元	美元
1967 至 1970 各年 .....	1,000,000	4,000,000
1971 年 .....	1,500,000	1,500,000
1972 年 .....	2,000,000	2,000,000
1973 年 .....	3,500,000	3,500,000
1974 至 1981 各年 .....	1,860,000	14,880,000
1982 年 .....	1,470,000	1,470,000
		<u>27,350,000</u>

<sup>12</sup> 一九六八年十二月二十一日大會決議案二四八八(二十三)。

但鑒於最後費用尚無從估計，且鑒於建築計劃的進行有所拖延，因而展緩提用貸款之需要，故得減少利息費用，秘書長對於現經核定的各年度預算撥款，不擬立即作任何變更，而將在其提送大會第二十六屆會的報告書中再行討論此問題。他表示在獲有較確定的費用概數時，或宜對貸款協定條件加以檢討，以期對各年度所需預算款項分擔數較上表所列者獲得較為均勻的數額，尤以一九七三年度的分擔數為然。

### 秘書長的建議及諮詢委員會的意見

二八、同時秘書長建議，如經大會認可，萬國宮的擴建工作“鑒於通貨膨脹的趨勢，擬儘速進行”。諮詢委員會雖然同意在現有情況下，這是最好的行動方針，但它促請秘書長密切而且不斷注意，以求避免該計劃費用再有增加。關於這方面，委員會認為務須竭力確保承包商依照所訂合同供應材料與勞務。如萬一有似擴建計劃的情形，須重行商訂合約時，秘書長務必採取一切合理步驟，使本組織對於不應由其負責的情勢如天氣惡劣與勞工缺乏而致的後果，得到保障。

二九、在上文第二十三段及第二十四段中，諮詢委員會已提到依建築師建議更改所進行計劃對費用概數的影響，並表示希望避免再有其他變更。委員會知道從事這樣大規模的建築計劃，設計中某種程度的伸縮性或屬必要，同時為避免拖延的不良影響，有時或須不待大會事先同意即行作成涉及增加費用的決定。不過，此種伸縮性務必不超出嚴格限度的範圍，以便確保大會的決定受到尊重。尤其是秘書長必須採取一切適當步驟，使費用不超過核定的數額。凡屬超出該數額的增加計劃費用的決定，應僅於竭盡一切其他實際可供選擇的辦法後為之。在此種情形下，對於因決定更動新側翼房

屋與萬國宮其餘部分的線向而引起的增加支出，諮詢委員會有所保留。

三〇. 根據上述各項意見，諮詢委員會建議大會或願核准秘書長於其報告書第二十八段所概述的行動方針，其意為儘速進行萬國宮擴建工作，並在其提送大會第二十六屆會的進度報告書中檢討現有經費籌措辦法。

### 叁. 日內瓦建築方案所涉 預算經費問題撮要

三一. 大會核准秘書長在其所提關於主要養護及改善方案(A/C.5/1332)及擴建計劃(A/C.5/1331)兩報告書所載的提議，對一九七一年度概數不致引起任何變更：前者仍為六二〇,〇〇〇美元，後者仍為一,五〇〇,〇〇〇美元，兩者共計二,一〇〇,〇〇〇美元。

三二. 秘書長因上文第二十七段所述的理由，尚無從表明一九七二年度及其後各年度預算中日內瓦建築方案所需撥款的确切數額。茲提出下表藉以說明可能需要情形：

年度	主要養護 <sup>3/</sup> 美元	擴建 <sup>4/</sup> 美元	共計 美元
1972年.....	1,098,000	2,000,000	3,098,000
1973年.....	1,098,000	3,500,000	3,598,000
1974年.....	1,098,000	1,860,000	2,958,000
1975至1981各年 (每年).....	-	1,860,000	1,860,000
1982年.....	-	1,470,000	1,470,000

3/ 參閱上文第二十段。

4/ 參閱上文第二十七段。

-----

聯合國

大會



Distr.  
GENERAL

A/8008/Add.8/Corr.1  
9 December 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第二十五屆會

議程項目六十三

一九七一會計年度概算

(a) 日內瓦萬國宮主要養護  
及改善方案

(b) 萬國宮之擴建

行政及預算問題諮詢委員會關於  
一九七一會計年度概算提交大會  
第二十五屆會第九次報告書

更正

第十六頁表中第四欄

一九七三年度總數應為 4,598,000。

-----

# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL

A/8008/Add.9  
2 December 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第二十五屆會  
議程項目七十三

一九七一會計年度概算

行政管理處從事秘書處人力利用調查所獲進展

行政及預算問題諮詢委員會

關於一九七一年度概算

提交大會第二十五屆會之第十次報告書

一 行政及預算問題諮詢委員會業已審議秘書長關於行政管理處從事秘書處人力利用及部署調查所獲進展的報告書(A/C.5/1333)。

二 該報告書分為兩部分：第一部分述及如何設置行政管理處，如何進行調查及迄今所獲進展；第二部分概述為下列單位業已完成的五項個別調查所獲結果：新聞廳、會議事務廳、聯合國貿易及發展會議（貿發會議）、聯合國工業發展組織（工發組織）及非洲經濟委員會（非經會）。

調查機構及方法，以及迄至一九七〇年十一月止所獲進展

三 秘書長先討論秘書處人力調查提案的歷史背景，而後在其報告書第六段中撮述何以他組設行政管理處把它作為一單獨的內部管理單位，在本組織內外羅致人員，並利用內部及外聘諮議的服務。秘書長說，此種單位可以兼具兩個長處，一

方面，在“內部”調查之下可自我評估及具有連續性，另一方面，由秘書處以外的團體從事調查可以得到一點客觀意見及新鮮的看法。如果對此一單位富於想像力地加以利用，而且仍按照原先的意旨行事，諮詢委員會承認此種結合確有可取之處。

四 誠如秘書長報告書第八段中所說，該處所用專門人員十四名代表若干不同的國家及教育背景，而且在聯合國重視的若干實務方面，包括管理及公共行政在內，具有經驗。迄今為其服務的諮議六名係自五個會員國羅致。諮詢委員會歡迎第十二段所述輪流更換該處一部分人員的意向。轉調至秘書處其他方面的人員，以他們在行政管理處的經驗，便可應用他們在從事調查工作應可獲得的進步管理技術知識於新職位。同時，該處可得益於新用人員的見識、背景及經驗。

五 秘書長在其報告書第十段至第十四段中簡述從事調查所依循的方法。該處對於所調查各單位的大部分職員顯能查明他們的意見並審查工作，惟秘書長並未採用諮詢委員會及第五委員會建議最好使用的“逐桌調查”方法；<sup>1</sup>秘書長告諮詢委員會，姑不論逐桌調查會引起的工作數量，他有理由認為，採用不太周詳的方法可以獲得評估人力利用及部署所需資料。委員會固承認此種說法係屬正確，不過認為如在秘書處若干方面從事更為徹底的審查，或可對個別人員的工作及增進生產力的方法能有一真知灼見。委員會希望該處將來工作不忽略此一可能途徑。

---

<sup>1</sup> 大會正式紀錄，第二十三屆會，補編第七號 (A/7207)，第五十段；及同上，第二十三屆會，附件，議程項目七十四，文件 A/7476，第六十五段。

六 諮詢委員會曾詢及秘書長報告書第十六段中所提到的由五位秘書處高級官員組成關於人力調查的秘書處諮詢小組的任務。據悉秘書長設立諮詢小組的用意，在於將具有廣泛經驗官員的意見，提供給行政管理處，以增加調查的效能。由於諮詢小組所提的意見，人力調查所採用的程序遂有若干改變，隨後該小組又獲悉所得到的進展，以及由此項調查所引起的若干特別問題，如像就行政管理處的調查結果，與各單位主管舉行諮商的程序即是。秘書長擬每年召開該小組會議兩次，以便該小組繼續提供關於從事調查的諮詢意見。

七 諮詢委員會歡迎行政管理處與其他關涉行政問題的內外機關保持密切接觸的政策，並歡迎該處與各專門機關及其他在工作上與聯合國工作有關的政府間組織商談。

八 關於實施人力調查所獲進展情形，秘書長說除了工作已告完成的五個單位之外（參閱上文第二段），目前正在進行調查的單位有經濟及社會事務部，亞洲遠東經濟委員會，歐洲經濟委員會，拉丁美洲經濟委員會及貝魯特聯合國經濟及社會事務處；預計這些調查工作大部分將在一九七〇年底完成。因此，屆時將有佔秘書處常設員額約百分之六十的單位，完成調查。

九 秘書長的意思是：在一九七一年內，行政管理處應調查佔常設員額百分之四十的其餘單位。於答覆質詢時，諮詢委員會獲悉秘書處的全球性調查似難及時完成，以供大會第二十六屆會審議此項調查所涉各項問題。不過，秘書長希望能夠在該屆會中提出一項行政管理處關於聯合國經濟及社會工作人力總額調查結果的綜合報告。委員會認為倘若該會在審議一九七二年度初步概算期間，能獲得此項綜合報告的助益，當

非常有用。同樣的，方案及協調事宜委員會在審查聯合國有關經濟、社會及人權方面的工作方案以及其預算需要時，亦會發現此項綜合報告的價值。

### 一九七〇年十一月調查之結果

一〇 秘書長在一九七一年度的初步概算中、以及一九七〇年十一月十一日由秘書長代表向第五委員會所作的陳述中，廣泛地提出了行政管理處對貿發會議所作調查的結論<sup>2</sup>。有關非洲經濟委員會、會議事務廳、新聞廳及工發組織的類似資料經列入秘書長對一九七一年度預算若干款次所作的訂正概算中（A/C.5/1322 and Corr.1）。此外，諮詢委員會在其關於對後者四單位所作訂正概數的報告書中，促請注意該處根據其所得資料而提出的若干建議（A/8008/Add.4）。秘書長關於該處工作的進度報告書第二編蒐集了不少此等材料，指出業經完成的五項個別調查所查明的若干發生問題的部門。報告書第二十七段列舉該處所述及的一些積極因素（A/C.5/1333）。

一一 秘書長在其報告書第二十五段中促請注意決定聯合國秘書處的工作產量至為困難，因此要正確地決定其組織上的效率與功效也殊非易事。諮詢委員會獲悉行政管理處在其調查的過程中提議對凡其認為生產可以計量者，即檢討其出產標準。委員會在其關於會議事務廳訂正概數的報告書第二十五段中說，行政管理處曾建議翻譯組應經常保持每天的產量紀錄

---

<sup>2</sup> 同上，第二十五屆會，補編第六號（A/8006），第15.13段至第15.20段；並參閱A/C.5/SR.1382。

( A/8008/Add. 4 )。 委員會認為在秘書處此一部門以及若干其他部門應該可能利用出產統計，相當正確地斷定其是否達到應有的生產；委員會請秘書長在目前正在進行或尚未開始的那些調查之中更多地注意此項問題，並確定該處建議所提出的紀錄對於業已經過調查的各單位究竟有何用處。

一三 秘書長報告書繼即敘述行政管理處所查明的各項問題，這些問題的發生是由於秘書處各單位關於優先次序與目標引起誤解或缺少資料、聯合國與聯合國體系內其他各組織間協調不夠、組織結構不適當、許多單位缺乏統一管理制度、以及對於人事管理的不夠注意（第二十八至第四十八段）。諮詢委員會認為該處對上述問題所作各項結論與建議極為恰當。委員會特別促請注意下列結論：若干單位——諸如工發組織、貿發會議、非經會及其分設單位——有在彼此之間及與會所之間採取單獨行動的傾向（第三十一段）；時常發生趨向於組織上過份支離零碎的情事（第三十八段）；以及管理辦法必須改善並更加注重對於職員的監督（第四十至第四十三段）。在人事管理部門，該處指出了許多問題，但是秘書長說，該處所提應付這些問題的建議大部分是暫時性的，因為秘書處其他單位，包括人事廳本身在內，迄今尚未進行調查。

一四 秘書長在其報告書第四十九段至第五十九段中討論行政管理處關於若干特殊問題的結論：會議與文件、設備與房舍、臨時助理人員、諮議與特別事務協定，及旅行事宜。

一五 依諮詢委員會看來以上各段所討論關於此種行政及組織問題的建議的價值，須視各該建議實施的程度而定。因為這個理由，委員會認為行政管理處須有機會繼續推行其建議。

此項後繼工作應於對秘書處主要部門方面——例如經濟及社會活動，或中央行政事務——作全部調查後進行；這樣一來，該處就可看到所有各單位，而不祇是少數幾個單位的活動與相互關係的全部情形。秘書長在其報告書第二十二段中表示擬參照調查所獲得的全盤情形，在人力調查的不同階段，審查並綜合對各個別單位所達成的結論，建議採取其他必要的行動及對若干方面提出比較具體的結論與建議。委員會相信秘書長同時將注意早先各項建議的實施。

一五 諮詢委員會在其關於一九七一年度初步概算及訂正概算的兩報告書中討論行政管理處對迄今為止已調查完竣五個單位所提員額方面的建議<sup>3</sup>。此等建議在秘書長報告書第六十一段至第六十三段，以及在第六十四段的附表中以撮要方式提出。但應請注意：就新聞廳及貿發會議來說，該表所載一九七一年度員額較諸管理處所建議者為多，因列有共計增加專門員額八名及一般事務員額十五名，此係秘書長決定增添在所建議的編制內。計及這一因素，該處對該五個單位所建議總編制表明增添專門員額十七名，而非如該表所提議的二十五名，同時一般事務員額減少三十三名，而非十八名。對非經會來說，表內數字表示該處建議專門員額增加十一名，一般事務員額增加五名；不過，秘書長在其訂正概算內並未請求對各該員額增列經費。

一六 諮詢委員會促請注意若干已調查單位高級員額數目顯有增添的趨勢。委員會在關於秘書長訂正概算（A/C.5/1322 and Corr.1）的報告書第五十九段中，曾就此問題與若

<sup>3</sup>

✓

同上，補編第八號（A/8008）第二八〇段至第二八五段；及文件 A/8008/Add.4。

干單位有關的範圍內予以討論（ A/8008/Add. 4 ）；委員會關於貿發會議情形的意見載於其就一九七一年度初步概算所提報告書中<sup>4</sup>。委員會重申各該報告書所載的意見，認為對於個別職位所負實際責任應予評估，並且對於職位晉陞的一切提案應予特別縝密的審查。

一六 諮詢委員會計及以上各段的意見，認為行政管理處到目前為止已證明其為一個有用的內部管理工具，同時該處所從事秘書處人力利用與部署調查所遵行方針，根本上尚屬妥善。該處在開始期間不得不較為緩慢與審慎進行，以覓得適當的工作程序及準則，而後該處尚能推動其工作並對秘書處若干單位的功能有新的真知灼見。委員會相信該處在未來工作期間，對於迄今所獲經驗，不僅是對秘書處的性質與秘書處運行的方式，而且是對經證明最適於進行人力調查的技術，將能妥善地予以利用。

- - - - -

---

<sup>4</sup> 同上，第二八三段。

# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL

A/8008/Add.10  
3 December 1970

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第二十五屆會  
議程項目四十三及七十三

聯合國人類環境會議

一九七一會計年度概算

因經濟暨社會理事會第四十  
八屆會及第四十九屆會所作  
決定而提出之訂正概算

行政及預算問題諮詢委員會關於  
一九七一年度概算提交大會第二  
十五屆會第十一次報告書

一、行政及預算問題諮詢委員會業已

審議關於因經濟暨社會理事會第四十八屆會及第四十九屆會所作決定有關人類環境會議者而提出之訂正概算之秘書長報告書(A/C.5/1302/Add.1)。雖然這個會議定於一九七二年召開,一九七〇年度預算及一九七一年度概算均為籌備工作備有經費。

二、秘書長的一九七一年度初步概算<sup>1/</sup>內,根據提送大會第二十四屆會的經費牽涉說明(A/7707),為這個會議的有關費用,列了一筆九一四,七〇〇美元的經費。但委員會正在審查初步概算的時候,自秘書長獲悉他打算提具訂正概算,反映會議籌備委員會的建議。是以正如委員會關於一九七一年度概算的主要報告書<sup>2/</sup>第一三二段中所說,委

---

1/ 大會正式紀錄,第二十五屆會,補編第六號(A/8006,卷一),第一編,第二款,第2.25至第2.27段。

2/ 同上,補編第八號(A/8008)。

員會決定於收到這個會議所需費用的訂正概數後再在其一九七〇年秋季屆會予以檢討。

三、一九七一年度的額外經費需要，據秘書長現在估計，比初步概算九一四,七〇〇美元多二四八,四〇〇美元，因而請撥經費總額為一,一六三,一〇〇美元。這個數字係以關於會議籌備事宜的修正安排為依據，後者在秘書長致大會第二十五屆會一件節略(A/8065/Add.1)並在人類環境會議秘書長 Mr. Maurice Strong 向經濟暨社會理事會所作陳述中均曾加以說明。茲將一九七一年度訂正概算與原定概算逐項比較列表如下：

表 一

項 目	原定概算	訂正概算
(a) 籌備委員會會議...	8,600	34,600
(b) 人事費 .....	160,000	537,000 <sup>a/</sup>
(c) 職員旅費 .....	5,000	39,500
(d) 專家及諮議 .....	51,500	315,000
(e) 發展中國家之參加 .....	-	72,000
(f) 文件費, 包括最後 報告書印刷費 .....	689,600	150,000
(g) 會議事務費 .....	-	-
(h) 新聞事務費 .....	-	-
(i) 總務費 .....	-	15,000
共計 .....	<u>914,700</u>	<u>1,163,000</u>

<sup>a/</sup> 不包括本屆大會可能核准專門人員薪  
給表之任何增加而起的費用。

四. 上表說明籌備委員會的會議費用、職員旅費及尤其是人事費（增加三七七,〇〇〇美元）以及專家及諮議費用（增加二六三,五〇〇美元）等概數方面均有所增加。此外,訂正概算內所開列的兩個項目（發展中國家之參加以及專家及諮議）的款項,均未在原定概算中開列。此等費用的增加,大部分為文件費用概數的大量削減（減至五三九,〇〇〇美元）所抵銷。文件費的削減,係因各會員國紛紛表示原定概算中所列文件編製數量與計擬偏重行動的會議大不相稱。諮詢委員會對於此項削減,深表讚許。

五. 會議秘書長通知諮詢委員會稱,文件編製數量的減少,連同人事費與專家及諮議費用概數的劇增,乃是因為一項強調會議性質偏重於行動的決定所引起。即:如果想要把從許多來源獲得的資料加以綜合整理,取其精華,製成簡潔文件以便利會議作成決定

的話,大家都認為以較大的財力用在“腦力”上乃是必要的。因此,訂正概算內列款設立的會議秘書處較原先所預定者為龐大,由秘書長一人,主任(D-2)兩名,特等專員(D-1)四名,高等專員(P-5)四名,二等專員(P-3)一名及一般事務人員十四名組成。諮詢委員會雖然理解若干此等職員必須專為此次會議加以聘用,但委員會建議儘量設法從聯合國秘書處內調用,並與各專門機關接洽,在不償還任何費用的基礎上借調合格人員。

六. 專家及諮議的訂正概算內開列了一二六人工月的諮議服務經費,平均每諮議人工月以二,五〇〇美元計算,全部經費估計為三一五,〇〇〇美元,即高出原定數額二六三,五〇〇美元。諮詢委員會承認,對於一個此類性質的會議來說,專家及諮議的服務是必要的,但是,諮詢委員會深信在不償還任何費用的基礎上自聯合國及其所屬各機關取得

此等服務，從而使本項目經費獲得節省，應該是可能的。

七. 職員旅費概算項下列有經費以供會議秘書長除往返會所、斯德哥爾摩及日內瓦之間外與每一區域國家政府進行諮商之用。又列有經費以供職員出席協調事宜行政委員會會議及在區域內來往俾與各國政府商討會議籌備工作之用；另列有來往會所與日內瓦間協助會議籌備工作的最低限度旅費。

八. 關於發展中國家之參加一項目，乃是由於經濟暨社會理事會決定應要努力促使發展中國家參與會議工作的結果。七二, 〇〇〇美元的概數，是以舉行四項區域性專家會議，其中三項將於一九七一年內舉行的假定作為根據的。每項會議為期大約一週，由聯合國負擔各專家出席會議期間之旅費及生活費。原定概算未開列經費的第二個項目乃是總務費，備供運費電報、電話家具、設備及各種用品之用。

九. 諮詢委員會察悉,依照訂正概算,會議全部費用,包括一九七〇年、一九七一年及一九七二年概算在內,共計一,九六八,四〇〇美元,較向大會第二十四屆會提出的原定概算一,五六四,〇〇〇美元增加四〇四,四〇〇美元,但較秘書長依照籌備委員會的建議向經濟暨社會理事會第四十九屆會提出的數字(E/4828)少四〇,二〇〇美元。下表逐項比較一九七〇年、一九七一年、一九七二年三年的訂正概算、原定概算及向經濟暨社會理事會第四十九屆會提出的概算。自此表可知,會議全部訂正概算的主要特徵與上文第四段中所列述者相同,即就一九七一年概算而言,文件費用大減,但因人事費以及專家及諮議費之鉅額增加而告抵銷。

辦職員養卹基金因參與人於五年內退出致無資格領取福利金而退還聯合國之繳款額將高過估計數額。

### 收入第四款 生利事業

三〇. 秘書長預料收入第四款下的收入將減少三九,〇〇〇美元,因為專門人員及一般事務人員的加薪提議,兼加服務地點調整數之預期變更,將成為須從收入下扣除之增加費用。

三一. 諮詢委員會查悉秘書長未計入一九七一年度聯合國郵票銷售收入較原先概數的任何增加數。參照秘書長上次關於一九七〇年度追加概算的報告書<sup>21</sup>曾從請注意的這方面收入的極大增加,諮詢委員會

---

<sup>21</sup> 同上,第十一節。

一〇. 諮詢委員會參考的它在上文第五、六兩段中表示的意見,並鑒於會議秘書處概算係假定所有人員於一九七一年一月一日起開始工作,認為會議引起的一九七一年費用概數可以作相當的核減而不致妨害必須從事的重要籌備工作。因此,委員會建議核撥經費一,一一一,〇〇〇美元,即核減五二,〇〇〇美元,在委員會看來,應自人事費項下核減三七,〇〇〇美元,並自專家及諮議費項下核減其餘一五,〇〇〇美元。委員會並願促請注意它在關於一九七一年度概算的第一次報告書第一三二段中提出的一項建議,即應竭力查明可否獲得學術機關及私設基金會的協助及捐助,以及會議參考文件及報告書的銷路。<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> 同上。

聯合國  
大會



Distr.  
GENERAL

A/8008/Add.11  
3 December 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第二十五屆會

議程項目九十四及七十三

軍備競賽之經濟及社會  
後果及其對世界和平安全  
極為有害之影響

一九七一會計年度概算

第一委員會建議之決議草案  
(A/8184, 第七段) 所涉行政及經費問題

行政及預算問題諮詢委員會關於  
一九七一年度概算提交大會第二十五  
屆會之第十二次報告書

一. 行政及預算問題諮詢委員會業已審議秘書長關於第一委員會建議之決議草案(A/8184,第七段)所涉行政及經費問題之說明(A/C.5/1345)。

二. 決議草案正文第三段規定,由大會請秘書長在其所委派合格諮詢專家協助之下就“軍備競賽及軍事支出之經濟及社會後果”編製一件報告書。據秘書長估計,執行此項任務一九七一年度需增撥經費一五三,一〇〇美元,補充諮詢專家旅費、生活費及酬金,以及傳譯工作及文件一千一百頁的編譯、打字與印刷費用。此項概數係假定需要十二位諮詢專家襄助服務(包括無領受酬金資格的政府專家若干位),並假定在聯合國會所舉行三系列會議,全部期間約五星期。

三. 諮詢委員會在討論上列概數時曾覆按第二委員會於一九七〇年十一月二十三日核定之決議草案(經口頭修正後之A/C.2/

L.1124/Rev.1)。根據該草案所載，大會請秘書長商同其所認為必須指派之顧問人員，草擬一項報告書，其中除其他事項外，須附關於建立裁軍十年與第二個聯合國發展十年間聯繫之提議。秘書長估計實施此項建議，需費六五,〇〇〇美元，應在一九七一年及一九七二年度中攤支。秘書長還答應將一九七一年度費用三七,五〇〇美元儘量自其在該年度所得資源中撥支。

四、委員會於查詢後獲悉，此兩報告書，照其各有關決議草案之所稱，目的並不相同，故秘書長並未預備用同一批專款來草擬這兩個報告書。唯諮詢委員會認為，由上文第二段所稱諮詢委員會所產生之若干文件，對第二委員會所核定決議草案中所要求之報告書之草擬或有幫助。為求效率與經濟起見，諮詢委員會竭力敦促秘書長做到使秘書處有關單位，密切合作，俾此兩個團體均能

獲得對它們都有用處的文件與資源。

五、參酌上述考慮，第五委員會或可告知大會，通過第一委員會所建議之決議草案，須於一九七一年度增撥經費一五三,一〇〇美元，其中為第三款第三項（其他臨時助理人員）一五〇,一〇〇美元，及第十一款（印刷費）二,三〇〇美元。

-----

聯合國

大會



Distr.  
GENERAL

A/8008/Add.12  
5 December 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第二十五屆會  
議程項目七十三

一九七一會計年度概算

曼谷及阿的斯阿貝巴聯合國房舍

行政及預算問題諮詢委員會關  
於一九七一年度概算提交大會  
第二十五屆會第十三次報告書

壹、引言

一、行政及預算問題諮詢委員會業已  
審議秘書長就泰國曼谷(A/C.5/1325 and Add.1)

及衣索比亞阿的斯阿貝巴 (A/C.5/1328 and Add.1) 聯合國房舍問題所提兩報告書。秘書長在各該報告書中提議在此兩城市建造新聯合國房地，俾足以應付直至一九八三年止所預期的需要。

二、大會第二十四屆會根據秘書長及諮詢委員會所提報告書，授權秘書長就聯合國可能在曼谷及阿的斯阿貝巴建造房屋一事，進行建築及工程調查。<sup>1/</sup> 大會已為此項用途核撥一〇〇,〇〇〇美元，但有一項了解，即倘地主國政府免費提供服務，則此筆款額不得全部用盡。秘書長將檢討亞洲遠東經濟委員會（亞經會）及非洲經濟委員會（非經會）的面積需要，研究辦法使聯合國體系內其他組織共同負擔新建築的費用並分担

---

<sup>1/</sup> 一九六九年十二月十七日大會決議案二六一六(二十四)。

一座公用大廈的管理費用,並處理在該兩城市若干尚未解決的法律問題。

三、諮詢委員會在下文第貳節內分析秘書長關於曼谷情況的報告書(A/C.5/1325 and Add.1),並在第參節內分析關於阿的斯阿貝巴情況的報告書(A/C.5/1328)。諮詢委員會的意見與建議載在下文第肆節。

## 貳、曼谷聯合國房舍

四、秘書長報稱,雖然曼谷若干聯合國機關認為其現有房舍足敷應用,但聯合國發展方案(發展方案)、國際原子能總署(原總)及國際勞工組織(勞工組織)都要求在任何新建聯合國大廈內設法供應它們的需要。秘書長計及此項請求以及亞洲遠東經濟委員會(亞經會)本身的需要,曾考慮可否在曼谷尋覓租用房地,但是基於費用太大,缺乏適當房地以

及租用房地所造成辦公室分散情形等理由，否決這是長期的解決辦法。

五、至於大會第二十四屆會在討論此問題時所提出的若干法律問題，秘書長報稱，亞經會第二十六屆會（一九七〇年四月）曾向經濟暨社會理事會建議應宣佈曼谷為亞經會總部所在地。此項建議業經理事會第四十九屆會（一九七〇年七月）核准。<sup>2/</sup>再者，理事會循亞經會之請，已向大會建議由聯合國接受泰國政府的提議，將與亞經會現有房地相毗連的另一塊地皮充供建造新大廈之用。<sup>3/</sup>對這塊地皮祇付象徵性租金即可使用，租期首次為二十年，期滿再續訂十年，嗣後可依據相同辦法與條件訂結新協定。秘書長在其報告書（A/C.5/1325 第七段及第八段）內討論為

---

<sup>2/</sup> 經濟暨社會理事會決議案一五二二（四十九）。

<sup>3/</sup> 同上。

使用該地皮及在該地皮上建造聯合國大廈預期與泰國政府訂定辦法時將引起的若干技術問題，諮詢委員會從第九段中知道秘書長相信在各該方面將可達成雙方滿意的諒解。

六、秘書長接着敘述一九七〇年進行建築及工程研究後所擬訂的建築計劃。該計劃中包括一連貫的大廈三座，計：

(a) 十四層大廈一座，其中設有文件複製、印刷及儲藏的面積以及會議服務工作的面積；

(b) 會議大廈一座，其中設有中等大小的會議室一間，代表休息室一間及會議事務設備，另建過橋使與辦公大廈相通。

(c) 七層事務大廈一座，其中除若干辦公面積外，並設有圖書館、機器房及資料處理中心、餐廳、自助食堂、職員娛樂區、醫務處及供二百輛左右汽車之用的停車場。

七、房舍之面積總數將為四五,三二六平方公尺(四八七,七〇八平方英尺),可用面積淨數則為三五,四八八平方公尺(三八一,八五一平方英尺)。此項計劃之設計圖、平面圖及截面圖均附於秘書長報告書增編內。所有三座大廈均裝有中央空氣調節器。

八、諮詢委員會從秘書長報告書第十三段及附件壹中,備悉秘書長認為假定委員會職員平均年增長率為百分之五(不按複合計算),而其他佔用機關職員增長率略為減少,則此等大廈足可應付聯合國各關係機關迄至一九八三年止之需要。亞經會現時佔用的各大廈將繼續使用,在曼谷租賃的辦公房舍則不復需要。

九、此項計劃之估計費用為七,六〇〇,〇〇〇美元,其分配情形如下:

---

	美元
掘土及奠基費.....	545,000
大廈營造費.....	5,575,000
固定設備及會議室傢具.....	255,000
拆除費.....	75,000
地基改良及園景佈置費.....	150,000
工程顧問費.....	50,000
行政費.....	260,000
意外費用.....	<u>690,000</u>
合計.....	<u><u>7,600,000</u></u>

---

一〇、秘書長鑒悉上開概數為泰國政府建築師商同建築工程師所擬定，並且是根據曼谷現時費用以及如果按照擬議於一九七一年下半年開始興建所預計之費用來計算的。聯合國工程師已審查各項概數，並且認為這些概數就所擬計劃而言尚屬妥當”（A/C.5/1325，第十六段）。

一一、秘書長在其報告書第十七段表示,他擬在施工圖與設計圖繪製以及投標人投標估價之後,即於一九七一年十月間開始興工,新廈可於一九七三年十二月間佔用。據此,秘書長預計一九七一,一九七二及一九七三三年度支出情形如下:

美元

1971 - 1,140,000

1972 - 2,860,000

1973 - 3,600,000

合計 7,600,000

一二、諮詢委員會已鑒悉秘書長預期(秘書長報告書第二十段)能與請求在新廈租用面積之各機關磋商租金辦法,俾各機關除每年提供維持費之外,尚可追付一部份建築費。

一三、由於泰國政府協助擬製初步計劃及概算之結果,秘書長預期大會第二十四

屆會為此用途所撥經費五〇,〇〇〇美元於一九七〇年年底將有大部份未有餘款,此項餘款即將繳還。

一四 秘書長根據其提案,建議大會採取下列行動:(a)在原則上核定此項建築計劃之估計費用為七,六〇〇,〇〇〇美元;(b)接受泰國政府所提准予使用地皮興建新廈之建議,但須對其報告書第七段及第八段所述事項達成協議;(c)核撥一,二〇〇,〇〇〇美元充一九七一年度各項費用,此款將撥入大廈帳戶,逐年結轉至計劃完成為止。秘書長並建議此項計劃費用餘額可於一九七二及一九七三兩年度各撥等額款項三,二〇〇,〇〇〇美元支付。

### 叁 阿的斯阿貝巴 之聯合國房舍

一五. 據秘書長報告,在阿的斯阿貝巴設有辦事處的聯合國體系各機關對於合署辦公表示興趣但須議定適當財務辦法。<sup>4/</sup>

一六. 關於法律安排問題秘書長指出,他已與衣索比亞政府訂有協定規定非洲經濟委員會得繼續使用非洲大廈內六層樓面,並得合用會議地區不收費用. 尤有進者,衣索比亞政府表示願將非洲大廈及其所佔土地產權,又倘聯合國同意在毗連大廈的其他土地上興建房舍則連同該項土地產權均轉讓與聯合國. 秘書長相信如大會同意他的提

---

出 世界衛生組織願意將其駐非經會聯絡處併入,但不願將其駐衣索比亞國家代表辦事處併入.

議，法律手續可以迅速完成。

一七. 如同曼谷的情形，阿的斯阿貝巴的建築計劃包括三個單位：

(a) 十層辦公大樓一座，座落於非洲大廈正後方，裝有中央空氣調節系統；

(b) 三層圖書館大樓一座，單獨裝有空氣調節系統；

(c) 兩層自助食堂大樓一座，附設文訓練班教室、教員辦公室及職員文娛區域。

一八. 該三座大樓與非洲大廈將彼此連接。新建築物總面積為二五,五九五平方公尺(二七五,四〇三平方英尺)，可用淨面積為一五,五三六平方公尺(一六七,一六七平方英尺)。照片、平面圖、主視圖及斷面圖均附於秘書長報告書增編內(A/C.5/1328/Add.1)。

一九. 上述建造計劃如同曼谷方面，旨在適應一九八三年聯合國及各有關機關

的需要。它假定非經會職員百分之五的預測年增長率（不複合計算），阿的斯阿貝巴發展方案職員遠較此為小的增長率及其他使用者方面無所增加（根據它們自己的估計），如秘書長報告書（A/C.5/1328）第九段及附件壹所指出的。如上面第十六段所述，非洲大廈將繼續供非經會之用。秘書長於評論擬議的新建築缺乏會議設備時稱，非洲大廈的會議設備雖“不完全適合委員會的長期需要”，但他認為此方面的改進不及阿的斯阿貝巴其他需要來得迫切（A/C.5/1328，第九段(a)）。

二〇. 此項計劃的費用估計為六,二〇〇,〇〇〇美元,分別如下:

	美元
掘土及奠基費	540,000
大廈營造費	3,900,000
設備及家具費	175,000
地基改良及園景佈置費	210,000
建築及工程費	535,000
工程顧問費	25,000
行政費	250,000
臨時費	565,000
合計	6,200,000

二一. 諮詢委員會據告,上列估計數如同曼谷計劃,係按當地現時費用及如秘書長所提議於一九七一年下半年內着手施工所可預計的費用計算。

二二. 秘書長在其報告書第十三段內提出的與曼谷計劃相似的建造時間表規定於一九七一年十月前開始掘土,於一九七三

年十二月前遷入各大樓。倘依此時間表進行，則秘書長預計一九七一、一九七二、一九七三、及一九七四各年度的支出情形如下：

---

	美元
一九七一年度	945,000
一九七二年度	2,285,000
一九七三年度	2,600,000
一九七四年度	370,000 <sup>a/</sup>
合計	<u><u>6,200,000</u></u>

---

a/ 依當地慣例，最後付款至遷入以後始行核付。

二三. 諮詢委員會注意到秘書長擬(他的報告書第十六段)與將在新建大樓內佔用空間的各機關商訂租金安排，俾除規定常年維持費外並計及追溯攤付建造費用的因素。

二四. 在一九七〇年,衣索比亞政府如同泰國政府,曾協助編訂建築工程的初步計劃及概算,結果秘書長預計年終時大會為此用途所撥經費五〇,〇〇〇美元中將有相當大的數額未動用. 此項餘額當予繳回.

二五. 秘書長的建議與曼谷計劃項下的建議相似,如上面第十四段所指出的: 大會原則核定阿的斯阿貝巴建造計劃,其估計費用為六,二〇〇,〇〇〇美元,除須談判相互接受的條件與辦法外,大會接納衣索比亞政府將非洲大廈其所佔用的土地及鄰接基地的產權均讓與聯合國的提議,最後大會核撥一,〇〇〇,〇〇〇美元充一九七一年度費用. 如同曼谷計劃的情形,按提議撥充該計劃用的款項列入建築帳戶,每年予以滾轉.

二六. 秘書長建議該計劃費用的差額可在一九七二及一九七三兩年度分別列入等額經費二百六十萬美元以資支應.

## 肆. 諮詢委員會的意見及建議

二七. 諮詢委員會關於曼谷及阿的斯阿貝巴房舍需要問題提交大會第二十四屆會的報告書中,同意秘書長的結論,即亞經會與非經會的現有房舍不敷需要。而且,委員會認為本組織全體會員國不妨考慮負起若干責任以改善這種情況<sup>5/</sup>。諮詢委員會建議研擬一種在兩處擴建房舍的初步計劃,此一行動業經大會在其決議案二六一六(二十四)中表示同意。因此,對於本問題,諮詢委員會基本上僅曾考慮秘書長新建房舍的建議是否為解決曼谷及阿的斯阿貝巴現存過份擁擠問題之合理而經濟的辦法。

---

5/ 大會正式紀錄,第二十四屆會,附件,議程項目七十四,文件 A/7806,第二十四段及第二十九段。

二八、委員會欣悉兩城中的情況在一九七〇年內業已漸趨明朗。委員會去年提到的法律上的疑難問題大多數均已解決，各地主國政府均表示願意提供協助，這使秘書長擬訂提案有了穩固的根據。大會不妨對兩國政府的慷慨合作表示謝意。

二九、而且，各機關對於秘書長提議在曼谷及阿的斯阿貝巴興建聯合國新廈以應付其需要，一般均表示贊同，委員會至以為慰。委員會深信將聯合國及各機關辦公室集中於共用房舍內所涉額外資本投資係屬正當，因為這樣一來可望提高本組織在一般人心目中的地位，且可改善地方階層的合作，同時，還很可能使全部房舍費用減低。

三〇、秘書長認為他的興建新廈的提案是考慮週詳的，而且將可滿足無經會、非經會及各有關機關目前及長期需要。諮詢委員會備悉秘書長業已對一九八三年以前曼

谷及阿的斯阿貝巴兩地預計職員增加情形作了準備,也就是說業已計及預料新廈完成以後十年的情形。兩地所需之空間面積較秘書長去年報告書所載數字多出甚多,因為該報告書係僅以一九七九年以前的需要為根據。<sup>61</sup> 根據經驗,諮詢委員會認為設計現在計議的這種新宿舍時,為慎重起見,仍以高瞻遠矚為宜。

三一. 諮詢委員會曾研究阿的斯阿貝巴計劃所列中央空氣調節系統——可通風,必要時又可提供冷氣——約需五四〇,〇〇〇美元的一筆經費。據悉雖然阿的斯阿貝巴目前僅有一幢大樓有此設備,秘書長仍建議在擬建之新樓中有此設備,理由是:如果依靠天然通風(就像非洲大廈的情形)將需較大的個別辦公室因而也需較大的大樓,並將

---

<sup>61</sup> 同上,文件A/C.5/1264及A/C.5/1265。

引起雜音管制的問題，依目前提議的設計，這一問題是不會發生的。而且，秘書長業已計及空氣調節使用日益廣泛的事實，同時此種設備可有助於預防某種存儲物資的毀壞（例如圖書及檔案等）。阿的斯阿貝巴計劃中擬設的此種系統將綜合具備三種主要功能：空氣流通防止潮濕及空氣冷卻。其中，空氣冷卻設備將在七五,000美元至一〇〇,000美元之間，也就是說，佔該系統總費用百分之十四至十九。雖然諮詢委員會並不充分相信，在像阿的斯阿貝巴的氣候中辦公室與會議設施確有空氣調節的必要，因念及上述各種優點，仍同意秘書長的提案。同時，委員會認為絕不應將空氣調節視為所有聯合國大廈當然應有的需要，而應計及有關地點的氣候，審議個別情形是否有此必要。

三二. 一項有關的問題是暖氣，諮詢委員會了解阿的斯阿貝巴一年之內只有短期

有暖氣的需要。委員會獲悉秘書長所提計劃未包括中央暖氣如試用新大樓的經驗證明宜有暖氣通風系統中可裝暖氣設備費用在二〇,〇〇〇至三〇,〇〇〇美元之間。

三三、諮詢委員會業已獲悉擬定曼谷及阿的斯阿貝巴費用概數所根據的假定,此可見於上文第十段及第二十一段。念及其他聯合國建築工程特別是桑提亞哥及日內瓦的工程最近的經驗,委員會深信此等假定將獲事實證明,而且,如果大會決定着手進行新的計劃,費用將不致超過現定概數,因為此項概數中列有百分之十左右的一筆意外準備經費,以防物價上漲。如委員會關於萬國宮主要養護及改善以及萬國宮之擴建問題提交大會報告書中所指出的,如果不容許此種計劃拖延過久,超過原定修建日期,費用之增加往往可以避免或減至最低限度(A/8008/Add.8)。在此方面,委員會強調洽訂契約以

免聯合國承擔非其責任之情況之後果以及嚴格執行此等契約的重要。

三四. 秘書長報告書提議計劃主要監督之責在亞經會及非經會之執行秘書,但是聯合國會所總務廳將提供技術諮詢意見,作定期視察,並於所有重要構工決定作成之前先加審查(A/C.5/1325, 第十九段及A/C.5/1328, 第十五段)。諮詢委員會認為此種中央管制,在此種工事中至關重要。尤其是,凡涉及增多費用的決定,均應向聯合國會所提出,同時,除遇不可抗力之情形,應向大會提出,或如時間不便,則應向諮詢委員會提出。

三五. 諮詢委員會認為各項計劃的擬議構工日程——規定於一九七三年十二月完工——稍嫌樂觀。但是,也非無法達成,委員會因此要求如大會准許秘書長按其提議進行,他應努力督促各項計劃,以避免此種工程的稽延所必然引起的費用增加。就一九

七一年度的費用而言,委員會認為比較切合實際的是,為曼谷計劃開列預算經費一,一〇〇,〇〇〇美元,而非秘書長所建議的一,二〇〇,〇〇〇美元,為阿的斯阿貝巴開列九〇〇,〇〇〇美元,而非一,〇〇〇,〇〇〇美元;如果一九七一年下半年工作進行順利,以致此等數額確屬不足,秘書長可請大會追加經費。如果大會核准上述經費,則依目前概算,曼谷計劃今後尚餘經費六,五〇〇,〇〇〇美元,阿的斯阿貝巴尚餘五,三〇〇,〇〇〇美元。

三六. 念及上述各項意見諮詢委員會建議大會原則上核可秘書長所提曼谷及阿的斯阿貝巴的建築計劃。它並建議大會接受泰國政府及衣索比亞政府的提議(A/C.5/1325,第二十一段(b)及A/C.5/1328,第十七段(b)) (參閱上文第十四段及第二十五段)。如果大會決定如此,擬請於一九七一年度為曼谷計劃核撥經費一,一〇〇,〇〇〇美元,為

阿的斯阿貝巴計劃核撥經費九〇〇,〇〇〇  
美元在預算第七款下列為專項。而且,委員  
會促請秘書長從速解決一切待了的法律問  
題,並與將來在新樓中分用辦公室之各機關  
就其應付租金議定具體辦法。

-----

# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL

A/8008/Add.13  
11 December 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 第二十五屆會 議程項目七十三

### 一九七一年會計年度概算

#### 智利桑提亞哥聯合國大廈

#### 行政及預算問題諮詢委員會 關於一九七一年度概算提交 大會第二十五屆會第十四次 報告書

一、行政及預算問題諮詢委員會業已審議秘書長關於桑提亞哥聯合國大廈的進度報告書 (A/C.5/1349)。該報告書論述現有房舍之改造及改良方案, 增建一幢辦公大樓

之建議及建造共用房舍之可能性。

### 現有房舍之改造及改良方案

二、秘書長報稱曾經提呈大會第二十四屆會的一九七〇年工作計劃大部分將於本年年底完成。但是仍有若干項目須待一九七一年內完工。秘書長預料除非有不可預見的情形發生，全部方案將於該年上半年完成。

三、由於報告書第四及第五段內所舉的理由，秘書長得以在這個方案上實現大量的節省。因此秘書長提議於此時撥出二五〇,〇〇〇美元，從而將一九七〇年度核定經費自六六九,五〇〇美元減至四一九,五〇〇美元。據此則一九六九年度及一九七〇年度供其支用的經費總額將減至一,〇七八,五〇〇美元，其中截至一九七〇年十月三十一日為止已動用者為七一〇,五〇〇美元。秘

書長請求准許他將一九七〇年底尚未動用之任何經費餘額轉入一九七一年度以應付一九七一年度承擔的開支。

四. 諮詢委員會嘉許秘書長實現的節省並同意他的請求將一九七〇年度經費的未支配餘額轉入一九七一年度桑提亞哥建築經費帳下。

### 增建一幢辦公大樓之建議

五. 秘書長曾經大會第二十四屆會授權為增建一幢總面積四千平方公尺（四三,〇〇〇平方英尺）之辦公大樓着手擬訂計劃。但因根據計算面積那樣大的一幢大樓於一九七三年落成後恐將立時被佔用至最大限度故曾同時請建築師設計一幢大廈使其連同現有建築可以應付拉丁美洲經濟委員會及經濟社會設計研究所從一九七三年至一九八三年十年期間內可能有的擴充的

需要。

六. 建築師後來提出兩個計劃,一個是建築一座十層樓大廈,估計費用為三,九三二,四〇〇美元;另一計劃是建築一座七層樓大廈,估計費用為三,一二四,七〇〇美元。兩者均為圖書館及職員自助食堂備有面積,並包括文件研究中心,成為附屬房舍的一個構成部分,該文件研究中心的經費將出自荷蘭政府為此提供的總計五〇〇,〇〇〇美元的一筆款項。

七. 秘書長對此等計劃加以初步研究,對全部房舍計劃加以檢討並與拉經會官員及技術顧問諮商之後,報稱為了在他報告書第十七段至第十九段裏所舉的理由,他不能建議依照建築師的提議建造附屬大廈。諮詢委員會並獲悉建築師的設計裏包括若干費用過奢的建築特色。委員會了解秘書長心目中的一座大廈是既能供給所需要的辦

公空間而其設計亦較建築師所擬定者為簡單及切合實用。再者，秘書長認為文件研究中心應當儘早設在它自己的房舍裏，圖書館及自助食堂遷出現址亦無利可言。

八、鑒於上述種種意見，秘書長提出兩個不同的辦法：

(a) 授權給他獲取建築工程的訂正初步計劃及費用概算。擬訂訂正計劃的費用可在為此用途原撥經費四一,000美元結餘大約二七,000美元中開支。假如該大廈重行設計之後的費用概算少於按目前設計圖樣預期的三,九三二,四00美元，則秘書長建議授權給他再花費二00,000美元以擬具訂正大廈設計的詳細費用概算及實用方案。這樣他將能夠把詳細計劃及費用概算提送大會第二十六屆會。如獲接受，則早在一九七二年即可動工建築。

(b) 另一個辦法是授權給他祇獲取初

步計劃及費用概算並提請大會第二十六屆會核定。依照這個辦法，建築工程便不能在一九七二年秋季以前開始，因為需要首先擬具實用方案。

九. 諮詢委員會認為對於規模如是的建築計劃最好審慎將事，因此允宜讓大會先有機會仔細研究訂正初步計劃並核可其設計然後再擬具實用方案。鑒於這些考慮，委員會建議大會核可上文第八段(b)簡述的那一個不需要於一九七一年增撥經費的辦法。

### 建造共用房舍之可能性

一〇. 大會第二十四屆會曾建議秘書長應與其他有關組織在桑提亞哥設立一個委員會審查日後建造一所單獨共用大樓的利弊得失及其經費籌措辦法。<sup>11</sup> 秘書長報稱這個委員會業經設立，並已舉行會議，就在

桑提亞哥建造共用房舍的可能性交換意見。  
他並表示他打算繼續推進共同房舍問題的研究。

-----

---

11 參閱 A/7916。

# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL  
A/8008/Add.14  
14 December 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 第二十五屆會 議程項目七十三

### 一九七一年會計年度概算

支出項下第一、二、三、四、七、八、九、  
十一、十二、十五、十六、十七、十八、  
十九各款及收入項下第一、三、  
四各款訂正概算

行政及預算問題諮詢委員會關於  
一九七一年度概算提交大會第二  
十五屆會報告書

一 行政及預算問題諮詢委員會業已

審議秘書長所提一九七一年度支出項下第一、二、三、四、七、八、九、十一、十二、十五、十六、十七、十八、十九各款及收入項下第一、三、四各款訂正概算報告書 (A/C.5/1358)。

二、此項訂正概算在將秘書長關於一九七一年度概算前此三個報告書，即年度初步概算<sup>1)</sup>因經濟暨社會理事會所作決定而提出的訂正概算 (A/C.5/1302 及 Corr. 1 與 Add. 1) 及十月三十日為若干預算款次所提出的再訂正概算 (A/C.5/1322 及 Corr. 1) 提出以來所呈現的其他若干需要合併提出。第五委員會於初讀一九七一年度概算時，曾計及前此提出的報告書，以及諮詢委員會各有關報告書。<sup>2)</sup>

---

1) 大會正式紀錄，第二十五屆會，補編第六號 (A/8006)。

2) 同上，補編第八號 (A/8008) 及 A/8008 / Add. 1-4。

三. 如秘書長在其報告書(A/C.5/1358, 第二段)所指出,現所提出的訂正概算將使一九七一年度支出預算毛額自初讀核定的數額一八一,六二七,六〇〇美元增至一九〇,〇一七,七〇〇美元,即增加八,三九〇,一〇〇美元。另一方面,收入概算將自初讀數額二九,三八四,九〇〇美元增至三一,六〇九,三〇〇美元,即增加二,二二四,四〇〇美元。因此,訂正概算將使各會員國分担一九七一年度預算的數額增加六,一六五,七〇〇美元。

四. 諮詢委員會擬請注意:秘書長所提訂正概算(A/C.5/1358)並不代表一九七一年度的全部估計需要。其中未包括大會本屆會據各主要委員會建議所通過或行將通過的決議案所引起的訂正增加數。另一方面,此項概算業已計及第五委員會十二月一日第一四〇三次會議所作的決定,即建議將專門人員以上職類薪給表於併入兩級服務

地點調整數後，增加百分之八，自一九七一年七月一日起生效。

五、至於一九七一年度計及目前所可預見的一切支出項目的可能需要經費總額，諮詢委員會請注意秘書長為供參考以文件 A/C.5/L.1047/Rev.1 所提出的節略。

六、訂正概算 (A/C.5/1358) 中的主要因素為第五委員會第一四〇三次會議決定建議自一九七一年七月一日起增加專門人員薪俸，這個因素使九款支出概算增加四,五六九,三〇〇美元，但因兩款收入淨增一,六八六,二〇〇美元而抵銷一部分。另外四個其他主要因素可列舉如下：

- (a) 由於提議增加專門人員薪俸，秘書長也提議增加外勤事務人員的薪俸；
- (b) 一般事務人員、勞力工人及當地雇員薪給的增加，連同重訂會所一般

事務人員等級及薪給表;

- (c) 根據目前估計,紐約專門人員服務  
地點調整數等級需要提高之日期  
較所準備者為早,因此而引起的增  
加需要;及
- (d) 為會所房地新建築及重大改造列  
入經費。

七. 下表就有關各款載明秘書長提議  
的調整。

<u>款次</u>	增加 (減少) \$
一. 各國代表,各委員會委員及其他 輔助機關成員旅費及其他 費用 . . . . .	(36,900)
二. 特別會議 . . . . .	106,300
三. 薪俸與工資 . . . . .	4,123,800
四. 一般人事費 . . . . .	726,000

五.	職員旅費 . . . . .	-
六.	職員服務條例附件壹, 第二項及第五項規定之公費: 交際費 . . . . .	-
七.	房舍及房地改良 . . . . .	2,000,000
八.	永久設備 . . . . .	20,000
九.	房地維持費、管理費及租金 . . . . .	74,000
十.	總務費 . . . . .	-
十一.	印刷費 . . . . .	42,500
十二.	特別費 . . . . .	32,300
十三.	經濟發展、社會發展及公共行政、人權諮詢事務、麻醉品管制 . . . . .	-
十四.	工業發展 . . . . .	-
十五.	聯合國貿易及發展會議 . . . . .	310,500
十六.	聯合國工業發展組織 . . . . .	414,500
十七.	特派團 . . . . .	395,800

十八.	聯合國難民事宜高級專員辦事處 . . . . .	154,000
十九.	國際法院 . . . . .	<u>27,300</u>
	合計 .	<u><u>8,390,100</u></u>
收入款次一.	職員薪給稅收入 .	1,933,000
二.	一般收入 . . . .	330,400
三.	生利事業 . . . .	<u>(39,000)</u>
	合計 .	<u><u>2,224,400</u></u>

八. 茲將關於個別款目的資料及諮詢委員會的有關意見縷陳如下：

第一款. 各國代表、各委員會委員及其他輔助機關成員旅費及其他費用

九. 秘書長建議減少三六,九〇〇美元,係因審計委員會於計及諮詢委員會就外部審計費用的增加所作評議<sup>3/</sup>後,決定修改其審核工作範圍,自一九七一年一月一日起取消管理或業務檢討。但審計委員會當妥酌在其經常提出之審計報告書中就管理方面問題提出意見。

第二款. 特別會議

---

<sup>3/</sup> 同上,補編第八號(A/8008),第一一七段。

一〇. 本款下擬請增加的淨額一〇六,三〇〇美元係由於下列因素:

(a) 四項增加的經費需要總共五六,二〇〇美元,係因第五委員會決定建議專門人員以上職類的職員自一九七一年七月一日起增薪;

(b) 拉丁美洲經濟委員會第十四屆會費用概數減少四七,〇〇〇美元,係決定在桑提亞哥,而不在瓜地馬拉城舉行屆會的結果;

(c) 通過管制心理旋轉物質議定書全權代表會議經費需要增加九七,一〇〇美元。此數中,一六,七〇〇美元係因依據秘書長接獲的一項請求提供中文方面會議服務而需要的費用。其餘八〇,四〇〇美元係應奧地利政府的邀請在維也納,而不在日內瓦舉行會議增加的費用。此種增加的費

用由地主國政府償還，因此秘書長已在收入第三款增列八〇,四〇〇美元（參閱下文第二十九段）。

### 第三款. 薪俸與工資

一一. 本款預期的增加總額四,一二三,八〇〇美元中,三,〇〇九,三〇〇美元係因上文所稱第五委員會決定建議將兩級服務地點調整數併入以後,專門人員以上職類的職員毛額薪給表增加百分之八,自一九七一年七月一日起生效。

一二. 秘書長認為必須另增四三五,二〇〇美元,以計及生活費變動對紐約、日內瓦及各區域經濟委員會專門人員服務地點等級的可能影響的新預測。就紐約來說,秘書長稱第九級服務地點調整數已於一九七〇年十二月一日生效,而非初步概算中所預期

的一九七一年三月一日生效，根據生活費指數的預期再度上漲，秘書長估計下一級可能於一九七一年年中達到，而不是初步概算所規定的一九七一年十一月一日。此項調整數將須另增經費四八二,三〇〇美元。另一方面，由於日內瓦及各區域經濟委員會當地生活費指數上漲較預期者為緩，秘書長預計可節省共計四七,一〇〇美元。

一三. 諮詢委員會雖然接受秘書長對服務地點調整數變動的影響的估計，但指出此種估計係根據預測，預測是否可靠尚待來年生活費實際變動情形而定。倘紐約的上漲情形不如預料之甚，諮詢委員會期望秘書長將核撥備供增加服務地點調整數之用的款項實際上不需要的部分於一九七一年底繳還。

一四. 一般事務人員、勞力工人及當地雇員薪給率的改變使第三款概數增加六七

九,三〇〇美元。在日內瓦及各區域經濟委員會地點,秘書長已將其原先概數共計減少一〇四,〇〇〇美元,因預計一般事務人員及勞力工人薪給率實行提高日期將較原來預料者為遲。但會所方面預計增加需要共計七八三,三〇〇美元。在此數額中,有九六,三〇〇美元係因已核准勞力工人於一九七〇年六月一日加薪並預計將核准於一九七一年六月一日另行加薪,其所需費用較預期者為高。其餘六八七,〇〇〇美元係與會所一般事務人員(包括警衛人員在內)的薪給有關,查前經撥款充一九七一年一月一日加薪之用,但薪俸已於一九七〇年十月一日提高,同時秘書長預期於一九七一年年中再行增加,同時重訂一般事務人員等級與薪給表。

一五. 聯合國決定一般事務人員薪給所循準則為此項薪給以當地最優待遇為準。秘書長在此等準則範圍內及大會所核撥經

費限度內，有權調整薪給。但是，所提議的重訂一般事務職類結構牽涉較廣。秘書長在其訂正概算報告書中僅就此問題提供一般的情報，不過諮詢委員會獲悉第三款預期增加的費用中，由於重訂結構者暫時估為大約一〇〇,〇〇〇美元。委員會認為在為重訂一般事務職類結構建議列入預算經費前，應接獲該提案的綱要。再者，行將依照第五委員會第一四〇三次會議核定決議草案（A/C.5/L.1053/Rev.1）設立以檢討薪給津貼及其他福利的特別專設委員會也許對此提案感到興趣。依上述理由，諮詢委員會建議自第三款訂正概算內剔除一〇〇,〇〇〇美元。如在一九七一年內，秘書長提出重訂一般事務職類結構的確定提案，諮詢委員會可憑藉該年度的追加概算，考慮額外預算經費的任何有關請求。

#### 第四款 一般人事費

一六、秘書長估計本款增加數額七二六,〇〇〇美元,其中五四一,八〇〇美元是直接由於第三款下專門以上人員加薪的建議。另有九六,三〇〇美元是由於上文第十四段所稱一般事務人員、勞力工人及本地人員薪俸率的擬議改變。其餘八八,〇〇〇美元是由於會所醫藥保險費率定於一九七一年一月一日起大量增加,此等費用係由聯合國分擔。

#### 第七款 房舍及房地改良

一七、在第七款下,秘書長提議增撥經費二,〇〇〇,〇〇〇美元用於會所的新建築及現有房地的重大改造。在這方面,諮詢委員會記得大會在一九六九年十二月十七日決議案二六一八(二十四)第一段內決定

“授權秘書長根據其報告書<sup>4/</sup>第二十六段所述各節着手進行會所計劃之執行事宜，計及行政及預算問題諮詢委員會報告書內之意見及建議。”大會在第二段內復決定“聯合國用於會所計劃之預算經費在任何情形下均不得超過二千五百萬美元，自一九七一年起分十年攤付。”

一八、同時，秘書長業經授權依照一項了解進行此事，除非預算經費之外的必需款項經確切承諾且整個籌款計劃經諮詢委員會審查核准，他不在大會第二十三屆核撥的二五〇,〇〇〇美元以外作任何承擔或支出。在整個籌款計劃尚未完成的情況下，諮詢委員會未能依大會決議案二六一八（二十四）之請加以審查。然而，秘書長在其關於訂正

---

<sup>4/</sup> 大會正式紀錄，第二十四屆會附件，議程項目七十四，文件 A/C.5/1246。

概算的報告書中說，他請求為一九七一年度會所計劃核列經費二百萬美元，是因為預期“所述一切條件均將於一九七一年上半年實現”（A/C.5/1358，第二十八段）。他提議將由聯合國預算提供的二千五百萬美元的其餘部份在一九七二年至一九八〇的九年期間分攤。

一九、秘書長此項請求的結果是，在一九七一年度將提供經費二百萬美元，一俟諮詢委員會審查並核定籌款計劃後即可將此數額適用於會所計劃費用項下。在計劃核定之前，暫不授權秘書長從此項款額作任何承諾或支出。

#### 第八款 永久設備

二〇、秘書長請求增加二〇,〇〇〇美元係用以在日內瓦聯合國辦事處裝置一快

速拷貝系統,以便減少文件的儲存量,秘書長估計添置此項設備後每年可搏節約二七,〇〇〇美元。

### 第九款 房地維持費、管理費及租金

二一、此款的概念增加七四,〇〇〇美元,完全由於電費率及水費率的增加。

### 第十一款 印刷費

二二、秘書長在提送其一九七〇會計年度追加概算時曾指出,因為他在一九七〇年度無法動用“一九四五年至一九六五年聯合國與裁軍”<sup>5/</sup> 法文、俄文及西班牙文增訂

---

<sup>5/</sup> 聯合國出版物,出售品編號 E.70.XX.1。

本的款項,他打算在年底退還為此用途核定的一筆經費(A/8083,第一一·二段)。同時,他表示他必須在一九七一年度為此項工作另行請款四二,五〇〇美元。此一項目是第十一款下另行請撥經費的全部。

## 第十二款 特別費

二三、 本款概數增加三二,三〇〇美元,由於三個主要因素:專門以上人員加薪的建議,服務地點等級移動的預期改變,及一般事務人員薪給的改變,這些問題均已在上文第三款內論及。秘書長又注意到,在第十二款以及第十五款(貿發會議),第十六款(工發組織),第十七款(特派團),第十八款(聯合國難民事宜高級專員辦事處)及第十九款(國際法院)下忘了增列經費,以應付聯合國同合辦職員養卹基金繳款數額的增加,這種增加是依照大會決議案二一二二(二十)及二五二四(貳)(二十四)所核定的程序。

## 第十五款 聯合國貿易及 發展會議

二四、 秘書長估計貿發會議的增加需

要為三一〇,五〇〇美元。建議的一九七一年×月一日起專門以上人員加薪將引起三二五,一〇〇美元的數額,上文第二十三段所稱養卹金繳款將再增加一三五〇〇美元。但是,預期職員服務地點等級移動的改變及一般事務人員薪俸的改變結果將減少二八一〇〇美元。貿發會議概數不包括本屆大會第二委員會所核定的關於貿發會議工作的決議草案所涉及的經費(A/c.5/1353)。

## 第十六款 聯合國工業 發展組織

二五. 秘書長在第十六款下所請的增加數四一四,五〇〇美元,幾乎全部皆因建議專門以上人員加薪所致。

## 第十七款 特派團

二六、本款下估計增加數三九五,八〇〇美元主要由於四個因素:

- (a) 專門以上人員加薪的建議(四三,〇〇〇美元);
- (b) 預期服務地點等級移動的改變及一般事務人員薪給的改變(二一,〇〇〇美元);
- (c) 秘書長決定參照專門以上人員加薪的建議檢討外勤事務職類行政及技術人員的薪給率。這種外勤事務人員皆係國際僱聘,秘書長注意到,自一九六七年七月間開始,他們的薪給率一向與專門人員的薪給率按同一根據同時訂正(一七一,〇〇〇美元);
- (d) 最後,預算內列入了聯合國中東特派團(秘書長中東特派代表團)的概數一四六,六〇〇美元。

由於該特派團的性質及任期不定，故一九七一年度初步概算中並未備款供此用途。秘書長認為為謹慎起見，應於此時請撥與本年度數額相等之款項。

## 第十八款 聯合國難民事宜高級專員辦事處

## 第十九款 國際法院

二七. 在第十八款及第十九款下分別請求的增加數一五四, 000 美元及二七, 300 美元幾乎全部是專門以上職類職員加薪的建議所引起。

## 收入第一款 職員薪給稅收入

二八. 秘書長估計職員薪給稅收入的增加數是一, 九三三, 000 美元, 其中由於專門以上職類職員加薪的建議而起者是一, 七一三, 000 美元。其餘增加數所反映：因經濟暨社會理事會第四十八和第四十九屆會決定而引起之職員編制提案, 經第五委員會在初讀通過者 (三八, 000 美元), 聯合國人類環境會議之訂正提案, 經大會於十二月

七日通過（五六,〇〇〇美元）及一般事務及外勤兩職類職員之薪給擬議變更（一七六,〇〇〇美元）。另一方面,第五委員會所作關於聯合國參加日內瓦國際計算中心之決定,將導致若干職員從聯合國編制表移往該中心的編制表,因此將造成一筆減少數五〇,〇〇〇美元。

### 收入第三款 一般收入

二九. 秘書長估計本款下收入的增加數是三三〇,四〇〇美元。此中八〇,〇〇〇美元是起於上文第十段所述奧地利政府償還制訂心理旋轉物質議定書全權代表會議的部份費用;其餘二五〇,〇〇〇美元反映秘書長根據一九七〇年度的經驗,<sup>6/</sup>預料合

<sup>6/</sup> 一九七〇會計年度追加概算:秘書長第二次報告書(A/8083/Add.1)。

辦職員養卹基金因參與人於五年內退出致無資格領取福利金而退還聯合國之繳款額將高過估計數額。

### 收入第四款 生利事業

三〇. 秘書長預料收入第四款下的收入將減少三九,〇〇〇美元,因為專門人員及一般事務人員的加薪提議,兼加服務地點調整數之預期變更,將成為須從收入下扣除之增加費用。

三一. 諮詢委員會查悉秘書長未計入一九七一年度聯合國郵票銷售收入較原先概數的任何增加數。參照秘書長上次關於一九七〇年度追加概算的報告書<sup>21</sup>曾從請注意的這方面收入的極大增加,諮詢委員會

---

<sup>21</sup> 同上,第十一節。

認為收入第四款下的收入概數可能是估計過低。

三二、基於上述改慮，尤其是上文第十五段所載各點，諮詢委員會建議將秘書長所提支出各款訂正概數（A/C.5/1358）削減一〇〇,〇〇〇美元，此數應實施於第三款，薪俸與工資。如是，支出概算的增加數將為八,二九〇,一〇〇美元，總概數成為一八九,九一七,七〇〇美元。收入概算的訂正數額將如秘書長所估計，是三一,六〇九,三〇〇美元，計增加二,二二四,四〇〇美元。

-----

# 聯合國 大會



Distr.  
GENERAL

A/8008/Add.15  
14 December 1970  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

## 第二十五屆會 議程項目七十三

### 一九七一會計年度概算

#### 諮詢委員會建議之決議草案

#### 行政及預算問題諮詢委員會關於 一九七一年度概算提交大會第二 十五屆會第十六次報告書

一、諮詢委員會就秘書長所提一九七一年度初步概算提出報告時，未建議任何有關預算的決議草案，因為在提出最後概算之前，預期可能有許多發展，此種草案對大會之

用處極少而且實際上可能引起誤會。<sup>1/</sup>

二. 諮詢委員會參照委員會第一次報告書及其各增編<sup>2/</sup>所載建議,以及口頭向第五委員會提出之建議,茲向大會建議下列附件所載之預算決議草案。

三. 關於臨時及非常費用的大會常年決議案,諮詢委員會記得在第二十四屆會時,第五委員會決定<sup>3/</sup>於一九七〇年進行調查。如將諮詢委員會提交大會該屆會第五次報告書中所建議之有關此項費用的制度付諸實施,則將有何種績效。秘書長已將該項調

---

1/ 大會正式紀錄,第二十五屆會,補編第八號 (A/8008),第一〇六段。

2/ 同上,補編第八號 (A/8008) 及 A/8008/Add. 1 - 14.

3/ 同上,第二十四屆會,議程項目七十四,文件 A/7916,第一〇二段及第一〇四段。

查結果提具報告 (A/C.5/1351), 諮詢委員會的有關意見載於提交大會的另一報告書 (A/8230) 中。有如該報告書第二段所稱, 委員會同意秘書長的結論, 認為一九七〇年間所獲經驗不足, 據以充分考驗所建議的程序。委員會並指出此一問題與目前正在進行的預算格式及預算週期問題研究有關。因此, 委員會建議臨時及非常費用問題在未能從預算格式及預算週期的廣泛觀點上根據更充分的資料加以檢討前, 暫緩作進一步的審議。因此, 大會或願依照所通過的一九七〇年度決議草案格式, 通過一九七一年度臨時及非常費用決議草案, 即諮詢委員會關於一九七一年度概算第一次報告書中所載的決議草案。<sup>4/</sup>

---

4/ 同上, 第二十五屆會, 補編第八號 (A/8008), 第二章, 附錄壹。

四. 關於一九七一會計年度週轉基金  
決議草案, 諮詢委員會建議通過秘書長所提  
出的案文

附件

一九七一會計年度預算決議草案

A

一九七一會計年度預算經費

大會

茲決議為一九七一會計年度：

一、核撥經費一九二,一四九,三〇〇美元,充下列用途：

款次

(美元)

第一編 大會各理事會

及各委員會屬會

特別會議

一、各國代表、各委員會委員

及其他輔助機關成員旅

費及其他費用..... 1,387,100

二. 特別會議 ..... 3,317,800

第一編合計

4,704,900

第二編 人事費及有關費用

三. 薪俸與工資 ..... 86,158,700

四. 一般人事費 ..... 19,585,300

五. 職員旅費 ..... 2,598,300

六. 職員服務條例附件壹第二項  
及第五項規定之公費, 交際費. 159,000

第二編合計

108,501,300

第三編 房地, 設備, 用品及  
事務費

七. 房舍及房地改良 ..... 9,040,900

八. 永久設備 ..... 962,700

九. 房地維持費, 管理費及租金 .. 6,318,000

十. 總務費 ..... 5,349,900

十一. 印刷費 ..... 3,112,300

第三編合計

24,783,800

第四編 特別費

十二. 特別費 ..... 10,647,500

第四編合計

10,647,500

第五編 技術方案

十三. 經濟發展、社會發展、公共

行政、人權諮詢事務及麻醉品管制 5,408,000

十四. 工業發展 ..... 1,500,000

第五編合計

6,908,000

第六編 聯合國貿易

及發展會議

十五. 聯合國貿易及發展會議  
議 . . . . .

10,072,300

第六編合計

10,072,300

第七編 聯合國工業

發展組織

十六. 聯合國工業發展組織 12,222,500

第七編合計

12,222,500

## 第八編. 特派團

十八. 特派團 ..... 8,133,100

第八編合計 8,133,100

## 第九編. 聯合國難民事

### 宜高級專員辦

### 事處

十八. 聯合國難民事宜高級專員  
辦事處 ..... 4,722,000

第九編合計 4,722,000

## 第十編. 國際法院

十九. 國際法院 ..... 1,453,900

第十編合計 1,453,900

總計 192,149,300

二. 授權秘書長於事先徵得行政及預算問題諮詢委員會之同意後,將預算各款經費流用;

應義方  
費定展  
經費之  
經發  
案務國  
方債合  
助於聯  
協助用  
協閱序  
術但適  
技理應  
列處則  
所例限  
編條例  
五務效  
第財有  
三國之  
合務之  
三聯債  
依及案

國際  
。美  
。一  
。八  
款二  
各計  
一十  
費共  
五經  
三之  
一三  
第一  
局理  
第一  
局理  
四品  
管一  
醉應  
元應

另九  
刊金  
基  
茲一  
外撥  
費核  
經下  
之項  
撥入  
核收  
一段  
一累  
第金  
文基  
上贈  
除捐  
五書  
館美  
由。地  
。宗  
。旨  
。規  
。定  
。相  
。符  
。之  
。費  
。用  
。其  
。他  
。與  
。該  
。期  
。基  
。金  
。之  
。發  
。展  
。方  
。案  
。之  
。經  
。費  
。之  
。定  
。義  
。方  
。應  
。義  
。方  
。費  
。定  
。展  
。經  
。費  
。之  
。經  
。發  
。案  
。務  
。國  
。之  
。債  
。務  
。合  
。助  
。協  
。術  
。但  
。適  
。理  
。應  
。列  
。處  
。則  
。所  
。例  
。限  
。編  
。五  
。務  
。效  
。第  
。財  
。有  
。三  
。國  
。之  
。合  
。務  
。之  
。三  
。聯  
。債  
。依  
。及  
。案

B

一九七一會計年度收入概算

大會

茲決議為一九七一會計年度：

一、核定會員國攤款以外之收入概算  
總額三一,七七七,〇〇〇美元如下：

收入款次

(美元)

第一編 職員薪給稅收入

一、職員薪給稅收入..... 21,663,000

第一編合計... 21,663,000

第二編 其他收入

二、預算以外帳戶撥款----- 2,436,400

三、一般收入..... 4,755,400

四、生利事業..... 2,922,200

第二編合計..... 10,114,000

總計..... 31,777,000

二、職員薪給稅收入應依大會一九五五年十二月十五日決議案九七三(十)之規定撥入衡平徵稅基金；

三、聯合國郵政管理處、參觀事務、飲食供應與有關事務、電視事務及銷售出版物之直接費用，在預算中未列有經費，統於此等業務收入項下支付。

### C

#### 一九七一會計年度經費之籌措

##### 大會

茲決議為一九七一會計年度：

一、預算經費總計一九二,一四九,三〇〇美元，另加一九七〇年度追加經費總計五三六,九五〇美元，應依照聯合國財務條例

第五條第一項及第五條第二項籌措如下：

(a) 上文決議案B所核定之職員薪給稅以外收入一〇,一一四,〇〇〇美元；

(b) 一九六九會計年度盈餘帳戶內結存款項一,八六一,七二四美元；

(c) 一九七〇年度職員薪給稅以外之訂正收入一,九九一,七一〇美元；

(d) 依大會關於一九七一一一九七二及一九七三各會計年度會費分攤比額表之一九七〇年十二月四日決議案二六五四(二十五)向會員國徵收之攤額一七八,七一八,八一六美元；

二. 各會員國在衡平徵稅基金項下攤得之款項共計二一,八九四,五二九美元,應依大會一九五五年十二月十五日決議案九七三(十)之規定,准予抵充各會員國攤額,計開：

(a) 一九七一年度職員薪給稅收入概數二一,六六三,〇〇〇美元；

(b) 一九六九年度職員薪給稅實際收入超過核定概數之溢額二〇六,五二九美元;

(c) 一九七〇年度職員薪給稅訂正收入之增加額二五,〇〇〇美元。

-----